imburgs agblad

Knalgoed

Donderdag 2 januari 1992 — 74e jaargang nr. 1.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Rustige jaarwisseling

DEN HAAG – Nederland is zonder al te veel problemen het nieuwe jaar ingegaan. Behoudens de gebruikelijke vechtpartijtjes, vuurwerkoverlast en brandjes was het bijna overal tamelijk rustig. De meeste politiekorpsen – ook in Limburg – spraken van een rustige jaarwisseling. Het Brandwondencentrum in Beverwijk meldde minder en minder ernstige vuurwerkletsels dan in voorgaande jaren.

In Noordwijk vlogen een appartementencomplex en twee restaurants in brand, toen een vuurpijl op een stuk kunststofdak terechtkwam. De schade loopt in de miljoenen.
Een explosie in een zandbak van een school in het Twentse Glanerbrug richtte een enorme ravage aan. Twee inwoners van Glanerbrug brachten kort na middernacht een kartonnen doos vol kruit tot ontploffing. De steekvlam en de explosie zorgden ervoor dat de nabijgelegen school De Troubadour zwaar werd beschadigd en dat van zo'n honderd woningen de ruiten sneuvelden. Niemand raakte gewond.

Op oudejaarsavond zijn in een woning in Haarlem zeven mensen gewond geraakt doordat een grote hoeveelheid vuurwerk ontplofte. Het ongeluk gebeurde toen het gezelschap in de huiskamer een foto wilde maken van het gekochte vuurwerk. Daarbij kwam een sigarettepeuk tussen het vuurwerk terecht. Drie van de slachtoffers zijn met ernstige verwondingen overgebracht naar het Brandwondencentrum in Beverwijk.

De grote steden kenden een betrekkelijk kalme jaarwisseling. Grootscheepse rellen en ongeregeldheden deden zich nergens voor.

Zie verder pagina 9
● 'Zelden zo kalm geweest'

Duitsers in Landgraaf bedrogen

Van onze redactie economie

LANDGRAAF – Enige honderden Duitsers zijn vorig jaar in Landgraaf voor vele tienduizenden tot honderdduizenden D-marken per persoon opgelicht. Bij het bedrijf Dealworth Investments Inc. leverden ze hun spaargeld in, in de naïeve veronderstelling dat ze in ruil daarvoor spotgoedkoop voor miljoenen aan zwart geld konden lenen. Dealworth is volgens het Duitse weekblad Der Spiegel echter nooit met die leningen over de brug gekomen.

Het Landgraafse Dealworth is volgens het gezaghebbende magazine een radertje in de organisatie van een internationale oplichtersbende. Met name middenstanders die dringend behoefte aan geld hadden, zijn door de malafide kredietverschaffers bij de neus genomen.

Zie verder pagina 9
● Bedrijfjes beloofden financiële oplossing

Cyrus Vance: 'Servië en Kroatië stemmen in met plan van Verenigde Naties'

Vredesmacht naar Joegoslavië

Van onze redactie buitenland

BELGRADO – De speciale VN-gezant Cyrus Vance heeft gisteren in de Kroatische hoofdstad Zagreb verklaard dat Servië en Kroatië instemmen met een vredesplan waardoor de weg wordt vrijgemaakt voor de stationering van een VN-vredesmacht in Joegoslavië. Vance zei dit na een ontmoeting met de Kroatische president Franjo Tudjman.

De VN-gezant gaf geen details over het vredesplan. Hij verklaarde dat het geen nieuw plan is, maar een uitwerking van het akkoord dat in november in Genève werd bereikt. Vance zei dat geprobeerd wordt om vandaag een bijeenkomst te beleggen van vertegenwoordigers van Kroatië, het Joegoslavische leger en EG-waarnemers om de 'details' nader uit te werken.

„Ik zie dat er stappen zijn genomen die nog niet eerder zijn gemaakt, de aanvaarding van ons plan in zijn geheel door beide partijen", aldus Vance die zei 'optimistisch' te zijn omdat nu 'werkelijke vooruitgang' is geboekt.

Het door Servië gedomineerde romp-presidium stemde dinsdag al in met Vance's vredesplan. Volgens het Joegoslavische persbureau Tanjug accepteerde het presidium het voorstel om VN-troepen te stationeren.

Terugtrekken

Volgens het plan van de Verenigde Naties moet het Joegoslavische leger zich uit Kroatië terugtrekken en zal er een VN-macht moeten worden gestationeerd in de overwegend Servische gebieden Oost-Slavonië, West-Slavonië en Krajina.

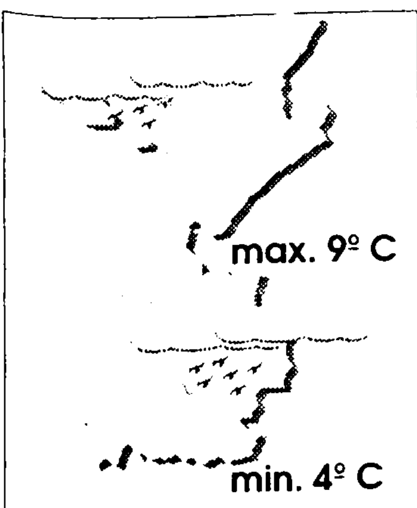
Vance zei echter wel dat de 'blauwhelmen' pas zullen worden ingezet als er een daadwerkelijk vredesbestand is dat door beide partijen wordt nageleefd.

Ondanks de vorderingen die er op het diplomatieke front zijn gemaakt, gingen de gevechten op nieuwjaarsdag gewoon door.

Regering Israël dreigt te vallen

JERUZALEM – Israël is het nieuwe jaar ingegaan zonder goedgekeurde begroting. Na dagenlange besprekingen is de rechtse regeringscoalitie er niet in geslaagd het budget voor 1992 door het parlement te loodsen. Minister van Financiën, Itzhak Modai, heeft gisteren meegedeeld dat hij vandaag met een interim-budget komt voor enkele maanden, zodat de staat niet onmiddellijk zonder geld zit.

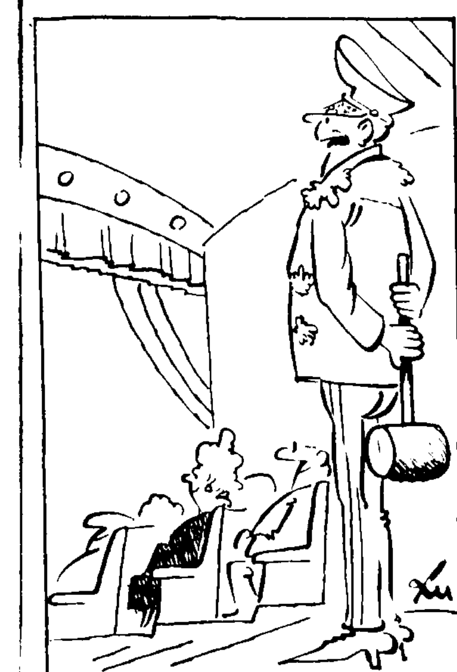
Gisteren werd in de Knesset (het parlement) de gehele dag beraadslaagd over de begrotingsvoorstellen van de regering.
Premier Shamir dreigde gedurende de urenlange discussies te zullen opstappen als niet een meerderheid zich achter de regeringsplannen stelde. Waarnemers menen dat Shamir de president nu zal adviseren het parlement te ontbinden om vervroegde verkiezingen te houden. Hierdoor zouden de vredesbesprekingen in het kader van de Midden-Oostenconferentie die deze week in Washington worden hervat, vertraagd worden.



ZACHT
Vandaag wordt opnieuw zachte en vochtige lucht aangevoerd. Daarbij loopt de temperatuur vanmiddag op tot circa 9 graden. De wind is vrij krachtig tot krachtig en bij vlagen nu en dan hard uit een zuidwestelijke richting. Het blijft bewolkt en tijdelijk valt er wat lichte motregen. Vannacht blijft de temperatuur met ongeveer 4 graden weer ruim boven nul. Ook de komende dagen komt er niet veel verandering in het zachte maar ook sombere weer.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 08.48 onder: 16.38
maan op: 06.58 onder: 14.21

Nieuwe campagne tegen hoesten in Concertgebouw





● Voor heel wat mensen is het zien van een slang al een reden om het gezicht af te wenden. Niet voor deze kleine meid, die gisteren een voorstelling van het Staatscircus van Moskou in Kerkrade bijwoonde. Het was de bedoeling dat het circus op het Bekkerveld in Heerlen zijn optredens zou verzorgen. Maar in de winter is die plaats natuurlijk niet zo geschikt als circusplaats, daarom is wijselijk besloten de Rodahal in Kerkrade voor de optredens te gebruiken. Daar was gisteren dan ook Oleg Popov te bewonderen en zijn medeartiesten. Nog tot en met 5 januari verblijft het circus in de Klankstad (zie Tijdje Vrij op pagina 25, rubriek Korte Toer voor aanvangstijden).
Foto: CHRISTA HALBESMA

Kroon op het werk van scheidende VN-chef

Oorlog in El Salvador na 12 jaar beëindigd

NEW YORK – De burgeroorlog in El Salvador is na twaalf jaar beëindigd, zo hebben onderhandelaars van de Verenigde Naties kort na de jaarwisseling in New York bekendgemaakt.

De vredesovereenkomst tussen de Salvadoraanse regering en het Nationale Bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) was de kroon op het werk van de vertrekkende VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar, die zijn tienjarige ambtstermijn op hetzelfde moment afsloot.
Het nieuws van de doorbraak werd bekendgemaakt door de Salvadoraanse president Alfredo Cristiani. Hij zei dat het vredesverdrag op 16 januari in Mexico-Stad wordt getekend. Voor die tijd zullen de regering en het FMLN nog enkele dagen overleggen over details van het plan.

De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken Bernard Aronson, die betrokken is geweest bij de laatste fase van de onderhandelingen, zei dat op 1 februari een formeel staakt-het-vuren van kracht zal worden. Aronson zei dat de onderhandelaars afgelopen dinsdag enkele laatste knelpunten hadden opgelost betreffende de toekomstige rol van de militairen en inzake landhervormingen.

De Verenigde Naties hebben bijna twee jaar lang meegewerkt aan een oplossing voor de burgeroorlog in El Salvador, die de afgelopen twaalf jaar 75.000 levens heeft geëist. De belangrijkste twistpunten bij het overleg waren de wensen van het verzet dat er een sociaal beleid zou worden doorgevoerd en dat guerrillastrijders zouden kunnen toetreden tot de nieuwe politiemacht.

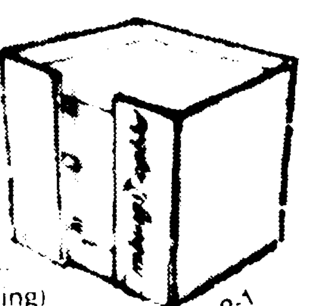
'Toestand Moeder Teresa is kritiek'

LA JOLLA – De toestand van Moeder Teresa, de 81-jarige rooms-katholieke non die in 1979 de Nobelprijs voor de Vrede werd toegekend voor haar activiteiten ten behoeve van de armen en de zieken, wordt door artsen als ernstig gekwalificeerd nadat zich een hartstoornis had voorgedaan.

Moeder Teresa werd vorige week donderdag opgenomen nadat als diagnose was gesteld dat zij longontsteking had. Zij bevond zich in Tijuana, Mexico, voor een bezoek toen zij ziek werd.

In het ziekenhuis deden zich complicaties voor die de artsen omschreven als onvoldoende bloedtoevoer naar het hart.







k

uit de kunst

Wals

DOOR JOS FRUSCH

„Het congres danst." Op deze badinerende toon informeerde de Belgische afgezant zijn achterban over het vorderen van de gesprekken tussen de Europese heersers, die tijdens het Weens Congres in 1815 over het post-Napoleontisch Europa beslisten.

Hoe kan het ook anders, de Oostenrijkse hoofdstad was vorige eeuw het Mekka van de dans.

Dagelijks waren er in en buiten de stad, in de prachtige balzalen of in de Volksgarten soirees, die duizenden dansverslaafden op de been brachten. De manie was zelfs zó groot, dat wel elke dag enkele fanaten zich in een roes dansten met de dood als gevolg.

Het was de Strauss-dynastie die van Wenen in die dagen een bruisende, danszieke stad maakte. Vader Johann en zijn zonen Johann, Josef en Eduard kregen met polka's, marsen, mazurka's en galops de Weners – soms letterlijk – aan hun voeten. Maar vooral met hun walsen zetten zij de stad in vuur en vlam, brachten zij de hoofden van de Weners op hol, lieten zij de harten van de burgers sneller slaan. Die onvergetelijke walsen – Wiener Blut, Kaiserwalzer, An der schönen blauen Donau en nog vele, vele meer – die in hun sierlijke uitstraling, prikkelende zwierigheid en pikante gratie in niets leken op de boertige Duitse Ländler waaruit zij waren ontstaan. Of op de ordinaire Engelse voorlopers, waarbij de vrouwen onder hun rokken een broek droegen met versterkt kruis, omdat de mannen hen tijdens het ronddraaien tussen de benen moesten grijpen. Nee, de Weense walskoningen hebben de wals geëmancipeerd, hem van volksvermaak tot cultuur verheven en er uiteindelijk de wereld mee veroverd.

Toen de Verenigde Staten in 1867 hun honderdjarig bestaan vierden, nodigden zij Johann Strauss uit om er zijn 'Wals der Walsen' An der schönen blauen Donau te komen uitvoeren. Strauss jr. stemde toe, niet wetend dat hij in Boston voor een gehoor van meer dan 100.000 mensen een koor en orkest moest dirigeren van 20.000 muzikanten en zangers.

Veel van die walsgekte is in onze tijd verdwenen en heeft plaats moeten maken voor Vogeltjesdans, beat en disco. Alleen in de periode rond nieuwjaar worden al die onvergetelijke Weense melodieën uit de kast gehaald en in ere hersteld.

Dan kijken miljoenen mensen naar het nieuwjaarsconcert van de Wiener Philharmoniker vanuit de Grosser Musikvereinsaal, waar eens de triomftocht begon. Want 1 januari zonder Strauss is als vasteloavend zonder nonnevotte of als bierfeesten zonder bier.

Dat weet ook Limburgs enige Stehgeiger André Rieu. Met zijn Frühling in Wien staat hij deze dagen aan het hoofd van het Johann Strauss Orkest en brengt hij in de Limburgse theaters wat Weens licht in deze duistere dagen. Hij doet dat met flair, charme en een vleugje humor zoals de Straussen in hun beste dagen.

Het is daar gezellig en feestelijk. Een ideale ambiance om elkaar het beste voor het nieuwe jaar toe te wensen. Wat ik bijna vergeten zou zijn. Zalig Nieuwjaar dus.

Herman Veugelers vertaalde 'Ingebeelde zieke'

'Op de Beek' speelt Molière in dialect

MAASTRICHT – In 1673 schreef de Franse blijspelschrijver Molière 'De ingebeelde zieke'. In 1991 vertaalde Herman Veugelers uit Limbricht deze klucht in Obbichts dialect. Het stuk, waarin Molière de onwetendheid van artsen hekelt en de angst van de mens voor de dood, draagt thans de titel 'Kwakzalverie'.

Het wordt opgevoerd in het intieme Keldertheater nabij de kerk in Obbicht, waar theatergeroep 'Op de Beek' zich op het brengen van middeleeuwse blijspelen toelegt. Dat waren er, sinds de oprichting zes jaar geleden, vier, plus een wagenspel.



● *Herman Veugelers temidden van spelers van theatergroep 'Op de Beek'.* Foto: PETER ROOZEN

Voor zijn vertaling in dialect heeft Herman Veugelers rekening gehouden met het spelersbestand. Want met de beschikbare krachten in de groep moet je het maken, meent Veugelers. Bij het invullen van de rollen heeft hij de acteurs voor de geest. Verder moet de vertaler zijn eigen dialect kennen, evengoed als de sfeer van Molière. Al is het steeds minder mogelijk en relevant aan het plaatselijke dialect vast te houden. „Je moet de spelers niet binden aan de taal van één plaats, we gaan veel meer toe naar een regio-dialect," zegt Veugelers. En verder: „Vertalen naar dialect vraagt enorm veel tijd, je doet dat alleen als je er liefhebberij in hebt." Soms moeten er moeilijke beslissingen worden genomen, de vertaler heeft immers met een tijdsprobleem te maken. In de oude toneelstructuur is bovendien een aantal overbodige rollen ingebouwd, die verband houden met een toneelstijl-traditie. In de groep van Molière zelf werd met dubbelrollen gewerkt. Dat gebeurt nu ook in Obbicht, er zijn vier dubbelrollen ingecalculeerd.

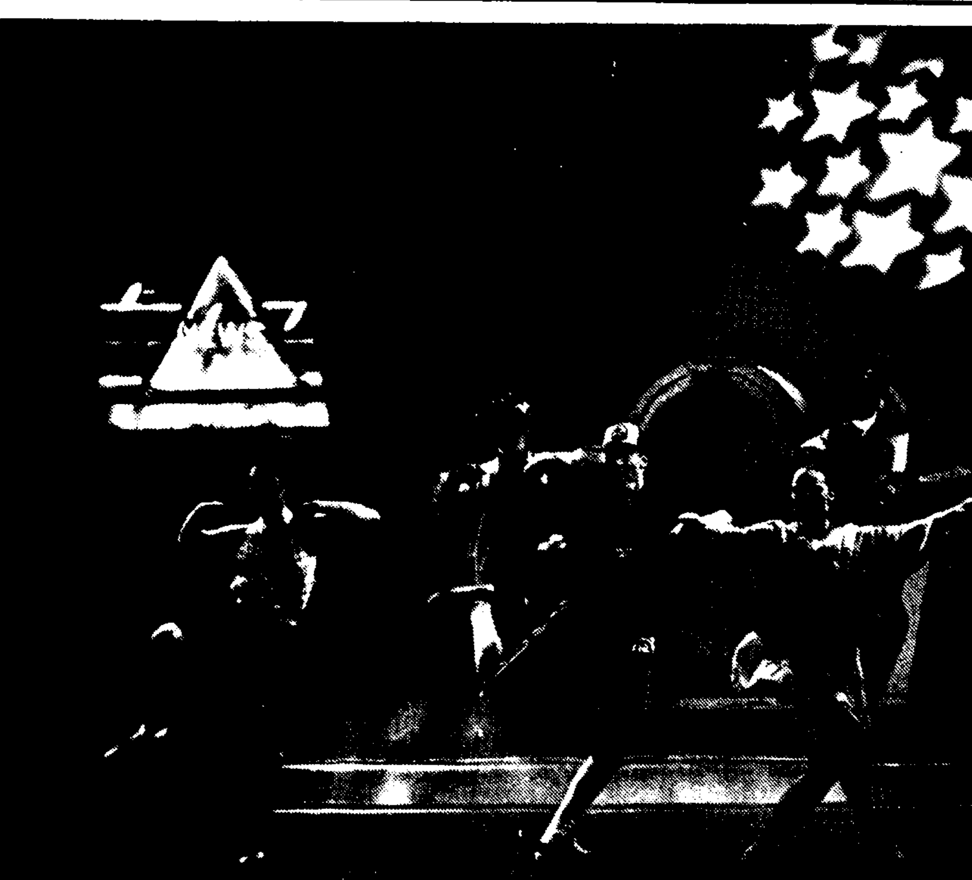
Veugelers (54), die onderwijskunde doceert aan de Pabo in Maastricht, schrijft al dertig jaar lang Limburgse liederen en is als troubadour, met gitaar, bekend. Eerder vertaalde Veugelers 'Pitten' van Herman Heyermans in dialect.

Over het amateurtoneel heeft Veugelers zo zijn eigen gedachten. Het bevalt hem bijvoorbeeld niet dat de regisseur bij veel toneelgroepen centraal staat en dat er zo vaak van regisseur wordt gewisseld. Initiatieven moeten van de groep uitgaan en de regisseur moet een groep gedurende langere tijd begeleiden, zodat de spelers een groeiproces kunnen doormaken. De huidige toneelcultuur ontwikkelt zich te veel naar de regisseur toe, vindt Veugelers. Hij betreurt dat groepen gastspelers aantrekken om met hen een bijzondere produktie te kunnen brengen. „Je offert daarmee de groep op aan de repertoirekeuze. In Obbicht is dat anders. Regisseuze Willy Frencken begeleidt jaar-in, jaar-uit 'haar' speelgroep; haar inbreng is even groot als die van de spelers. Dat leidt tot kwalitatief hoogstaand theater."

Met velen betreurt Veugelers dat het Keldertheater nabij de kerk van Obbicht gedoemd is te verdwijnen. „De Obbichtse gemeenschap heeft niet in de gaten welk cultuurgoed ze daarmee verspeelt. Dieper nog grijpt het parochieprobleem. Een moderne parochie heeft een gebouw met voorzieningen, een sociale functie, hard nodig. In Obbicht stoot men zo'n gebouw af. Onbegrijpelijk," aldus Veugelers.

'Kwakzalverie' wordt vrijdag 17, zaterdag 18 en zondag 19 januari in het Keldertheater opgevoerd. En dat worden dan hoogstwaarschijnlijk afscheidsvoorstellingen!

Dansshow in Heerlen



● *Voor degenen, die op de maat van de Weense walsen hun energie afgelopen dagen onvoldoende zijn kwijt geraakt, biedt de Heerlense Stadsschouwburg uitkomst. Daar wordt vanavond om 20.00 uur door de Jeans-company de 'Jeans Jubilee Show' gedanst. Deze wervelende presentatie bestaat uit evergreens uit de jaren vijftig en zestig; van Stevie Wonder tot Trini Lopez en van rock'n roll tot flower power. Een show voor jong en oud, waarbij het moeilijk zal zijn rustig op de stoel te blijven zitten. Aanvang 20.00 uur.*

Liedjesprogramma van 'Lukas van de Boekjes'

MAASTRICHT – 'Lukas van de Boekjes'. Zo wil hij genoemd worden, omdat hij al vijftien jaar lang boekjes verspreidt in horeca-gelegenheden. Boekjes met verhalen of beschouwingen, de laatste zeven jaar met liedjes.

Lukas Lemmens (42) is Heerlenaar van geboorte, hij schrijft al sinds zijn zeventiende jaar en speelt ook van jongsafaan toneel met en voor kinderen. De laatste vijf jaar verbleef hij in Antwerpen en Hasselt. Terug in Heerlen brengt Lukas zijn liedjes nu ook in deze streek 'live' in cafés, hij zingt, acteert en speelt trekharmonica. Teksten en muziek zijn van hemzelf. Zijn levensliedjes zijn heel persoonlijk, de stijl is cabaretesk.

In anderhalf uur brengt Lukas drie 'blokken' liedjes, waarin een verhaal wordt verteld en een bepaalde sfeer opgeroepen. Het eerste blok, 'Intro', is een zelfportret, toegespitst op de droom. In het tweede wordt de maatschappij op 'n gevoelige manier op de korrel genomen. In het derde treedt de straatmuzikant naar voren. Als toegift wil hij in een vierde blok een stuk van zijn theatershow-in-opbouw laten zien.

Zaterdag 26 januari start Lukas rond 21 uur met zijn optredens in café Allez aan de Dautzenbergerstraat, Heerlen; in februari treedt hij op in café Jeune, Alexander Battalaan, Maastricht.

Slotavond van Toneeltoernooi

ELSLOO – In het Maaslandcentrum van Elsloo wordt zaterdag 11 januari om 20 uur het 39ste Toneeltoernooi der Lage Landen afgesloten.

Het toernooi, dat jaarlijks wordt gehouden, staat onder auspiciën van het Comité Amateurtoneel België-Nederland, met medewerking van de Nederlandse Taalunie.

Tijdens de slotavond treedt de Vlaamse minnezanger Miel Cools op. De voorzitter van de jury zal vervolgens de uitslag bekend maken, waarna de prijzen worden uitgereikt. Daarna begint het feestelijk 'Bal der Lage Landen'.

verder in

SITTARD – In het Sirkeltheater in de Putstraat vertelt Wout Paulussen komende zondag aan de hand van een zelfgemaakte diaserie een avonturenverhaal voor kinderen. Aanvang 14.30 uur.

MAASTRICHT – Op het Intropodium, Sint Maartenspoort 2, concerteren zondagmiddag harpiste Manja Smits en cellist Pieter Wispelwey. Dit concert staat in het teken van de Nederlandse Muziekprijs, waarvoor de twee solisten kandideren. Op het programma van dit concert, dat om 15.30 uur begint, staan werken van Caplet, Hindemith, Flothuis, Holliger, Britten en Prokofiev.

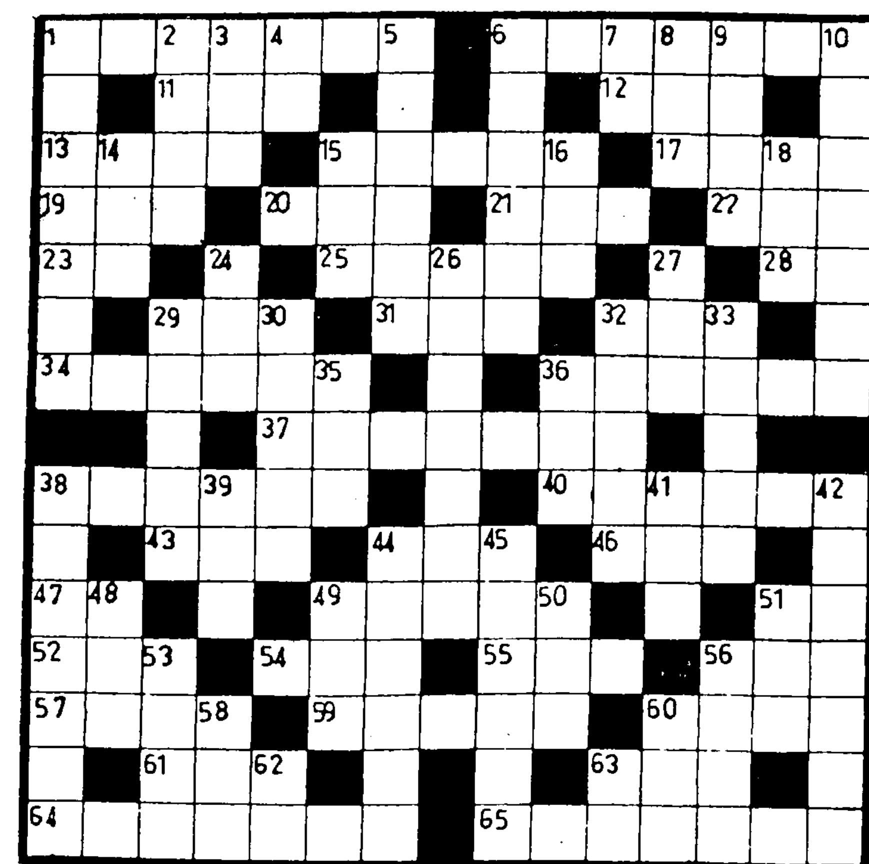
In het Theatercafé, Achter de Comedie, treden komende weken negen kandidaten op, die meedingen naar de Wim Sonneveldprijs 1992. Het betreft try-outs van het Amsterdams Kleinkunst Festival, waarvan de Sonneveldprijs een onderdeel vormt. Vrijdagavond vanaf 23.00 uur treden op Henk Smaling en het duo Ajuine en Look. Zaterdagavond treden Charlotte Glorie en Peter Dekker voor het voetlicht.

MARGRATEN – Zes blaasorkesten die deelnemen aan de kampioenswedstrijden van de Federatie van Katholieke Muziekbonden (FKM), die in Venlo en Doetinchem gehouden zullen worden, musiceren komende zondag in het Gemeenschapshuis van Margraten. Vanaf 15.15 uur treden op harmonie Beatrix Horn o.l.v. Axel Urlings, fanfare St.-Paulus Maria-Hoop Echt o.l.v. W. van Melick, harmonie St.-Michael Heugem o.l.v. M. Hendriks, fanfare De Maasoever Roosteren o.l.v. Ad Lamerigts, harmonie St. Martinus Vijlen o.l.v. Harry Broun, fanfare Juliana Holtum o.l.v. Ger Ackermans en de Philharmonie van Venlo. Hun optredens worden beoordeeld door Pierre Kuijpers.

Oplossing van dinsdag

K	W	A	S	T	■	S	■	E	■	S	C	H	I	P
L	■	L	■	O	P	T	O	C	H	T	■	O	■	E
I	N	E	R	T	■	E	■	H	■	A	G	E	N	T
N	■	E	■	A	■	R	I	O	■	K	■	S	■	E
K	A	R	A	A	T	■	R	■	K	E	T	T	E	R
■	G	■	■	L	U	C	I	F	E	R	■	■	E	■
S	N	E	L	■	I	■	S	■	U	■	A	A	R	D
■	A	■	E	E	N	D	■	A	R	I	A	■	B	■
S	T	A	L	■	D	■	E	■	I	■	R	E	I	N
■	E	■	■	L	E	I	D	I	N	G	■	■	E	■
O	N	W	A	A	R	■	E	■	G	E	N	A	D	E
P	■	R	■	A	■	E	L	F	■	H	■	K	■	X
A	R	E	N	G	■	D	■	I	■	A	L	E	R	T
N	■	E	■	T	IJ	D	E	L	IJ	K	■	L	■	R
K	U	D	D	E	■	A	■	E	■	T	I	A	R	A

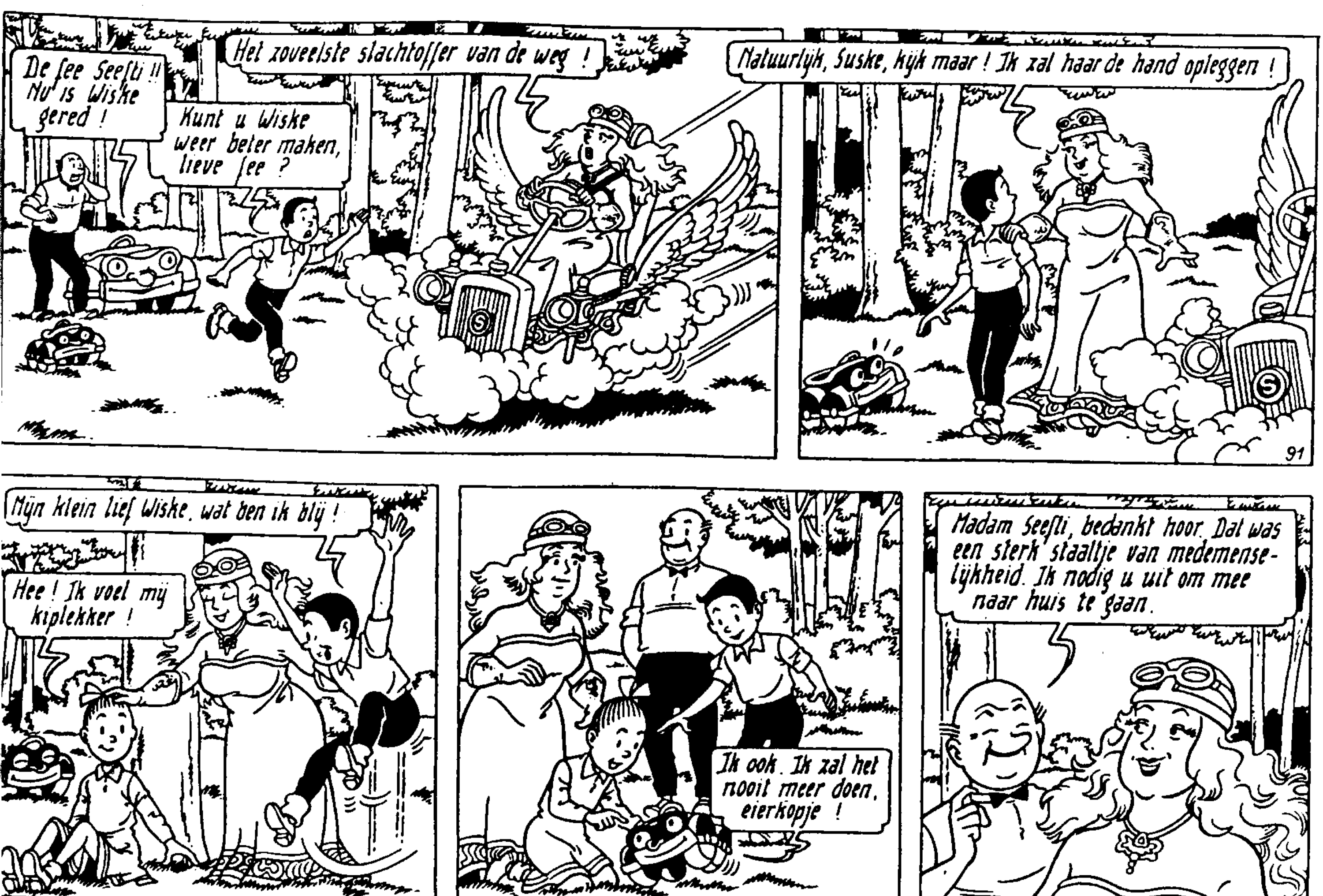
puzzel van de dag



Horizontaal: 1. heerszuchtig mens; 6. hof van Eden; 11. oude vochtmaat; 12. sorteerinrichting; 13. bep. etagewoning; 15. half sterk (muz.term); 17. binnenste v.h. been; 19. vuur, brand (barg.); 20. mannelijk dier; 21. telwoord; 22. mannelijk dier; 23. pers. vnw.; 25. nors, stug; 28. voorzetsel; 29. paling; 31. sukkel, domkop; 32. gereedschap; 34. hondsdolheid; 36. vleesgerecht; 37. te weten; 38. altijd, voortdurend; 40. bekende; 43. watering; 44. vogel; 46. muurholte; 47. oud Egypt. zonnegod; 49. rentmeester; 51. rund; 52. bid; 54. looimiddel; 55. kloosterlinge; 56. armoedig hutje; 57. muntstuk; 59. versmelting; 60. behoeftige; 61. aantal; 63. bid; 64. groot dier; 65. bom die bij ontploffing 'n dichte walm verspreidt.

Verticaal: 1. blauwe edelsteen; 2. opgelegd werk; 3. knaagdier; 4. des voormiddags; 5. overdreven zedig; 6. raadsel; 7. Rijks Telegraaf (afk.); 8. behoeftig; 9. beest; 10. deel v.e. cirkelvlak; 14. beweging v.d. tong; 15. snijwerktuig; 16. ijzerhoudende grond; 18. knaagdier; 24. streling; 26. ouders; 27. vrucht; 29. zilverpopulier; 30. lichaamsdeel; 32. vast merkteken; 33. beetje scheel; 35. schutsluis; 36. vermogend; 38. zeer hete, droge wind rond de Mid. Zee; 39. water in Utrecht; 41. teugje, slokje; 42. stelsel; 44. Franse dans; 45. de oudere; 48. opp. maat; 49. onfris, suf; 50. strafwerktuig; 51. familielid; 53. tegen; 56. schaaldier; 58. bep. soort stof; 60. woonboot; 62. opbergplaats; 63. onder-officier.

de tootootjes



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de weldader



recept

door huub meijer

Waldorfsalade

Een ideale restverwerking na de feestdagen van restjes kalkoen of kip. Eenvoudiger is de salade te bereiden door in plaats van bleekselderij een potje selderijreepjes te nemen. Laat ze dan wel goed uitlekken en meng ze met de stukjes appel, kip en overige ingrediënten.

Benodigdheden: rest gaar kippe- of kalkoenvlees, 2 kleine rode appels, citroensap, 3-4 stengels bleekselderij of potje selderijreepjes, 1 el rozijnen, 14 halve walnoten. Voor het sausje: 2-3 el mayonaise, scheutje (koffie)room, peper en zout.

Verdeel kippe- of kalkoenvlees in stukjes. Schil appels, snijd ze in vieren, verwijder klokhuis en snijd partjes in blokjes. Bedruppel met citroensap om verkleuren te voorkomen.

Trek eventuele draden van stengels bleekselderij en snijd stengels in reepjes. Week rozijnen even in lauw water en laat ze uitlekken. Breek ongeveer de helft van de walnoten in stukjes.

Maak een sausje van mayonaise, koffieroom, wat citroensap, peper en zout. Meng kip of kalkoen, selderij, blokjes appel, rozijnen en verbrokkelde noten dooreen en schep hier het sausje door.

Schep de salade op een serveerschaal en garneer met de halve walnoten.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

'Bartje' en 'Gorbatsjov' duiken op in Friesland

OLDEBERKOOP – Het beeld van Bartje, dat maandagnacht werd gestolen uit Assen, is weer boven water. Leden van de oudejaarsvereniging De Geitefok uit Oldeberkoop in Friesland hebben het beeld gestolen en tijdens de jaarwisseling in hun gemeente neergezet. Het beeld is onbeschadigd gebleven.

De diefstal van het beeld verliep volgens een woordvoerder van De Geitefok niet helemaal volgens plan. De zeventien leden van de oudejaarsvereniging probeerden het beeld aanvankelijk met de hand uit te graven, maar daarvoor bleek de sokkel te stevig te zijn verankerd.

Daarop gebruikten de zeventien een auto en trokken Bartje met enige paardenkrachten omver. Hierdoor brak de sokkel van het beeldje af. Bartje bleef daarbij volgens de zegsman van De Geitefok ongedeerd. Met een briefje verklaarden de dieven de schade te zullen vergoeden. De kosten daarvan zijn nog onbekend.

De politie beschouwt de ontvreemding van de replica van de oorspronkelijke 'Bartje' als een uit de hand gelopen grap. Er zullen geen aanhoudingen worden verricht.

De oudejaarsvereniging Vesuvius-club in het Friese Elsloo heeft in de nacht van dinsdag op woensdag het wassen beeld van Gorbatsjov 'onthuld'. Het beeld, dat tweede kerstdag op klaarlichte dag werd ontvreemd uit het wassenbeeldenmuseum Madame Tussaud in Amsterdam, werd om 1.00 uur 's nachts in het plaatselijke café Het Anker aan de aanwezigen getoond.

De oudejaarsvereniging heeft bijna ieder jaar een 'ontvreemdingsstunt'. Zo hebben de leden van de vereniging eerder al eens de beelden van Ellert en Brammert uit Drenthe gestolen en waren ze verantwoordelijk voor de ontvreemding van een beeld uit het Deense Legoland.

Oekraïne laat prijzen vervroegd vrij

EG erkent Gemenebest

BRUSSEL – De 12 lidstaten van de EG zijn bereid acht republieken van de voormalige Sovjetunie te erkennen omdat deze zich op hun beurt bereid hebben verklaard aan de EG-eisen voor erkenning tegemoet te komen, aldus een verklaring van de EG in Brussel.

Het gaat om de republieken Armenië, Azerbajdzjan, Kazachstan, Moldavië, de Oekraïne, Oezbekistan, Toerkmenistan en Wit-Rusland. Zodra de EG dezelfde garanties heeft ontvangen van Kirgizië en Tadjikistan, zullen ook deze republieken als nieuwe staten erkend worden, aldus de verklaring.

De regering van de Oekraïne heeft besloten het vrijlaten van de prijzen te vervroegen naar vandaag en niet pas te laten ingaan op 10 januari zoals eerder was gepland. Daarmee zullen alle leden van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) vandaag een prijsliberalisatie doorvoeren. Rusland had enkele weken geleden eenzijdig besloten tot een dergelijke liberalisatie.

De beslissing van de Oekraïne is genomen om de Oekraïnse markt te beschermen. Veel basisvoedsel, zoals brood, olie, worst en suiker zal volgens de Oekraïnse televisie in prijs verdrievoudigen. Ook de prijs van benzine en treinkaartjes gaat met zo'n driehonderd procent omhoog, terwijl vliegreizen, verwarming en telefoon vijfhonderd procent duurder worden. Het elektriciteitstarief stijgt met 900 procent het sterkst.

Gevechten in Tbilisi in alle hevigheid opgelaaid

Rebellen maken zich op voor wanhoopsoffensief

TBILISI – De gevechten tussen voor- en tegenstanders van de Georgische president, Zviad Gamsachoerdia, zijn gisteren met zwaar artilleriegeschut in alle hevigheid opgelaaid in Tbilisi. Opstandelingenleider, Tengis Kitovani – ooit hoofd van Gamsachoerdia's Nationale Garde – zei binnenkort over te zullen gaan tot de bestorming van het regeringsgebouw. Alle onderhandelingen tussen oppositie en aanhangers van de president zijn mislukt, aldus Kitovani.

Ook rebellenleider majoor Gela Lantsjava verklaarde dat er niets anders op zit dan binnenkort een laatste grote aanval in te zetten en het parlementsgebouw te bestormen. „Wij moeten wel", zei hij, eraan toevoegend dat een dergelijke actie de enige redding is voor de opstandelingen. De bewoners van Tbilisi verlaten het centrum. Sommige wijken zitten zonder water en stroom.

Aan het einde van de ochtend, na een betrekkelijk rustige nacht, trilde de Georgische hoofdstad gisteren door het schieten met zware automatische wapens, terwijl het centrum aan het einde van de dag werd opgeschrikt door explosies van mortiergranaten en door kanongeschut.

Volgens rebellenleider Tengis Kitovani wordt Gamsachoerdia nog slechts gesteund door 1.500 tot 2.000 soldaten. Een groot deel van zijn aanhang zou naar de oppositie zijn overgelopen.

Sinds het begin van de strijd op 22 december zijn volgens niet officiële gegevens al circa 200 mensen om het leven gekomen.

● *Rebellen bestoken ondermeer met mortiergranaten het parlementsgebouw, waarin president Gamsachoerdia zich nog steeds schuilhoudt.*

Executies

Ook gisteren deden geruchten de ronde als zou Gamsachoerdia twee aanhangers die kritiek op hem hadden geuit en hem hadden aangeraden de strijd op te geven, hebben laten terechtstellen in zijn bunker.

Het zou gaan om onderminister van Defensie Nodar Georgadze en parlementariër Dzjemal Koletiani van het regeringsverbond Vrij Georgië-Ronde Tafel. De executies zouden in de nacht van maandag op dinsdag of dinsdagochtend hebben plaatsgehad.

Volgens niet bevestigde berichten werden aanhangers van Gamsachoerdia door eigen mensen doodgeschoten toen zij uit het parlementsgebouw trachtten te vluchten.

De oppositie tegen president Gamsachoerdia heeft gisteren gesproken over het vormen van een coalitieregering. Volgens woordvoerder Dzjaba Ioseliani moeten daarin alle partijen zitting hebben, maar niet de president. De rebellen zullen zich volgens Ioseliani aan de besluiten van de coalitieregering onderwerpen.

Honderden doden in Vietnam door wervelstormen

HANOI – Zeker honderd mensen zijn om het leven gekomen tijdens twee tornado's in het midden van Vietnam. Volgens de Vietnamese pers worden bijna 500 mensen vermist.

De eerste tornado trof de kust van de provincie Quang Ngai, waarbij 78 doden vielen en 298 mensen verdwenen. Ongeveer 300 boten liepen grote schade op of zonken. Nog eens 22 mensen kwamen om het leven in de noordelijker gelegen provincie Quang Nam-Da Nang, waar 193 mensen worden vermist. Meer dan 200 boten werden verwoest of door de wervelstorm losgerukt.

Aantal ongelukken tijdens wintersport stijgt schrikbarend

DEN HAAG – De ANWB heeft in de periode rond de kerstdagen aan 175 landgenoten in de wintersportgebieden hulp moeten bieden. Een stijging van ruim vijftig procent in vergelijking met vorig jaar, zo meldt de Alarmcentrale. Toen moesten in dezelfde periode 115 mensen worden geholpen.

Volgens woordvoerder A. Diepenhorst van de ANWB zijn er verschillende oorzaken voor deze toename. „Er zijn veel meer mensen op wintersport gegaan. Dit komt door de goede sneeuw-vooruitzichten voor Kerstmis en doordat de feestdagen midden in de week liggen, wat betekent dat werknemers niet veel vrije dagen voor een hele week vakantie hoefden op te nemen. Door het noodweer dat vorige week de Alpen teisterde, zijn ook veel mensen in de problemen gekomen. Hierdoor werden op sommige plaatsen pistes afgesloten, waardoor andere overvol raakten. Dat heeft in enkele gevallen tot onveilige situaties geleid."

Door het hoge aantal ongevallen onder wintersporters heeft de ANWB de afgelopen twee weken drie extra gipsvluchten ingezet.

Bij een ski-ongeval in Andermatt in Zwitserland is een 38-jarige vrouw uit Nederland om het leven gekomen. Naar de politie dinsdag meedeelde behoorde zij tot een groep skiërs, die maandag van de Gemsstock-helling naar Hospental wilden afdalen. Op de rotsachtige helling kwam zij echter ten val. De vrouw kon niet meer afremmen en stortte 300 meter in de diepte, waarbij zij dodelijke verwondingen opliep.

Speciale commissie moet toezien op naleving akkoord

Beide Korea's besluiten tot verbod kernwapens

SEOUL – Noord- en Zuid-Korea hebben dinsdag een akkoord bereikt over een verbod op kernwapens op het verdeelde Koreaanse schiereiland. Dit heeft een Zuidkoreaanse functionaris dinsdag verklaard in Seoul.

De Korea's deden dinsdag een nieuwe poging om tot overeenstemming te komen over een totaal verbod op het produceren, stationering en het gebruik van nucleaire wapens in hun gebied.

Een akkoord over een kernwapenvrij Koreaans schiereiland is van belang willen de Korea's, technisch nog steeds in oorlog met elkaar, het non-agressie- en verzoeningspact kunnen uitvoeren dat op 13 december door de premiers van de twee landen werd ondertekend.

Volgens de inlichtingendiensten van de Verenigde Staten en Japan is Noord-Korea nog slechts een tot twee jaar verwijderd van de ontwikkeling van kernwapens. Noord-Korea ontkent dat het nucleaire wapens aan het maken is.

Volgens het akkoord mogen geen van beide landen over faciliteiten beschikken om uranium te verrijken of nucleaire brandstof op te werken, kortom over faciliteiten die kunnen worden gebruikt om kernwapens te produceren.

Het akkoord treedt in werking als de premiers van beide landen de betreffende documenten zullen uitwisselen tijdens hun ontmoeting in Pyongyang tussen 18 en 21 februari. De landen kwamen overeen om alle noodzakelijke binnenlandse procedures dan rond te hebben.

Een gezamenlijke controle-commissie zal binnen een maand worden opgericht nadat het kernwapenakkoord van kracht is geworden, zeiden functionarissen. Deze commissie zal ook overleggen over de bijzonderheden rond de inspectie van elkaars nucleaire installaties.

Helmondenaar sloeg fietser 'zomaar' dood

DEN BOSCH – De rechtbank in Den Bosch heeft dinsdag een 24-jarige man uit Helmond veroordeeld tot twaalf jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf, conform de eis van de officier van Justitie, wegens doodslag.

De man, F.v.M., bekende dat hij in juni vorig jaar 's nachts in zijn woonplaats een hem toevallig passerende fietser met een houten paal van zijn rijwiel sloeg. Daarna beukte hij het slachtoffer met de paal en met een klinker op het hoofd. Het slachtoffer, een 39-jarige man die bij de nacht-apotheek medicijnen was gaan halen voor zijn zieke vrouw, overleed in het ziekenhuis.

Bij psychiatrisch en psychologisch onderzoek bleek uit niets dat de verdachte verminderd toerekeningsvatbaar is. Officier van Justitie mr J. Willemsen zei ter zitting dat hij bij een zo afschuwelijk misdrijf zonder motief of verminderde toerekeningsvatbaarheid slechts kon reageren met vergelding.

Vier procent specialisten heeft seks met patiënten

DEN HAAG – Ongeveer vier procent van de medisch specialisten heeft wel eens seksueel contact met een patiënt. Dit blijkt uit een onderzoek van gynaecoloog in opleiding D. Wilbers, verbonden aan het Academisch Ziekenhuis in Groningen.

Hij ondervroeg in Nederland werkzame gynaecologen en keel-, neus- en oorartsen, of de eerste groep eerder seksueel contact heeft met hun patiënten. Onderzoek in Amerika zou dat hebben aangetoond. Wilbers kon dat echter niet aantonen.

Driekwart van de aangeschreven artsen reageerde. Op grond van literatuurstudie komt Wilbers tot de conclusie dat vijf tot tien procent van de mannelijke medisch specialisten wel eens seks heeft gehad met een patiënt. Bij de vrouwelijke collega's is dat een half tot één procent, schat hij.

De artsen die seks hadden met hun patiënt schatten in meerderheid de gevolgen voor hun patiënt en voor zichzelf positief in. Wilbers wijst die opvatting van de hand en stelt zich op het standpunt dat zo'n contact meestal negatief uitpakt voor de patiënt.

Wilbers staat op het standpunt dat patiënten naar de dokter gaan om behandeld te worden. Hij sluit niet uit dat er relaties kunnen ontstaan tussen arts en de patiënt, maar om de relatie zuiver te houden, moet de patiënt wel omzien naar een andere arts, aldus Wilbers.

Om te voorkomen dat het begrip 'seksueel contact' te eng werd gezien – alleen als coïtus – definieerde de onderzoeker contact als 'al die gedragingen die bedoeld zijn seksuele opwinding te bewerkstelligen of te bevredigen.'

Uit eerder onderzoek blijkt dat de artsen doorgaans het initiatief nemen tot relaties met hun patiënten. Doorgaans zijn het mannelijke artsen die zich dominant gedragen ten opzichte van de vrouwelijke patiënt. De vrouwen, vaak tussen de twintig en dertig jaar, hebben meestal weinig verweer, omdat ze met psychische en of seksuele problemen kampen en een gering gevoel hebben van eigenwaarde, aldus de onderzoeker.

Overigens verklaarde driekwart van de artsen die het vragenformulier invulden, zich wel eens aangetrokken te voelen tot een vrouwelijke patiënt. Van de vrouwelijke gynaecologen had een kwart deze gevoelens. Van de respondenten achtte 41 procent dit soort gevoelens inacceptabel, maar bijna 59 procent ervoer ze wel. Dit zorgt voor gewetensconflicten bij de artsen.

punt uit

● Roofoverval

Wegens het plegen van een gewapende roofoverval op twee dienstplichtige militairen in de Adolf van Nassaukazerne in Zuid-Laren op 31 augustus vorig jaar is de 22-jarige G.P. uit Ulrum dinsdag door de rechtbank in Assen veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf. De andere dader, C.B. uit Ulrum, kreeg twee jaar cel opgelegd.

● Vergiftigd

In de Indiase stad Bombay zijn zeker 62 mensen overleden die op oudejaarsavond een alcoholische drank hadden gedronken waaraan chemicaliën waren toegevoegd om de smaak te versterken. De drank, plattelandslikeur genoemd, werd verkocht in een staatsbar in het centrum van Bombay. De bedrijfsleider en drie medewerkers zijn aangehouden op verdenking de giftige stoffen door de drank te hebben gemengd.

● Overstroming

In de stad Houston in de Amerikaanse staat Texas zijn dinsdag bijna 80 huizen overstroomd nadat de rivieren Trinity en Brazos buiten hun oevers waren getreden. Nog eens 180 andere huizen worden bedreigd door het water, dat in twee decennia niet zo hoog heeft gestaan. De overstromingen waren het gevolg van de hevige regenval die een week vóór Kerstmis enkele honderden kilometers stroomopwaarts begon. In de eerste week van de overstroming zouden in de gehele staat 15 mensen zijn omgekomen. Het stijgende water nam allerlei giftige insecten en slangen op zijn weg mee. Volgens getuigen komen op ondergelopen kerkhoven de doodskisten bovendrijven.

● Zilvervloot

De Jeugdspaarwet, beter bekend als de Zilvervloot, is op 1 januari ingetrokken. Dat heeft het ministerie van Sociale Zaken dinsdag meegedeeld. De Tweede Kamer ging in mei reeds in overgrote meerderheid met het plan tot afschaffen van de Zilvervloot akkoord. Vanaf gisteren kunnen dus geen jeugd-spaarovereenkomsten met premie van de overheid (10 procent van het gespaarde bedrag) meer worden afgesloten. Aan de bestaande contracten wordt echter niet getornd. Kabinet en Kamer menen dat in de huidige tijd bij tal van banken reeds voldoende interessante regelingen bestaan die jongeren tot sparen aanzetten.

● Autodiefstal

Een 43-jarige man uit Eersel is dinsdag door de rechtbank in Den Bosch veroordeeld tot twee jaar onvoorwaardelijke celstraf. Hij roofde en heelde vorig jaar met twee anderen een hele serie auto's. De auto's werden gestolen in Noord-Brabant en België voor illegale export naar Oost-Europa, vooral naar Tsjechoslowakije. In 1990 werden alleen al in Noordoost-Brabant 680 auto's ontvreemd, waarvan er slechts 65 werden opgespoord.

● Brand

Bij een brand in een woonhuis in Leersum is gisterochtend een circa 60 jaar oude man om het leven gekomen. Acht personen moesten met brandwonden en rookvergiftigingsverschijnselen in het ziekenhuis worden opgenomen. Eén van hen, een vrouw, is er ernstig aan toe. Een baby kon ongedeerd uit het huis worden gehaald. Over de oorzaak van de brand is nog niets bekend. De woning brandde geheel uit en enkele aangrenzende panden liepen forse brand- en waterschade op. De totale schade wordt geschat op enkele tonnen.

● Gijzeling

Een gewapende man die dinsdagmiddag in de Amerikaanse plaats Placentia (bij Los Angeles) een bank binnenstapte met de mededeling dat hij een tas vol explosieven bij zich had, heeft zichzelf gedood na gedurende ruim vijf uur 28 mensen in gijzeling te hebben gehouden. In de tas werden geen explosieven aangetroffen.

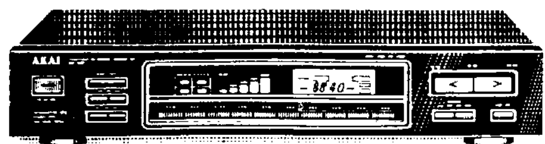
● Zondvloed

Israël is tijdens de jaarwisseling geteisterd door een zondvloedachtige regenval en stormen met windstoten van 120 kilometer per uur. In het noodweer kwamen vijf Egyptische zeelieden om het leven toen zij door zeven meter hoge golven voor de kust van Israël overboord werden geslagen. Sneeuw en ijs maakten de wegen in het noorden van Israël onbegaanbaar.

VOOROPRUIMING

AKAI

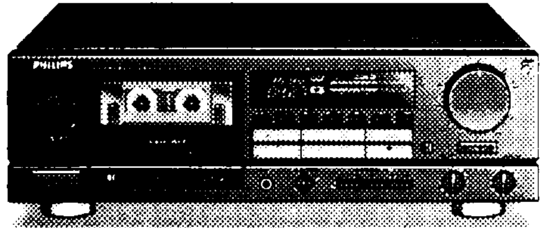
Vogelzang is volop bezig met het voorbereiden van de grote opruiming. Met deze superaanbiedingen geven we u alvast een voorproefje van wat u straks van ons verwachten kunt. Maar in onze winkel staat vanzelfsprekend nog veel meer voordeel op u te wachten. Soms hebben we voldoende in voorraad, 'n andere keer gaat het slechts om een paar apparaten. En: Op is Op. Dus: kom direkt en profiteer. Geen kontant geld? Maak dan gebruik van de Vogelzang Card. Een gemakkelijke manier van gespreid betalen. Ondanks deze onvoorstelbaar lage prijzen gelden bij al uw aankopen de normale Vogelzang voorwaarden. Dus... een hele brok zekerheid.



AKAI AT 56 QUARTZ SYNTHESIZER TUNER
Tuner met FM stereo§MG en LG ontvangst, automatische of handmatige afstemming, direkt frekwentie intoetsen mogelijk. Keuzeschakelaar voor 2 antennes, overzichtelijke display. ART.NR. 15327

~~449,-~~ **239**

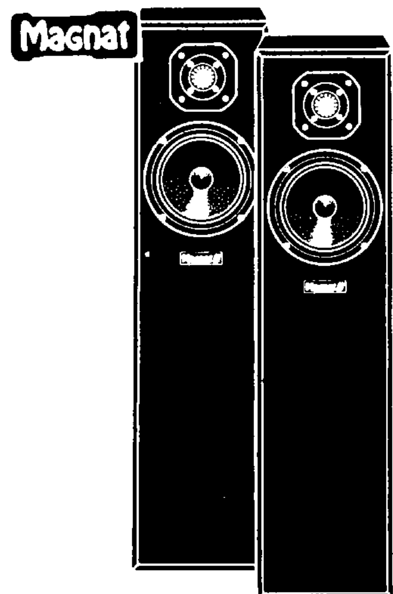
PHILIPS



PHILIPS FC 870 CASSETTEDECK
3 koppen, nabandkontrole, Dolby B/C ruisonderdrukking, timerschakelaar, regelbare vergulde hoofdtelefoonaansluiting en rec mute. ART.NR. 13097

~~1050,-~~ **699**

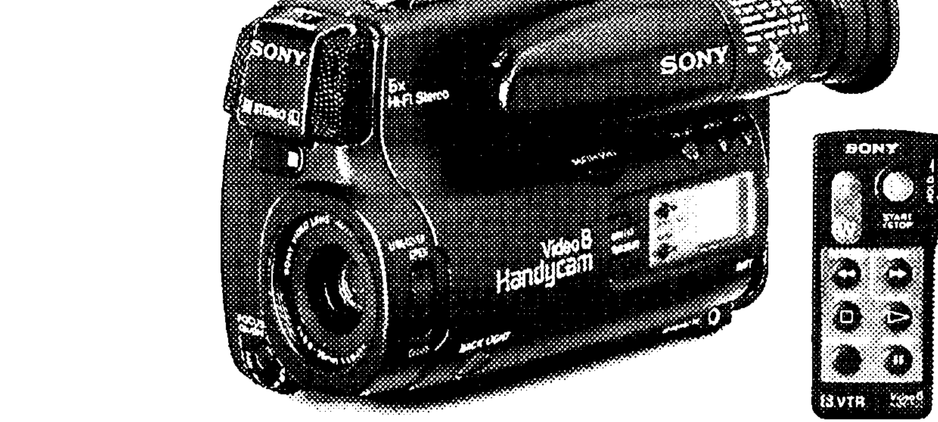
Magnat



MAGNAT PROJECT 3 LUIDSPREKER
Mooie kolom luidspreker volgens 2-weg systeem met basreflex, 30-34.000 Hz frekwentiebereik. Per stuk ART.NR. 11179

~~599,-~~ **399**

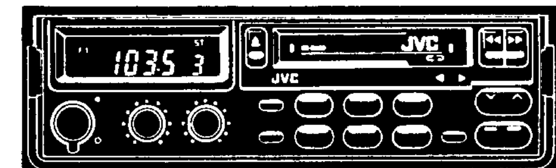
SONY Video 8



SONY CCD-TR105 HIFI STEREO VIDEO-8 HANDYCAM Slechts 600 gram in gewicht, maar qua mogelijkheden flink uit de kluiten gewassen. Zo kunt u bijvoorbeeld met digitale super-impose zelf uw eigen teksten en illustraties aan opnamen toevoegen. De 6x motorzoomlens weet zelfs de kleinste details op te vangen en de variabele sluiter (tot 1/4.000-ste seconde) ontbreekt ook niet. De meegeleverde infrarood afstandsbediening voor opname- en afspeelfunkties zorgt voor extra mogelijkheden en bedieningsgemak. Scherpstelling, diafragma en witbalans kunnen alle automatisch worden ingesteld. De maximale opnameduur bedraagt 3 uur en de opnamen zijn direkt afspeelbaar op elk televisie. Verder voorzien van fader, HiFi stereo geluid, LCD-venster en accessoires. ART.NR. 122211

~~2549,-~~ **1999**

JVC

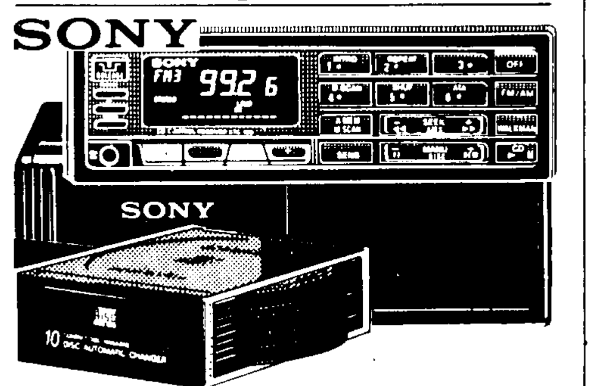


JVC KS-R 500 AUTORADIO CASSETTESPELER
Digitale auto reverse, radio cassettespeler met 20 voorkeurzenders, 2 x 8 Watt uitgangsvermogen, op en neer zenderzoeken, gescheiden hoge en lage toonregeling, fader voor voor- en achterspeakers, automatische loudness. Preset scan en antidiefstalslede. ART.NR. 3621

~~399,-~~ **369**

Inklusief gratis inbouw!

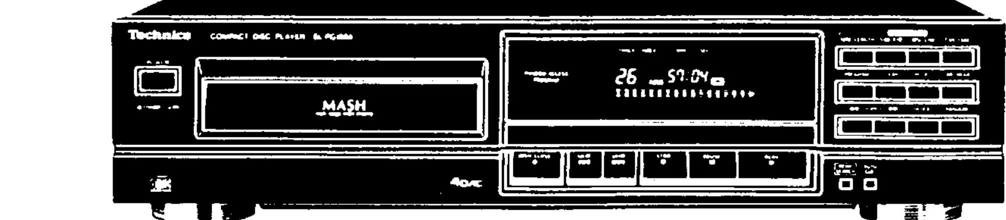
SONY



SONY CDX-KP1 AUTORADIO/CASSETTE/ CD SPELER
De ideale radio cassetterecorder, in kombinatie met de CD-wisselaar voor 10 CD's, bedient hiervan AMS, shuffle per disc of scan over all disc. Vermogen 4 x 20 Watt, loudness schakelaar en voorversterkeruitgang. Digitale PLL synthesizer tuner met FM stereo en MG. Auto-memory en memory scan, automatic tuner activation. Auto reverse cassettespeler met AMS, Dolby B en metalband. Amber of groene verlichting omschakelbaar. Kompleet met anti-diefstalslede. ART.NR. 3303

~~1499,-~~ **1399**

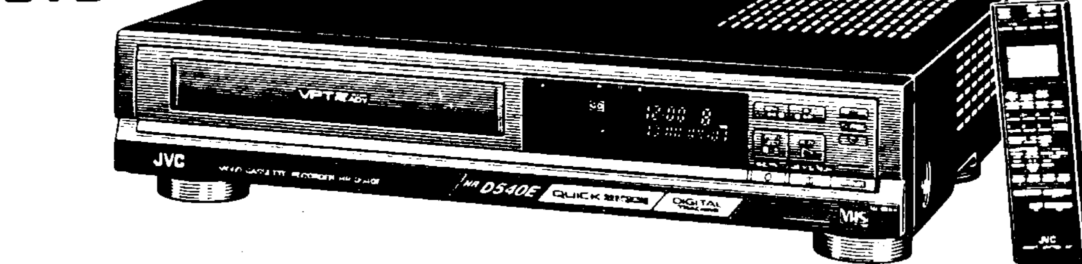
Technics



TECHNICS SL-PG 100 A CD SPELER
Deze aantrekkelijke CD speler is uitgerust met vier 1-bit MASH D/A convertors met 32-voudige oversampling, waardoor een heldere en ruimtelijke geluidsweergave gewaarborgd is. CD-editing en Disk Link funkties zorgen voor optimaal bedieningsgemak in kombinatie met de piekzoekfunktie en digitale piekmeter. ART.NR. 14454

~~445,-~~ **299**

JVC



JVC HR-DX 20 VHS VIDEORECORDER
Kleine afmetingen met een reeks automatische funkties voor ongestoord kijk- en luisterplezier. Timer voor 1 jaar/8 opnamen, kabeltuner met een geheugen voor 48 voorkeuzezenders, stilstaand beeld, pauze, beeld-voor-beeld. Inklusief afstandsbediening, ook geschikt voor het instellen van de timer. ART.NR. 12494

~~899,-~~ **599**

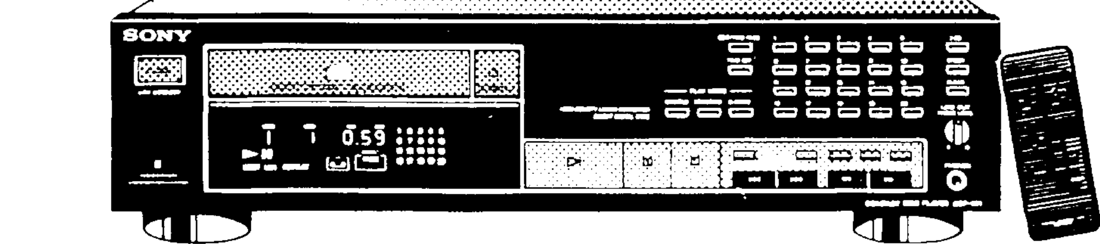
HITACHI



HITACHI TRK 3D80 STEREO RADIO/ CASSETTERECORDER
3D stereo radiorecorder met dubbel cassettedeck met snelkopieermogelijkheid en dubbele versterker, 2 x 16 cm super woofers voor extra stevige bas met aparte versterker, surround schakeling, totaal 6 luidspeakers, 80 Watt p.m.p.o. uitgangsvermogen, FM stereo, MG, LG en KG, grafische equalizer met 5 banden. ART.NR. 7144

~~399,-~~ **269**

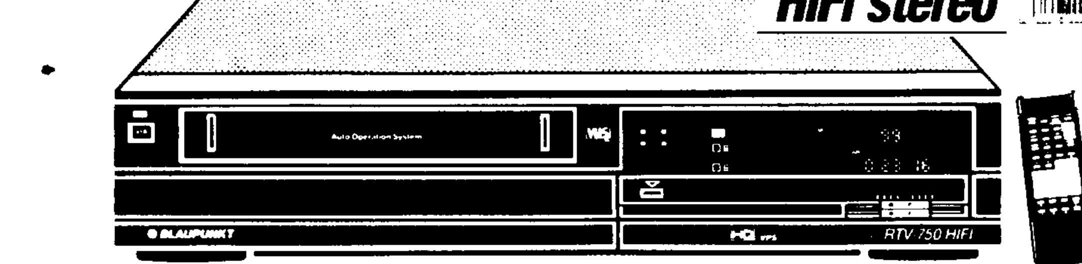
SONY



SONY CDP 591 CD SPELER
Door toepassing van de unieke 1-bit technologie heeft deze een superieure geluidsweergave met 20 direct select keys, a-b-herhaling via de afstandsbediening, diverse programmeerfunkties, music scan en overzichtelijk muziekkalender. Inklusief afstandsbediening met volumeregeling. ART.NR. 14606

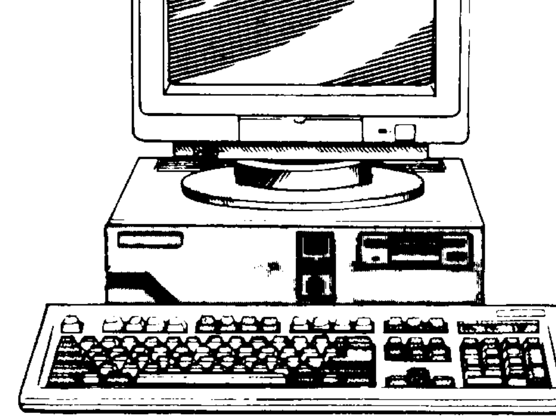
~~559,-~~ **399**

BLAUPUNKT — *HiFi stereo*



BLAUPUNKT RTV 750 VHS VIDEORECORDER Deze perfekte videorecorder met HiFi stereo geluid, 4 videokoppen, digitale tracking, audio dubbing, twee talenkeuze, voor- en achterwaarts afspelen, stilstaand beeld, slow motion en nog meer automatische afspeelmogelijkheden. Wordt geleverd met een digitale leespen met LCD scanner beeldscherm, geïntegreerd in de afstandsbediening. ART.NR. 13867

~~1799,-~~ **1399**



LASER Personal Computer

LASER AT3X COMPUTER
Universele desktop personal computer met 80286 processor, klokfrekwentie 16 MHz, 1 MB RAM intern geheugen, uitbreidbaar tot 8 MB op het moederbord. 14" monochroom monitor op draaivoet, 1 x 3½ inch 1,44 MB floppy disk drive, 40 MB hard disk inkl. MS-DOS 4.01, GW Basic, PC Tools de Luxe 6.0 en Windows 3.0. ART.NR. 3657

~~2799,-~~ **2199**

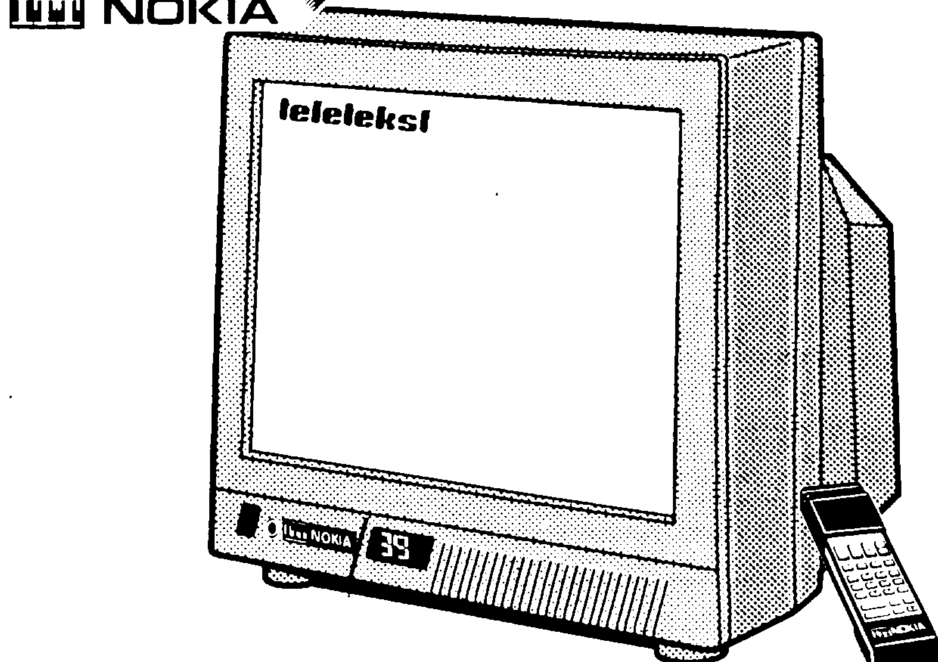
PHILIPS



PHILIPS HIFI SET
Bestaande uit:
PHILIPS FT 690 TUNER Direkt intoetsen van frekwenties, random preset met 29 voorkeurzenders naar keuze in te stellen op FM, MG of LG. ART.NR. 14811
PHILIPS FA 660 VERSTERKER HiFi versterker met 2 x 55 Watt uitgangsvermogen, doorkoppelsysteem voor funktioneren afstandsbediening op komplete set, 7 ingangen en afstandsbediening. ART.NR. 12467
PHILIPS FC 670 CASSETTEDECK HiFi dubbel cassettedeck met autoreverse op beide decks, muziekzoeksysteem en index scan, Dolby B en C ruisonderdrukking. ART.NR. 13362
PHILIPS CD 604 CD SPELER Voorzien van record sync voor gelijke start met cassettedeck, music scan, 20 nummers programmeerbaar, diverse herhaalfunkties en random play. ART.NR. 12502

~~1946,-~~ **1499**

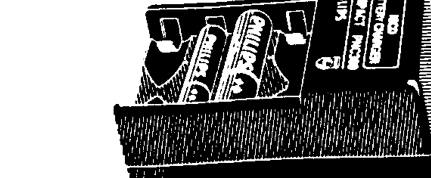
ITT NOKIA



ITT NOKIA 5530 VT MONITOR KLEURENTELEVISIE Bij uitstek geschikt voor kleinere appartementen, voor de logeerkamer of uw caravan, 55 cm beeldbuis, kabeltuner met 40 voorkeuzeprogramma's, teletekst met 8 paginageheugen, aansluitingen voor scart en hoofdtelefoon. Inklusief draadloze afstandsbediening. ART.NR. 12938

~~1349,-~~ **899**

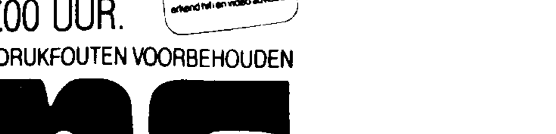
Profoon



PROFOON TAM-19X TELEFOONBEANTWOORDER
Kompakte telefoonbeantwoorder met vele funkties. Eenvoudig te bedienen, spraakmodule voor 16 seconden
ART.NR. 3373

~~149,-~~ **129**

PHILIPS



PHILIPS LADER PNC 300
Batterij-oplader voor 1 tot 4 stuks. Inklusief 4 x NC-accu. ART.NR. 8466

~~34,-~~ **29,95**

SONY



SONY E180 VHG-A VHS VIDEOBAND
Met een speelduur van 3 uur per band. 2 Stuks ART.NR. 445

~~22,-~~ **18**

SONY E-240 VHG-A VHS VIDEOBAND
Met een speelduur van 4 uur per band. 2 Stuks ART.NR. 498

~~28,-~~ **24**

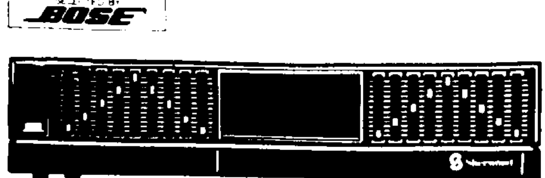
SONY



SONY UXS-90 MUZIEKCASSETTE
Super cassette, 90 minuten speelduur per cassette. 5 Stuks ART.NR. 4928

~~22,50~~ **17,50**

Sherwood BOSE



SHERWOOD EQ 1330 GRAPHIC EQUALIZER
Equalizer met duidelijk afleesvenster. Linker- en rechterkanaal apart instelbaar, 2 x 9 band regelaars. ART.NR. 15428

~~299,-~~ **129**

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR. DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR.
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen



U KUNT VOORTAAN SNEL EN GEMAKKELIJK BETALEN MET UW PIN-CODE!

VOGELZANG: OOK TIJDENS DE OPRUIMING DE GROOTSTE SPECIALIST IN HIFI, VIDEO, TELEVISIE, COMPUTERS EN ELEKTRONIKA

Eindhoven: Hermanus Boexstraat 22. Heerlen: Akerstraat 9. Technische Dienst/Audio inbouwstation: Kruisstraat 12. Maastricht: Wolfstraat 11, M. Smedenstraat 25.

HET SUKSES VAN EEN NUMMER 1-POSITIE KAN EENTONIG WORDEN.

De kans bestaat dat dit een eentonig verhaal wordt. Het gaat namelijk over een sukses dat al 23 jaar voortduurt, dat van Opel in Nederland.

Het begint al in 1969. Het aantal Opels dat dan gekocht wordt, is goed voor de absolute koplopersposities. Het jaar daarna is Opel wederom nummer 1. Evenals het jaar daarna. En al die jaren daarna.

Nu, in 1992, is het meest gekochte merk in Nederland nog steeds... enfin, u raadt het al. Wij zijn echter van mening dat je in dit soort gevallen bescheiden moet blijven. Daarom willen wij alle Opel-rijders die aan dit sukses hebben bijgedragen, hartelijk bedanken voor het in ons gestelde vertrouwen. Wij voelen ons daarentegen verplicht niet-Opel-rijders een kleine toelichting te geven.

Vanaf het prille begin is Opel een autofabrikant geweest met een groot kwaliteitsbesef. Met de wil om auto's te maken die zoveel mogelijk beantwoorden aan de wens van de klant. De Opel Corsa is daar een uitgesproken voorbeeld van. Een kompakte, uiterst wendbare auto die voor veel mensen het perfekte vervoermiddel blijkt te zijn. Wat trouwens ook geldt voor onze Vectra, Omega en Senator.

Van een nummer 1 wordt altijd meer verwacht. Daarom is in 1990 de Calibra geïntroduceerd. Bewondering alom. Een sportcoupé met een Cw-waarde van 0.26. Dat is nog niet geëvenaard.

Een auto die kompleet nieuwe normen stelt, is de onlangs geïntroduceerde Astra. Qua veiligheid, milieu en techniek is deze auto zijn tijd ver vooruit. Voorzien van het flankbeschermingssysteem, gordelspanners, het interieur-luchtrecirculatiesysteem met mikrofilters, etc. etc.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat ook de nieuwe Astra zorgt voor verkoopsuksessen. Sinds de introduktie in oktober werden er alweer een kleine 20.000 Astra's gekocht. Dus ook volgend jaar is de kans groot dat...

Het sukses van een nummer 1-positie kan eentonig worden. OPEL

ALHOEWEL...



Wat te doen met een miljoen

Als ik een miljoen zou hebben... Nou, dan wist ik het wel. Wie droomt daar nooit van? Verre reizen maken, een huis-op-stand kopen of een super-de-luxe automobiel, of beleggen en er later van profiteren. Of het geweten sussen en 1.000.000 gulden schenken aan een goed doel. We rekenen ons heel even rijk en vragen de vermogensbeheerder hoe hij het gefantaseerde fortuin zo kan beleggen of beheren, dat we er later ook nog wat aan hebben. Een hulporganisatie maken we even blij met de kapitale dode mus. En in een exclusieve catalogus snuffelen we naar wat we in ruil voor 1 miljoen per postorder thuisgestuurd kunnen krijgen.



● *'Assiette de Poisson', voor een bedrag van een miljoen precies op een briefkaartje te bestellen.*

Foto: ROLAND DE BRUIN

Ze bestaan. Dames en heren op leeftijd die – alsof het uit de lucht komt vallen – een miljoen te besteden hebben. Of meer. Vermogensbeheerder Nico Veer in Gouda weet het zeker. En hij spreekt uit ervaring. Het zijn vaak echtparen die hun familiebedrijfje verkocht hebben en er het bedrag van minimaal de zes nullen aan overhouden. Zo'n twintig keer per jaar stapt er zo'n miljonair binnen – iemand met minder wordt niet geholpen – in het statige pand van Veer Palthe en Vote aan de Goudse Oosthaven. Ze vragen hem dan er voor te zorgen dat het miljoen over bijvoorbeeld twintig jaar nog even veel waard is als nu.

„En dat is om te beginnen al een hele klus," zegt Veer. „Bedenk dat een in 1975 aan de kant gelegd briefje van honderd gulden in 1990 nog maar een waarde had van 58 gulden." Hét advies Wat-Te-Doen-Met-Een-Miljoen luidt wat Veer betreft dan ook: Stop het nooit in een oude sok of aanverwante kledingstukken. „Alleen al om de gevolgen van inflatie te ontlopen moet je beleggen."

De meeste cliënten verwachten van een type als Veer een advies dat niet alleen uitzicht biedt op 'zekerheid', maar ook op 'rendement'. De proef op de som: als we Veer het bedrag van één miljoen gulden zouden brengen, op welke wijze zou hij het momenteel aanwenden?

Onze raadsman: „Je moet het risico zo goed mogelijk spreiden. Er heerst nu geen goed klimaat om in aandelen te beleggen. Van dat miljoen zou ik daarom niet meer dan twintig procent beleggen in aandelen. En dan speciaal in de regio Europa. Aandelen van banken zijn zeer sterk en dus aan te bevelen. De vooruitzichten in de VS zijn niet zo best. En Japan heeft net een periode van groei achter de rug. In beide landen zou ik daarom nu geen aandelen

door

JOS VAN DEN CAMP



nemen. De resterende vijf procent van het eerste kwart wil ik besteden aan aandelen in de zogenoemde opkomende landen in het Verre Oosten en dan in het bijzonder Korea, Thailand en Indonesië. Wat Europa betreft zijn Griekenland en Portugal de landen waar je vertrouwen in kunt hebben," zegt Veer, die iedere verstandige rijkaard aanraadt 'Oost-Europa' te mijden.

Liquiditeit

Het aanschaffen van Nederlandse en Duitse obligaties voor de somma van 250.000 gulden op een totaal van een miljoen beveelt hij, in koor met de meeste Nederlandse beurswatchers, zeer aan. De verwachte dalende economische groei in Duitsland en in Nederland zal naar zijn schatting een lichte rentedaling tot gevolg hebben. De koersen van obligaties zullen stijgen, veronderstelt de Goudse adviseur. Hij beveelt ten slotte vijftig procent, een half miljoen dus, liquiditeiten aan. „Alleen al met een risicoloze belegging heb je zeker netto vijf procent te pakken. En de inflatie van drie procent waarmee je rekening moet houden, is er dan al van afgetrokken."

Het strategische fonds van Veer Palthe en Vote noemt Nico Veer – hoe kan het ook anders – een goede methode van beleggen, ter bevestiging waarvan een door Veer Palthe en Vote gepresenteerde grafiek op tafel komt. Het strategische fonds scoort qua rendement op jaarbasis (7%) hoger dan het gemiddelde rendement bij obligaties (5,5%) of aandelen (3%). „Doen dus," preekt Veer voor eigen portemonnee.

– Zijn z'n vermogende klanten aan het einde van het jaar tevreden?

„Ach, een mens wordt gedreven door twee slechte eigenschappen: angst en hebzucht. Als ik aan het einde van het jaar bereikt heb dat de cliënten tussen de acht en twaalf procent winst hebben gemaakt, dan vind ik dat redelijk en vindt een klant dat ook doorgaans een reden om in de handen te klappen. Maar als een klant hoort dat de buurman bij de concurrerende vermogensbeheerder een half procentje meer heeft verdiend op jaarbasis, dan heb je hier zo nu en dan de poppen aan het dansen. Zo simpel werkt dat. Hoe goed ik mijn werk ook doe. Ik kan altijd beter," besluit Veer.

Wilde ganzen

Nu zijn er ook mensen bij wie de veronderstelde typisch menselijke eigenschappen als angst en hebzucht weliswaar niet geheel afwezig zullen zijn, maar bij wie ze geen doorslaggevende rol spelen. Hulporganisaties in ons land kunnen daarover meepraten. In weinig landen wordt zoveel geschonken aan het goede doel als in Nederland.

Bij de betrekkelijk kleine hulporganisatie als de Stichting Wilde Ganzen in Hilversum zou men bij een donatie van één miljoen gulden echter een gat in de lucht springen. De stichting houdt iedere week een kerkelijke collecte, passend in de traditie van het oecomenisch protestantisme. Wilde Ganzen werd 35 jaar geleden opgericht. „We krijgen vijfhonderd aanvragen per jaar om projecten in Nederland, Europa en in de Eerste en Derde Wereld te ondersteunen. Maar een week heeft maar 52 weken," klaagt algemeen secretaris Maarten de Vries, terwijl er een portie spijt in zijn stem doorklinkt. En even zo veel projecten worden door Wilde Ganzen gefinancierd. Daarvan heeft de helft te maken met 'kerken' en 'christenen' en de andere helft in het geheel niets. Iedere wekelijkse collecte levert gemiddeld 50.000 gulden op. Daar bovenop wordt er aan vrije giften en dank zij tal van nalatenschappen jaarlijks tussen de driekwart en één miljoen gulden op het gironummer van Wilde Ganzen overgemaakt.

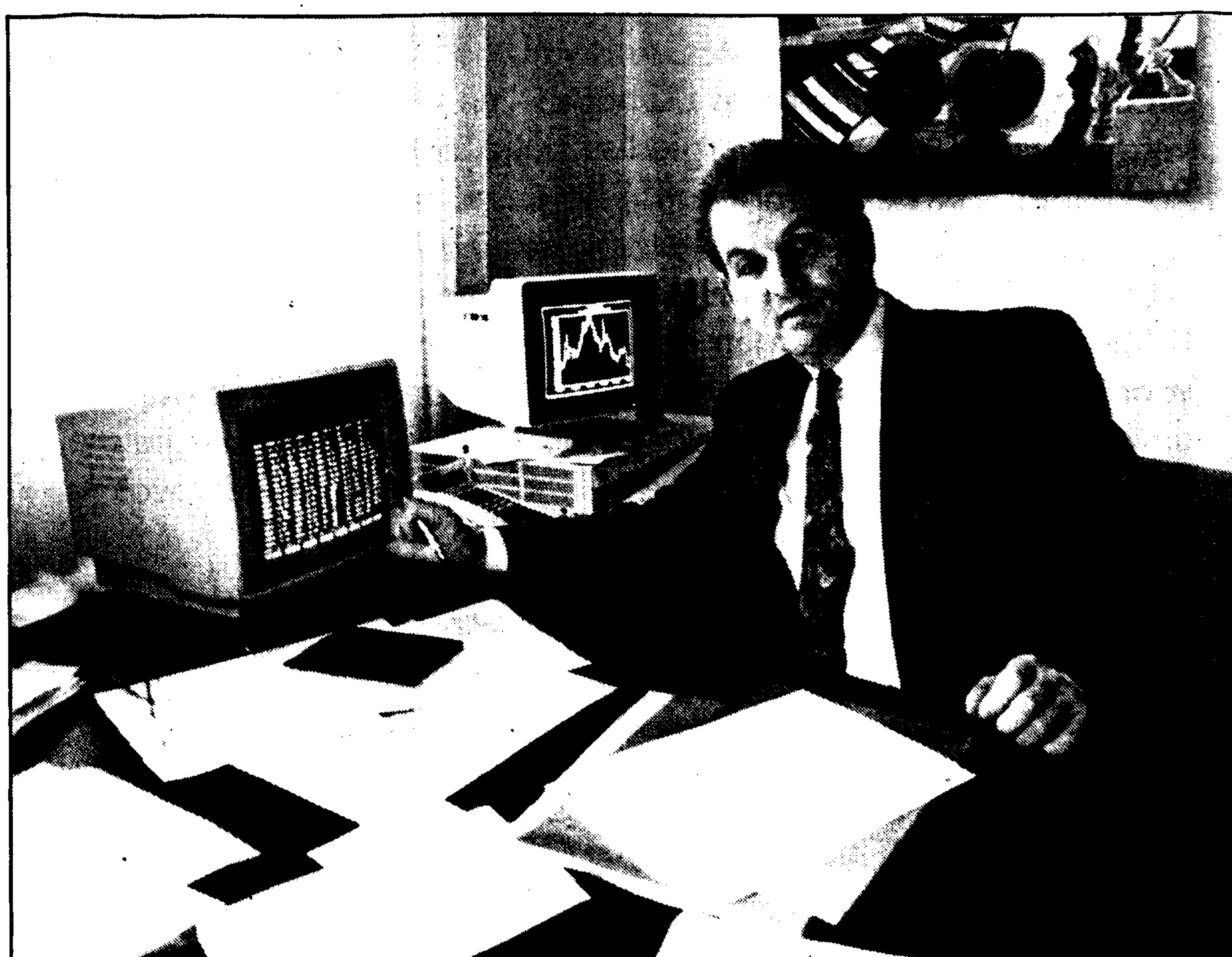
Dus die denkbeeldige donatie van één miljoen gulden aan de Stichting Wilde Ganzen ziet De Vries graag komen. Hij heeft zo zijn wensenlijstje. Hij deelt de koek in vier gelijke parten van elk 250.000 gulden:

„Steeds meer mensen uit kerkelijke en niet-kerkelijke kringen weten de weg te vinden naar het radiopastoraat dat door Wilde Ganzen wordt ondersteund. Het radiopastoraat wordt gevormd door twee pastores, van wie de personele kosten niet uit omroepmiddelen betaald kunnen en mogen worden. En zo hoort dat ook in Nederland, waar kerk en staat gescheiden zijn. Dat betekent wel dat er op een andere manier geld moet zijn om deze twee pastores te betalen. We kunnen er moeilijk geld voor vragen bij de mensen die in alle anonimiteit om hulp vragen. Zij verlangen ten slotte toch een soort 'biechtgeheim'."

Het tweede bedrag van 25' 90 gulden wil De Vries steken in de kosten die tientallen studenten van hts'en en universiteiten in Nederland maken voor onderzoek ten behoeve van de Stichting Wilde Ganzen. „Tal van instellingen op het gebied van gehandicaptenzorg houden zich ook in de Derde Wereld bezig met het oplossen van technische problemen. Vaak zijn die van betrekkelijk simpele aard: hoe maak je oorstukjes voor hoorapparaten, hoe reduceren we de kosten voor de produktie van een hoorapparaat en hoe komen we op een zo gemakkelijk mogelijke manier aan energiebronnen voor de werking van gehoorapparaten? Om een antwoord te krijgen op dergelijke vragen heeft Wilde Ganzen enkele jaren geleden besloten te participeren in een project dat met medewerking van studenten onderzoekjes uitvoert. Die jongelui doen dat vrijwillig en gratis. Maar toch maken ze natuurlijk allerlei kosten. Graag een kwart miljoen!"



● *Algemeen secretaris Maarten de Vries van Wilde Ganzen: 'In ieder geval een kwart miljoen voor de instandhouding van het radiopastoraat.'*



● *Veer, beleggingsadviseur in Gouda: 'Hoe ik ook adviseer en beleg, het kan altijd beter.'*

De Vries heeft nog een half miljoen over om te besteden.

Het derde project: „Ik wil 250.000 gulden voor enkele in Chili functionerende vrouwengroepen die zo'n twintig bakkerijtjes draaiende proberen te houden. Het is natuurlijk leuk om te zien hoe dergelijke vrouwengroepen vijf broodjes per dag maken, maar dat heeft geen zin. Er moet geproduceerd worden. Ze moeten in hun eigen onderhoud kunnen voorzien. dat kan alleen als je die groepjes een startkapitaal geeft. En als ik dan toch een miljoen te besteden heb, geef ik hun een kwart daarvan."

Mensenrechten

De vierde en laatste bijdrage wil De Vries besteden aan twee mensenrechtenorganisaties. De ene is het project 'Safety of Journalists,' opgezet door journalistenorganisaties. „In IKON-kring zal komend jaar worden herdacht dat het tien jaar geleden is dat vier IKON-journalisten tijdens hun werk in El Salvador werden vermoord. Voor hun nabestaanden is een goed pensioen geregeld. Maar jaarlijks worden over de hele wereld ongeveer drieduizend journalisten gemarteld of vermoord. Een deel van hen verdwijnt gewoon. Voor de slachtoffers en de nabestaanden zou ik een fonds wensen. Eigenlijk vind ik dat dat zelfs gevoed moet worden door Westeuropese journalisten."

De andere op een mensenrechtenorganisatie gelijkende club die – als het aan De Vries ligt – geld moet krijgen is de Johannes Wierstichting die zich druk maakt over medicijnproeven die grote farmaceutische bedrijven in Derde Wereldlanden doen op nietsvermoedende burgers. De Johannes Wierstichting ondersteunt verder de artsen die waar ook ter wereld de mensenrechten aan de kaak stellen, maar in die strijd tegelijkertijd slachtoffer worden. Het geld dat ik eraan wil besteden zou ten goede moeten komen aan onderzoeksmissies. En verder zou een klein deel van dat bedrag gestoken moeten worden in het werven van meer Nederlandse leden: verplegers en artsen," luidt de voorlopig laatste wens van De Vries.

Weggeven is mooi, maar we kunnen ons natuurlijk ook gewoon iets voor onszelf aanschaffen. Iets bijzonders.

In het Beierse Pfarrkirchen, niet ver van München, is het meest exclusieve postorderbedrijf van Europa gevestigd. G&M, genoemd naar de oprichters Ulrike Galster en Nicolaus Marten, stuurt jaarlijks aan de rijksten der aarde de zestig pagina's kleurencatalogus. De klant is er letterlijk koning, soms zelfs keizer. Niet alleen koningin Beatrix en haar familie, ook de koninginnen van Engeland en Zweden en de koning van Spanje zijn in het adressenbestand opgenomen. Verder gaat het boekwerk naar 'potentaten' (die term gebruikt G&M zelf) als koning Hussein van Jordanië en prins Abdallah Al-Faisal Ibn Abdulaziz van Saudi-Arabië, maar ook naar Joan Collins, Julio Iglesias, Peter Alexander en natuurlijk naar de rijkste man ter wereld: sultan Hassan al Bolkiah van Brunei.

Galster en Marten ontdekten midden jaren tachtig dit gat in de markt. Grootste klus was het verzamelen en registreren van de tienduizenden adressen van prominenten uit de economische en financiële wereld, de hoge adel, de sport, cultuur en politiek. De catalogus bevat meer dan driehonderd artikelen met een gezamenlijke verkoopwaarde waarde van honderd miljoen DM. Keus genoeg dus om ons bedragje van slechts 1 miljoen kwijt te raken.

Op pagina 1 zitten we meteen al goed. Daarop staat een kleurenafbeelding van het uit 1915 daterende schilderij 'Assiette de Poisson' van de Franse impressionist Pierre Auguste Renoir (1841-1919). Het olieverfschilderij is al vele tientallen jaren aan het oog van het publiek onttrokken, omdat in het bezit van een onbekende particulier is. Voor het laatst is het in 1947 op een tentoonstelling over impressionisten in Brussel getoond. Achterin de postordergids treffen we het 'prijslijstje' aan. Artikelnummer 3463004 (Assiette de Poisson): 890.000 DM. Omgerekend tegen de geldende koers van 1,124 komen we uit op precies fl 1.000.000. Het doet op zijn minst vermoeden dat het olieverfschilderij in het bezit is van een Nederlander. Mochten we Assiette de Poisson aanschaffen, dan hebben we het schilderij weliswaar binnen één week in huis, maar is het kapitaal wel gelijk schoon op.

Diamanten golfbal

Dat doet ons toch besluiten de catalogus verder door te bladeren. Wat we in ieder geval níet kunnen aanschaffen is het levensgrote en 1.960.000 gulden kostende portret van koningin Henriëtte Maria van Engeland, tussen 1632 en 1641 tijdens diens verblijf in Engeland geschilderd door Antony van Dijck.

Wat jammer nou, de massief gouden en van briljanten voorziene wereld-tijdklok ('zonder nerveus tikkende secondewijzer') gaat onze begroting net iets te boven: we komen 67.325 gulden te kort. Daarentegen kunnen we de in miniatuur uitgevoerde en ongetwijfeld niet bij Bart Smit verkrijgbare Mississippi-raderboot wel nog net kopen (876.330 gulden). We kunnen het miljoen echter ook verdelen over aan diamanten golfballetjes à 295.705 gulden, een dekbed voor 3741 gulden en 25 cent, een kristallen kroonluchter van 199.645 gulden of een bronzen borstbeeld voorstellende de kunstenaar Salvador Dali à 11.010 gulden. Paleizen, kastelen en eilanden worden dit jaar, in tegenstelling tot andere jaren, niet in de postordergids aangeboden.

Wat voor ons een droom blijft, is voor een groeiende groep haalbare werkelijkheid. In het in 1988 uitgegeven boekje 'Zes Nullen en Meer' valt te lezen dat Nederland midden jaren tachtig naar schatting ruim 22.500 miljonairs telde. Volgens een schatting van eind vorig jaar zouden het er inmiddels al ruim 35.000 zijn. Den Haag had met 1205 personen de meeste miljonairs binnen de stadsgrenzen, Bloemendaal en Wassenaar telden procentueel gezien de meest vermogende lieden. Tezamen bezaten alle Nederlandse miljonairs volgens de onderzoeker enkele jaren terug al fl 59.626.100.000,00.

Genoeg dus om wat leuke dingen mee te doen, dunkt Veer, De Vries en G&M.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 2 januari 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Meningsverschil ontaardt in 'ontslag'

Pastoor in onmin met school over catechese

Van onze verslaggever

GREVENBICHT - De pastoor van Grevenbicht zet geen stap meer in de katholieke basisschool van het Maasdorp. Tussen de pastoor, H. van Horne, en het schoolbestuur mondde een hooglopend conflict over de lessen catechese uit in het 'ontslag' van de pastoor (als niet-gecontracteerde leerkracht).

De aanleiding tot het conflict is de in 1990 nieuw uitgegeven catechese van het bisdom Roermond; en het - bindend - advies van bisschop Gijsen om het nieuwe naslagwerkje en de werkboekjes voor de leerlingen ook te gebruiken op de katholieke scholen.

Het bestuur van de Pastoor Franckschool, waar Van Horne catecheseles gaf, besloot vast te houden aan de reeds jaren gebruikte lesmethode.

Voorzitter J. Brouns van de Stichting Katholiek Onderwijs Papenhoven-Grevenbicht, waaronder de Pastoor Franck-school valt: „De nieuwe catechese is in feite de oude versie, die in een nieuw jasje zit. Het grote verschil is dat de levensbeschouwelijke methode die we al lang in gebruik hebben, niet alleen is gestoeld op feitenkennis, maar ook op het aanvoelen van de godsdienst en het kweken van de belangstelling ervoor van kinderen," legt Brouns uit.

Het schoolbestuur kwam uiteindelijk tot de conclusie dat er geen behoefte was aan een nieuwe lesmethode.

Pastoor Van Horne deelt deze opvattingen absoluut niet. Hij was ook niet bereid water in de wijn te doen, toen het schoolbestuur een compromis op tafel legde.

Een compromis waarin beide partijen zich konden vinden, bleek echter niet te realiseren. Het schoolbestuur stuurde Van Horne daarop een aangetekende brief, waarin hem met onmiddellijke ingang de catechese-les werd verboden.

Die brief kwam zo hard aan dat Van Horne de school nu mijdt, hoewel het schoolbestuur hem in het geheel niet de toegang tot het gebouw heeft ontzegd. De pastoor bevestigde gisteren dat het zijn eigen beslissing was, de communicantjes niet in het schoolgebouw, noch onder schooltijd te zullen voorbereiden.

Van Horne wil daarvoor uitwijken naar de pastorie. „De ouders leg ik de situatie uit en ik merk dat ze daarvoor begrip tonen. Ik was het eigenlijk ook al eerder van plan," aldus de pastoor.

IRA-verdachten niet in cassatie

Van onze verslaggever

DEN BOSCH/HEERLEN - De vrijgesproken IRA-verdachten Gerard Harte, Sean Hick, Paul Hughes en Donna Maguire gaan niet in cassatie tegen de beslissing van het Hof in Den Bosch om het kwartet geen schadevergoeding te geven.

De vier hadden schadevergoedingen van 50.000 tot 70.000 gulden geëist, omdat ze ongeveer een jaar in de gevangenis hebben gezeten op verdenking van de moord op twee Australische toeristen.

Volgens mr Ruud Bom, de raadsman van Hick, hebben verdere juridische stappen geen zin. „Bij cassatie gaat het erom dat de Hoge Raad bekijkt of de wet op de juiste wijze is toegepast. In dit geval lijkt me een inhoudelijke toetsing niet mogelijk. Einde verhaal dus," aldus de advocaat.

Volgens het Hof hebben Harte, Hick, Hughes en Maguire het deels aan zichzelf te wijten dat ze zo lang achter de tralies hebben doorgebracht. Ze maakten vrijwel permanent gebruik van het zwijgrecht en stelden zich tijdens de processen in Roermond en Den Bosch uiterst terughoudend op. De vier krijgen wel een vergoeding van enkele duizenden guldens per persoon voor gemaakte onkosten.

Politie in Limburg had weinig te doen tijdens jaarwisseling:

'Zelden zo kalm geweest'

Van onze verslaggever

HEERLEN - Het nieuwe jaar is ook in Limburg opmerkelijk rustig ingeluid. In de Oostelijke Mijnstreek konden de politieposten van Heerlen, Kerkrade, Landgraaf en Brunssum op een enkele aanhouding en een brandje na geen opzienbarende gebeurtenissen melden. In tegenstelling tot voorgaande jaren vonden er vonden nauwelijks arrestaties plaats wegens openlijke geweldpleging, brandstichting of diefstal. Ook het aantal ongelukken viel mee. „Het is zelden zo kalm geweest," zo meldde een politiefunctionaris. „Ook waren er weinig klachten over overlast door vuurwerk."

In het Mergelland brachten enkele politieposten zelfs geen mutatie aan in het rapportenboek, zo rustig verliep de jaarwisseling. Alleen in Berg onder de gemeente Valkenburg aan de Geul moest de lokale brandweer op Oudejaarsavond omstreeks half zes uitrukken voor het blussen van een brand in een bouwkeet aan de Schansweg. Het vuur is vermoedelijk door vuurwerk ontstaan. Met de keet ging een onbekende hoeveelheid gereedschap, eigendom van bouwbedrijf Claessens uit Meerssen, in vlammen op.

Geleen

Ook in de Westelijke Mijnstreek was het tamelijk rustig. In Born, Susteren en Schinnen kreeg de politie eergisteravond geen enkele melding binnen. In Beek bleef de schade beperkt tot enkele klachten over het afsteken van vuurwerk in brievenbussen.

Bij een shoarmatent aan het Wilhelminaplein in Stein liepen de feestelijkheden echter uit de hand. Een vijftiental jongeren uit Echt, Beek en Valkenburg ging daar rond 4.30 uur met elkaar op de vuist. De Steinder politie joeg de groep met hulp van de korpsen uit Sittard, Geleen en Beek uit elkaar. De jongeren waren volgens de politie onder invloed van alcohol. Er vielen geen gewonden.

Ook in Geleen en Sittard gingen diverse jongeren met elkaar op de vuist. In Sittard bleven de ongeregeldheden beperkt tot enkele kleine knokpartijtjes in cafés. In Geleen ontstond rond 4.30 uur een vechtpartij op de Groenstraat. De politie van Geleen wilde echter geen nadere informatie verstrekken, omdat het onderzoek nog loopt.

Roermond

De politie in Roermond sprak gisteren van een zeldzaam rustig verlopen jaarwisseling. Ondanks het feit dat het behoorlijk druk was in de stad zijn nergens noemenswaardige ongelukken of ongeregeldheden geweest.

Alleen dinsdagavond moesten politie en brandweer in touw komen wegens een brand in een leslokaal van de LBO-school aan de Odgerusstraat. Omstreeks half tien brak er op meerdere plaatsen in het lokaal brand uit. De brandweer was snel ter plaatse en kon het vuur blussen. Volgens de politie is er sprake van brandstichting.

In de Veldstraat werd die avond ook een bewusteloze man aangetroffen. Toen men hem naar de Eerste Hulp van het ziekenhuis had gebracht, bleek de man stomdronken te zijn.

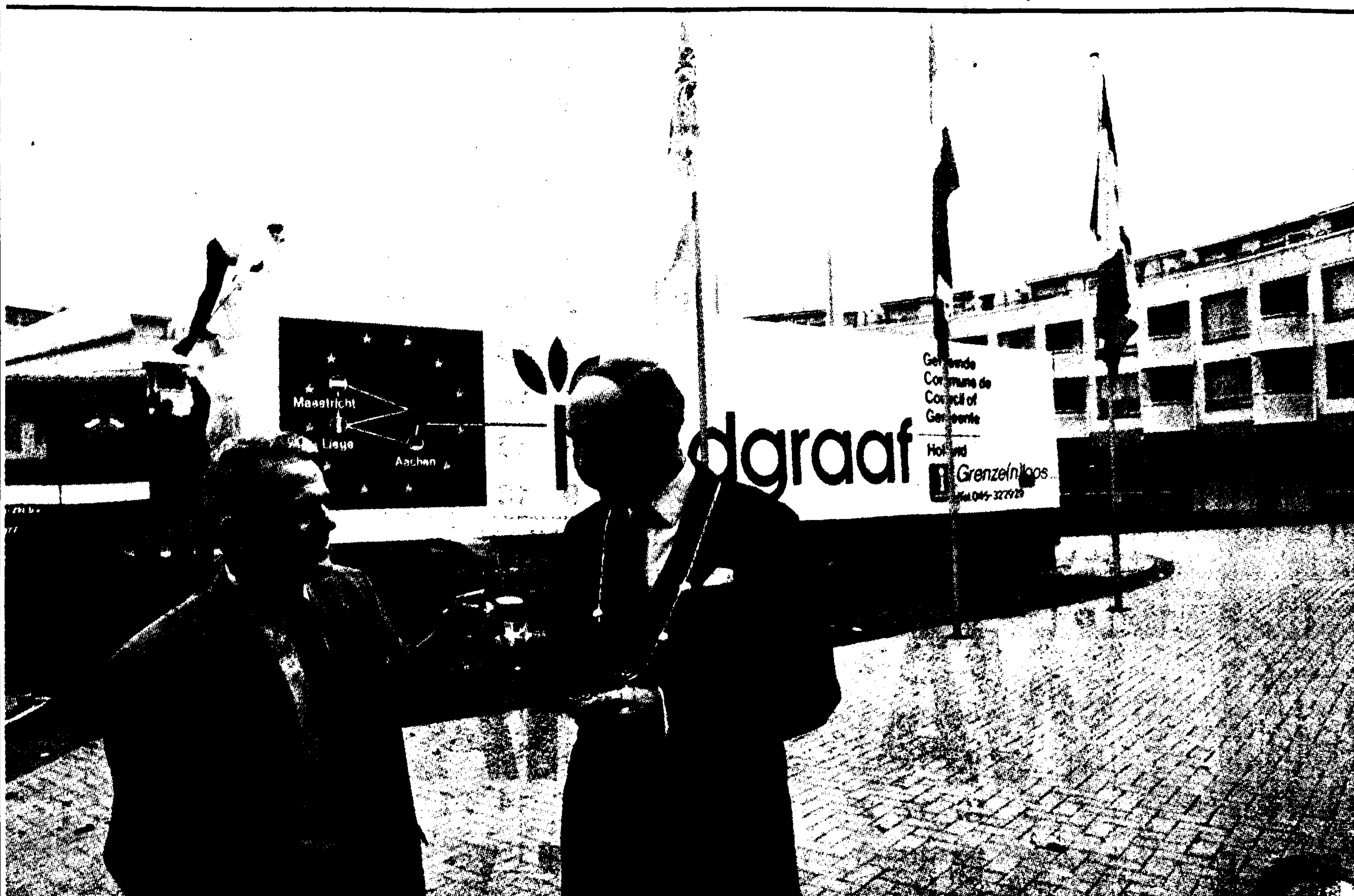
Binnenbrandje door vuurpijl

MAASBRACHT - Het nieuwe jaar was net twee minuten oud, toen de bewoners van een pand aan de Binnenweg in Maasbracht werden geconfronteerd met een uit de koers geraakte vuurpijl, die door de ruit het huis binnenvloog.

De brandende pijl kwam in een zetel terecht, die in brand raakte. Niemand van de aanwezige bewoners werd evenwel geraakt. De stoel werd in allerijl naar buiten gegooid.

Er kon niet worden voorkomen, dat er een brand- en roetschade van enkele duizenden guldens ontstond.

Het 'incident' leverde de nodige gesprekstof op en de conclusie was, dat de afsteker van het vuurwerk de rekening gepresenteerd gaat krijgen.



● *Bij de gemeentelijke herindeling werd Landgraaf geboren. Gisteren werd het 10-jarig bestaan van de gemeente op bijdieke wijze gevierd. Burgemeester Coenders en expediteur Janssen staan voor de vrachtwagen die de naam Landgraaf in binnen- en buitenland meer bekendheid moet geven.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Eigen dorp ideale plaats voor sociale leven

Herindeling sloeg geen grote wonden

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL - De wonden die de gemeentelijke herindeling in Limburg op de kop af tien jaar geleden heeft veroorzaakt, zijn voor het merendeel genezen. De gemeentegrenzen blijken, anno 1992, niet zo belangrijk als toendertijd werd gedacht. Het sociale leven speelt zich nog altijd voornamelijk af in het eigen dorp of de buurtgemeenschap. Een gemeente is net zoals vóór de gevreesde herindeling niet meer dan een 'bestuurlijke paraplu'. Alleen gaan nu meerdere kernen schuil onder het doek.

De overgrote meerderheid van de Zuidlimburgers staat onverschillig tegenover de herindeling. „De samenvoeging van de kleine gemeenten blijkt minder rampzalige gevolgen te hebben dan de tegenstanders vreesden, maar blijkt ook minder rendement op te leveren dan de voorstanders geloofden," meent Hub Strous.

Klimmen

De burgemeester van Voerendaal heeft de Zuidlimburgse samenvoeging aan den lijve ondervonden. Op 1 januari 1982 ging Klimmen op in Voerendaal, met Strous als eerste burger. „Oorspronkelijk zou Klimmen samengaan met Valkenburg, maar dat leek ons geen goed idee. We hebben de handen ineen geslagen en zonder al te veel trammelant ons doel gerealiseerd."

Volgens Hub Strous is de commotie van de tegenstanders bij de herindeling, die op 1 januari 1982 een feit werd, even fel overtrokken als de argumentatie van de voorstanders.

„Het maatschappelijk leven wordt slechts marginaal beïnvloed door het bestuur. Ik snij in mijn eigen vlees als ik het zeg, maar de gemeente is echt geen 24 uur per etmaal in de gedachte van een doorsneeburger."

Winst

De herindeling begint nu haar vruchten af te werpen volgens Strous, vooral op bestuurlijk gebied. Op langere termijn zal het profijt nog toenemen. „De winst bestaat daaruit dat raadsleden iets verder van de burgers af zijn komen te staan. Dit komt - zeker in kleine kernen - de objectiviteit belangrijk ten goede." Ook het wethouderschap is professioneler geworden na de herindeling. „Het ambt wordt beter betaald en trekt dus bekwamere mensen aan."

Het algemene effect van de gemeentelijke herindeling noemt Strous 'gematigd positief'. „Herindeling is niet hét middel voor bestuurlijke problemen, maar slechts één van de vele middelen. Daarop moet je je niet blind staren."

Bedrijfjes beloofden financiële oplossing

Vervolg van pagina 1

LANDGRAAF - In Duitse kranten verschenen in de zomer van 1991 kleine advertenties waarin bedrijfjes met namen als 'Justform Communications' financiële oplossingen beloofden voor iedereen die dringend veel geld nodig had. Mensen die op de advertenties reageerden, kregen fantastische voorstellen te horen. Zo werd een middenstander uit Bad Schönborn voorgespiegeld dat hij 1,2 miljoen mark kon lenen tegen slechts 7 procent rente. De kredietverschaffers zeiden desgevraagd dat ze zo goedkoop konden uitlenen, omdat het om zwart geld ging. Er zou een miljardenkapitaal beschikbaar zijn uit de drughandel en andere activiteiten die het daglicht niet konden verdragen.

Het ging de kapitaalverschaffers dus niet om hoge rente, maar om een onopvallende manier om hun zwart geld wit te wassen. Wie geld wilde lenen, hoefde geen onderpand te verschaffen, er werd alleen een bedrag ter dekking van de kosten verlangd. Zo moest de middenstander uit Bad Schönborn zo'n 40.000 mark in contanten aan zijn 'weldoeners' overhandigen. Sindsdien heeft hij echter taal noch teken van de 'financiers' gehoord, laat staan dat hij de toegezegde 1,2 miljoen mark ooit heeft mogen ontvangen.

Op deze simpele manier zijn vorig jaar vele honderden Duitse zakenlieden bedrogen voor in totaal een flink aantal miljoenen. Zelfs een voormalig commissaris van politie en een beleggingsadviseur behoren tot de slachtoffers. Ze betaalden allebei een kwart miljoen in de ijdele veronderstelling spotgoedkoop 3,5 miljoen mark te kunnen lenen.

Volgens Der Spiegel kunnen de financiële oplichters nog steeds ongestoord hun gang gaan, hoewel er al veel aangiften zijn gedaan bij de politie. De financieringsfirma's in Duitsland veranderen regelmatig van naam en adres om hun sporen uit te wissen. De top van de organisatie werkt tot dusver - ongrijpbaar voor de Duitse politie - vanuit Nederland en Luxemburg.

Zo kwamen mensen die op de advertenties van Justform reageerden, via omwegen terecht bij Dealworth in Landgraaf, waar ze na betaling van een inschrijfbedrag aan hun miljoenenlening zouden worden geholpen. Dat inschrijfbedrag moest contant worden betaald, want de Dealtworth-medewerkers, de Nederlander J. K. (43) en de Duitser F. S. (40) hadden volgens Der Spiegel een uitgesproken hekel aan cheques.

Londen

Na Landgraaf volgde echter meestal nog een reis naar Londen, waar opnieuw betaald moest worden om de lening te krijgen. Maar uiteindelijk bleken de financiers zelfs niet één mark te willen uitlenen. Wie na weken wachten ongeduldig naar Landgraaf belde, werd met smoesjes zoet gehouden. En wie naar Landgraaf wilde komen om de zaak eens uit te zoeken, werd bedreigd.

Volgens der Spiegel hebben J.K. en F.S. inmiddels in een reactie laten weten dat zij te goeder trouw hebben gehandeld en zelf ook het slachtoffer zijn geworden van bedriegers.

Het bleek dinsdag niet mogelijk verdere reacties los te krijgen. Bij Dealworth Investments aan de Baanstraat in Landgraaf werd niet opengedaan. De telefoon van het bedrijf is zeer recent afgesloten...

Zwaar gewond bij aanrijding

SCHINNEN - Een automobilist heeft gisteravond omstreeks zeven uur op de provinciale weg Doenrade richting Hoensbroek een overstekende vrouw geschept. Het slachtoffer werd met zware verwondingen overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen. Na de aanrijding heeft de politie gedurende twee uur de provinciale weg afgezet en het verkeer omgeleid. De automobilist is door de politie aangehouden en naar het politiebureau in Beek gebracht. Over de oorzaak van het ongeval wilde de politie gisteravond nog niets loslaten.

Duivendieven aan de haal

EPEN - Dieven hebben in de nacht van maandag op dinsdag gepoogd in te breken op het duivenhok van de bekende melker Jean Hausoul in Epen. Door het beveiligingsalarm zijn ze waarschijnlijk op de vlucht geslagen. Ze hadden zich toen al met een boor op verschillende plaatsen door de zijwand van het hok gewerkt waar de kapitale topduiven zaten. Volgens de rijkspolitie van Gulpen, die met het onderzoek bezig is, moet men gewerkt hebben met een accuboor om zo min mogelijk lawaai te maken. Jean Hausoul is een zeer succesvolle lange-afstandsspeler die dit jaar percentagegewijs de beste speler van Nederland was. Hausoul looft een grote beloning uit voor diegene die tips kunnen geven die tot opsporing kunnen leiden van de dieven. Telefoon: 04455-1634.

Man beschoten in Landgraaf

LANDGRAAF - Een 22-jarige Landgravenaar is dinsdagavond rond kwart voor tien in zijn woonplaats met een luchtbuks in het gezicht geschoten. Daarbij raakte hij licht gewond. De man liep met enkele vrienden over de Brunssummerweg. Toen er een auto passeerde, voelde de Landgravenaar plotseling een pijnscheut in zijn kin. Bij behandeling in het Brunssumse ziekenhuis bleek er een windbukskogeltje in te zitten.

De politie neemt aan dat een inzittende van de passerende wagen op het groepje geschoten heeft. Het gaat om een witte Volvo, met op de achterkant een zwarte, open spoiler.

In actie voor wezen

SITTARD - De Philharmonie in Sittard heeft een massale oproep gedaan voor een hulpactie aan circa 350 Joegoslavische kinderen, merendeels wezen, die in Valjevo verblijven. In een brief aan leden, ouders en sympathisanten van de harmonie stelt het inmiddels opgerichte actiecomité zich ervoor garant dat de hulp op de goede plaats terecht komt. Volgens comité-lid W. Derks is de hulp bestemd voor kinderen uit heel Joegoslavië, die in Valjevo terecht zijn gekomen. De initiatiefnemers benadrukken dat het gaat om een humanitaire actie. Het actiecomité besloot de oproep te doen, nadat vanuit de Servische stad Valjevo een dergelijk verzoek was gekomen van de Vereniging Vrienden van Sittard. Valjevo onderhoudt sinds enkele jaren innige vriendschappelijke banden met Sittard, maar door de schermutselingen in Joegoslavië zijn de meningen over de instandhouding van deze jumelage verdeeld geraakt.

Niet terug na verlof

MAASTRICHT - Na een wilde achtervolging heeft een patrouille van de Maastrichtse gemeentepolitie dinsdagnacht een 3C-jarige Maastrichtenaar aangehouden die na verlof niet was teruggekeerd in de Sittardse gevangenis De Geerhorst. Hij werd als 'oude bekende' opgemerkt terwijl hij in een personenauto over de Terblijterweg reed. Toen hij zich herkend wist, voerde de man zijn snelheid op tot 160 kilometer per uur. In Berg en Terblijt kwam hij bijkbaar tot bezinning en zette hij de wagen aan de kant. Nog diezelfde dag werd hij overgebracht naar het Huis van Bewaring in Vught.

Drs Naftaniel naar Meerssen

MEERSSEN - Drs Ronny Naftaniel uit Den Haag spreekt zondagmiddag 5 januari om 15.00 uur in de synagoge, Kuileneindestraat 22a, te Meerssen over: 'De betekenis van Israel voor de Joodse gemeenschap, die buiten Israël leeft'.

Drs Naftaniel is directeur van het Centrum Informatie en Documentatie Israël. Hij voltooide zijn opleiding economie aan de Universiteit van Amsterdam, is bestuurslid van het Overlegorgaan voor Joden en Christenen en voorzitter van het Israëlische Rode Kruis, afdeling Nederland. Elke belangstellende is van harte welkom.



Een beetje.
Sterven doe je niet ineens
maar af en toe een beetje
en alle beetjes die je stierf
't is vreemd, maar die vergeet je.
Het is je dikwijls zelf ontgaan.
Je zegt: „Ik ben wat moe"
maar op 'n keer dan ben je
aan je laatste beetje toe...

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat op 58-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Willems

echtgenote van

Chel Sangers

Heerlerheide: **Chel Sangers**
Heerlerheide: **Hans Sangers**
Simpelveld: **Annemie en Jos Engelberts-Sangers**
Landgraaf: **Jan en Nicolle Sangers-Jeurissen**
Familie Willems
Familie Sangers

6413 SP Heerlen, 31 december 1991
Netelstraat 32

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 4 januari om 11.00 uur in de parochiekerk H. Cornelius te Heerlerheide-Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed, waarna avondmis, vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.



Heden overleed tot onze diepe droefheid, in zijn eigen omgeving, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 81 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Benen

Begiftigd met de ere-medaille in de orde van Oranje-Nassau
Ere-burger van de gemeente Gulpen

echtgenoot van

Nelke van Gool

Gulpen: **Nelke Benen-van Gool**
Gulpen: **Peter en Philma Benen-Habets**
Rosan - Ron, Ruger
Corina en Alex
Gulpen: **Hub en Silie Benen-Heuts**
Chantal
Gulpen: **Ton Benen †**
Gulpen: **Jan en Aline Benen-de Weert**
Kirsten - Raymond
Birgit - Toussaint
Familie Benen
Familie Van Gool

6271 AX Gulpen, 30 december 1991
Nieuwstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 4 januari 1992 om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus te Gulpen, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, vrijdag om 18.40 uur in voornoemde kerk.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.



Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, delen wij u mee dat na een liefdevolle verzorging in het verpleeghuis Schuttershof te Brunssum, op 85-jarige leeftijd, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Fiena Meijers

weduwe van

Jacob Bremen

Brunssum: **Mia en Toon van Gogh-Bremen**
Brunssum: **Nelly en † Alex Bremen-Janssen**
Brunssum: **Jan Bremen**
Meers: **Annie en Jules Demandt-Bremen**
Brunssum: **† Martin Bremen**
Brunssum: **Margreet en Jan Timmer-Bremen**
Brunssum: **Jeanny en Harrie Hoenen-Bremen**
Oirsbeek: **Sjef en Maria Bremen-Wintraecken**
Brunssum: **Marlies en Nico Stevelmans-Bremen**
[illegible]: **Kitty en Wilfried von der Ruhr-Bremen**
en haar kleinkinderen
Familie Meijers
Familie Bremen

[illegible] december 1991
[illegible] Schuttershof
[illegible] Vossenleen 14, 6441 SM Brunssum

[illegible] om afscheid te nemen, dagelijks [illegible] tot [illegible] uur in het mortuarium van [illegible] St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
[illegible], vrijdag om 18.45 uur in de hierna [illegible] kerk.
In de St. Gregoriuskerk, aan de Kerkstraat te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 4 januari om 10.30 [illegible]
[illegible] in de kerk, waar gelegenheid is [illegible] in het condoléanceregister te schrijven.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
[illegible] geen kennisgeving mochten ontvangen, [illegible] deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] een sterfgeval is

Kapsalon [illegible]mans-Bremen

[illegible]straat 58 te Brunssum
[illegible] de gehele dag gesloten.



Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft geven wij u kennis dat na een kortstondige ziekte toch nog vrij plotseling en voorzien van de h.h. sacramenten der zieken in het De Weverziekenhuis te Heerlen op de leeftijd van 73 jaar is overleden, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Hubert Straaten

echtgenoot van

Josephina Maria Gerardina Eurlings

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: **J.M.G. Straaten-Eurlings**
Hulsberg: **Ger en Marjo Straaten-Jacobs**
Imke
Schaesberg: **Toos en Wen Possen-Straaten**
Dave
Ilse
Valkenburg a/d Geul: **Annelies en Jan Vermeer-Straaten**
Schin op Geul: **Willem en Ingrid Straaten-Eggen**
Bas
Inge
Valkenburg a/d Geul: **Marjo en Jo Hamers-Straaten**
Lars
Sven
Houthem: **Paula en John Odekerken-Straaten**
Birgit
Heerlen: **Sandra Straaten en Ron Palmen**
Familie Straaten
Familie Eurlings

6301 EL Valkenburg a/d Geul, 30 december 1991
Oosterbeemd 1

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 4 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de O.L. Vrouw van Altijdd. Bijstand te Valkenburg a/d Geul.
Overtuigd van u medeleven zal er geen condoleance zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal vrijdag 3 januari om 19.00 uur de avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium Smeets spoorlaan 29 Valkenburg a/d Geul, bezoek dagelijks van 19 tot 20 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Als het leven een lijden is,
komt de dood als een vriend.

Na een werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin, dat alles voor hem betekende, is na een langdurige ziekte uiteindelijk, zacht en kalm van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom.

Huub Beijer

echtgenoot van

Marietje Boerakker

Hij overleed temidden van zijn dierbaren, voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 74 jaar.

Heerlen: **M. Beijer-Boerakker**
Heerlen: **Huupie Beijer †**
Kerkrade: **Annie en Jacques Ploum-Beijer**
Heerlen: **Grada en Hein Lemmens-Beijer**
Maastricht: **Mi-ja en Jean Piters-Beijer**
Berlijn: **Huub Beijer**
Ottersum: **Loek Beijer**
Heerlen: **Guus en Anita Beijer-Gommans**
en zijn dierbare kleinkinderen
Familie Beijer
Familie Boerakker

6415 HC Heerlen, 31 december 1991
Dr. Kuyperstraat 32

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 4 januari om 10.00 uur in de parochiekerk H. Geest in Heerlen-Meezenbroek, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gebedsdienst, vrijdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot rouwbezoek, donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van onze pap en opa

Johan Christiaan Schürmann

weduwnaar van

Maria Catharina Elisabeth Bustin

Hij werd 79 jaar en is voorzien van het h. oliesel.

Landgraaf: **J. Schürmann**
M. Schürmann-van Druenen
en kinderen
Brunssum: **H. Schürmann**
R. Schürmann-Florie
en kinderen

1 januari 1992
Bejaardenhuis Huize Louise,
Vijverlaan 5, Brunssum
Corr.adres: Ringoven 125, 6372 DM Landgraaf

Avondwake vrijdag om 18.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis, waarna er gelegenheid is om afscheid te nemen in het mortuarium aldaar.
In de St. Gregoriuskerk, aan de Kerkstraat te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 4 januari om 14.00 uur.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Vannacht is in alle rust ingeslapen

Wilma Aquina

levenspartner van

Nico Odekerken

Zij overleed in de leeftijd van 42 jaar.

Landgraaf: **N. Odekerken**
Familie Aquina
Familie Odekerken
L. van Geenen
J. Hirsch

6367 SB Voerendaal, 30 december 1991
Hendrik van Veldekestraat 46

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 4 januari a.s. om 10.45 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Voerendaal-Kunrade, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze overledene vrijdag 3 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met droefenis geven wij kennis van het overlijden van mijn dochter, onze zus, schoonzus en tante

Wilma Aquina

Heerlen: **mevr. M. Aquina-v.d. Sanden**
Hoensbroek: **Jeanne en Jan**
Martijn, Suzanne
Hulsberg: **Harry en Marlies**
Judith
Heerlen: **Léon en Wilma**

Wegens sterfgeval is onze zaak

Miele Keuken-Centrum 'Heerlen'

Beersdalweg 95B

zaterdag 4 januari a.s. de gehele dag gesloten.

Wegens sterfgeval is onze zaak

Makelaardij Aquina

Ruys de Beerenbroucklaan 28, Heerlen

zaterdag 4 januari a.s. de gehele dag gesloten.



Dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat kalm en vredig van ons is heengegaan, mijn lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

Toos Heinen

[illegible] voorzien van de laatste sacramenten.

Kerkrade: **H. Heinen**
Monnikendam: **S. Colaris**
Venray: **A. Stevens-Heinen**
nichten en neven
Familie Heinen

Heerlen, 31 december 1991
Semmelweisstraat 13
Corr.adres: Merseloseweg 67, 5801 CC Venray

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 4 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen, Sittarderweg, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 3 januari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbaar voor alle liefde, goedheid en blijdschap, die zij ons heeft geschonken, nemen wij afscheid van onze allerliefste tante, groottante en peettante.
Rust zacht, tante

Toos

Winy, Maurice en Véronique

Enige en algemene kennisgeving

†

Veel te vroeg voor ons, is na een leven dat getekend was met liefde, eenvoud, hulpvaardigheid en zorgzaamheid, plotseling van ons heengegaan, mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Harie Bours

echtgenoot van

To Solberg

Hij overleed in de leeftijd van 63 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Beek: **To Bours-Solberg**
Genhout: **Ton Bours**
Nettie Bours-Deuzings
Ren
Familie Bours
Familie Solberg

6191 VC Beek, 30 december 1991
Broekhovenlaan 29

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 3 januari om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna de begrafenis op de begraafplaats de Nieuwe Hof.
Gelieve de auto's achter de kerk te parkeren.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Donderdag om 18.40 uur wordt de rozenkrans gebeden en aansluitend de h. mis gelezen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Wilma Aquina

Haar sportiviteit en altijd spontane lach zal in onze herinnering blijven.

Bestuur en leden van tennisvereniging Rapid

Landgraaf, 1 januari 1992

Met grote verslagenheid ontvingen wij het droeve bericht van het overlijden van onze collega

Wilma Aquina

Gedurende haar diensttijd bij de gemeente Heerlen en daarvoor bij de gemeente Hoensbroek hebben wij haar leren kennen als een spontane plichtsgetrouwe medewerkster die altijd hulpvaardig was voor iedereen.
Wij wensen haar partner en familie veel sterkte toe.

Burgemeester en wethouders van Heerlen,
De burgemeester, P.H. van Zell
De secretaris, drs. J.G.L. Heiligers

Heerlen, 1 januari 1992

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze collega

Wilma Aquina

Met respect en waardering zullen wij terug denken aan deze fijne collega die liefde had voor haar werk en voor iedereen hulpvaardig was.

Directeur en medewerkers van de dienst Financiën der gemeente Heerlen

Heerlen, 1 januari 1992

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

Wilma Aquina

In haar verliezen wij buiten een fijne collega een zeer sympathiek en deskundig penningmeester.

Het bestuur van de personeelsvereniging gemeente Heerlen

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Gertruda Pelzers

Kinderen en kleinkinderen

Sittard, januari 1992

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Overhoven-Sittard.



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij, na voorzien te zijn van de laatste sacramenten, in de leeftijd van [illegible] jaar afscheid moeten nemen van mijn lieve en zorgzame man, onze vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom, neef en goede vriend

Jo Hubert Hambuckers

echtgenoot van

Nettie Bost

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **N. Hambuckers-Bost**
Maastricht: **Jo en Lucie**
Stephen, Mark
Kerkrade: **Marcel en Wilma**
Jacqueline, John, Marcel, Roger
Heerlen: **Wim en Bernadette**
Bram

Kerkrade, 1 januari 1992
Krichelbergsweg 24, 6466 AP Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 4 januari a.s. om 14.15 uur in de parochiekerk St. Jozef te Kaalheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.
Voor vervoer van de kerk naar het crematorium en terug is gezorgd.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 3 januari a.s. om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Pap is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Hierbij geven wij kennis van het overlijden van

Theodorus Reinard Maria Steijvers

in de leeftijd van 36 jaar.

Uit aller naam:
P.C. Steijvers-Rademakers

Edelenburg 47
2135 EA Hoofddorp

De begrafenis heeft inmiddels plaatsgevonden.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn vrouw en onze moeder

Mia Melchers

betuigen wij ieder onze oprechte dank.

Jo Mannens
Ron en John

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 4 januari om 19.00 uur in de Petrus en Pauluskerk te Schaesberg.



Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Els Vinken

weduwe van

Leo Schröder

Zij overleed op de leeftijd van 69 jaar.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Jan Schröder**
Hilly Schröder-Linnartz
Leon en Marita
Roel en Mark
zuster en broer
Familie Vinken
Familie Schröder

6462 CS Kerkrade, 31 december 1991
Dr. Ackensplein 16
Corr.adres: Angelastraat 24, 6462 CG Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 4 januari 1992 om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer is gezorgd.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Vrijdagavond om 19.00 uur wordt moeder bijzonder herdacht in de eucharistieviering in bovengenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.



Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van

Monique Grootens

Haar vriendelijkheid en spontaniteit zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.
Wij wensen haar ouders en broer veel sterkte toe.

Leerlingen, leerkrachten, ouderraad, m.r., Basisschool de Springplank Lindenheuvel-Geleen

Geleen, 30 december 1991

Dankbetuiging

Wij voelden ons zeer getroost door iedereen die met ons meeleefde bij het overlijden van mijn echtgenoot en onze vader

Frans Verlaan

Onze oprechte dank hiervoor.

Mevr. H. Verlaan-Poorbeem
en kinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 5 januari a.s. om 10.00 uur in de St. Lambertuskerk te Kerkrade.

vervolg familieberichten zie pagina 15

Onderzoek naar syfilis en botziektes in de vroege Middeleeuwen

De knekels van Sint Servaas

DOOR LAURENS HARTMAN

MAASTRICHT – Honderdveertig individuen zijn bij opgravingen tussen 1981 en 1989 tevoorschijn gekomen uit de graven van de Sint Servaaskerk in Maastricht. Tenminste dat beweren de specialisten. Gewone stervelingen halen dat er zeker niet uit. Een enkel kaakbeen, een half dijbeen, een rotte kies en een vingerkootje. Meer is er niet over van meneer X, of is het mevrouw X? Leefden ze in 400 na Christus of het jaar 1200? Voor ons een vraag, voor de neven de doctorandussen Titus en Rafaël Panhuysen een weet. Titus is de stadsarcheoloog van de gemeente Maastricht, zijn neefje Rafaël is mediëvist en paleopatholoog.

Rafaël gaat een tweejarig project leiden dat met behulp van de modernste methoden zoveel mogelijk in kaart probeert te brengen van de genoemde skeletpopulatie. Hij wordt in deze onder andere dus geadviseerd door zijn oom Titus.

● *Rafaël Panhuysen, leider van het onderzoek naar de knekels van de skelettenpopulatie uit de Sint Servaaskerk en radioloog Hofman van het AZM kijken door de CT-scanner heen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Uniek

Titus: „Maastricht kent een continue bewoningsgeschiedenis van 2000 jaar. Dat is in Nederland uniek. Nog unieker is dat we daar de resten en bewijzen nog van terugvinden."

In de kerk is sinds van begin 1981 tot half 1989 archeologisch werk verricht. Op de plaats van Sint Servaas is sprake van een continue bouwactiviteit en begraving. In de 200 graven die bij het onderzoek zijn blootgelegd zijn in totaal 140 skeletten gevonden.

„Deze skelettenpopulatie vertelt het verhaal van het leven van mensen van alledag. Ook elders in Maastricht hebben we onnoemelijk veel menselijke skeletresten gevonden. Er zijn Romeinse merovingische en Karolingische grafvelden, ."

Soldaten

„De skeletten die we gevonden hebben komen uit alle sociale lagen van de bevolking. Zo hebben we grafvelden gevonden van arme boeren, van Romeinse soldaten, van adellijke families en alles wat daar tussen zit."

Rafaël vult zijn oom aan: „Bovendien hebben we het geluk dat het materiaal tijdens de Servaas-opgravingen in de jaren '81-'89 goed geborgen is. Dat is in andere steden bijna niet het geval geweest. De verzameling skeletten biedt de unieke gelegenheid om een beeld te vormen van de gezondheidstoestand van een deel van de vroeg-middeleeuwse bevolking van Maastricht. We hopen dat het onderzoek op deze wijze een bijdrage kan leveren aan de medische wetenschap.

Die hoop wordt gesteund door de grote belangstelling en hulp die we uit die richting krijgen. De specialisten van het AZM doen met het project mee in hun vrije tijd. Hun inzet is erg groot."

CT-scan

„Wij willen het skeletmateriaal goed aanpakken. We gaan meer vragen stellen aan het ... Maar bovenal gaan we ... onderzoeksmethoden ... om het materiaal ... ken. De technieken ... bruiken zijn denk ik ... spectaculair. Het enige ... laire is de CT-scan ... ken. Zo kunnen we ... een radiologische ... lichten om de ... slachtoffer te bepalen ... ven dan de botten met ... zagen. Zonde van het ... en dit gaat sneller. We ... het gaat lukken. Het ... kersvriendelijk. Ook ... we een röntgenapparaat ... ook al eerder gebeurd. ... ke is de omvang van ... nenmateriaal. ... gaan we structureel ... vangrijke hoeveelheid ... teriaal kijken ... vergelijkend onderzoek ... doen."

„We zullen in ieder ... naar het geslacht ... lichaamslengte en de ... ste botafwijkingen. Aan ... van de röntgenanalyses ... botten kunnen conclusies ... trokken worden over de ... heidstoestand van indiv... populatie, tijdens de ... de. Door te kijken naar ... stand van het gebit ... een idee krijgen van ... die in die tijd genuttigd w..."

„We hebben al met ... situatie, waar we ... kunen. Dat is denk ik ... den geweest dat we ... los hebben kunnen ... Bijna nergens in Europa is er ... veel materiaal uit zoveel ... schillende en vergelijkbare ... en tijden."

Syfilis

„Je kunt met dergelijk ... zoek heel interessante ... beantwoorden. Zo zou het ... retisch mogelijk kunnen ... te bekijken of het waar is ... filis pas na Columbus' ... king naar Europa is gekomen ... Als we namelijk kunnen ... nen dat er in Maastricht ske... ten zijn uit zeg maar de ... eeuw met botvergroeiingen ... door syfiles veroorzaakt wo... dan is de bovenstaande ver... derstelling bewezen. Ik verwacht ... niet dat we dergelijke spectacu... laire vondsten zullen doen. Maar je weet maar nooit."

Goldreyer 'repareerde' 'Who's afraid of Red, Yellow and Blue III'

Pleidooi voor instelling van tuchtcollege voor restaurateurs

DOOR LAURENS HARTMAN

KERKRADE – Met de conclusie van het Gerechtelijk Laboratorium in Rijswijk dat de Amerikaanse restaurateur Daniel Goldreyer met een verfroller en huis- tuin- en keukenverf het kapotgesneden meesterwerk 'Who's afraid of Red Yellow and Blue III' van de Amerikaanse schilder Barnett Newman heeft 'gerestaureerd' voor een vergoeding van een half miljoen gulden, is er aan beide kanten van de oceaan een hooglopende discussie opgelaaid over het restauratiemetier.

Is het goed gerestaureerd? Is het onherstelbaar 'vernietigd' door de restaurateur, of kan de restauratie weer ongedaan gemaakt worden? Moet het verminkte schilderij in de eerste plaats eigenlijk wel gerestaureerd worden? Wie controleert de verrichtingen van de restaurateur? Enfin, aan de vragenlijst komt geen eind.

● *Anne van Grevenstein: „We hebben een soort medisch tuchtcollege nodig om restauratieproblemen op te lossen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ook Anne van Grevenstein, hoofd van het Restauratie-atelier in Rolduc en initiatiefneemster van de opleiding schilderijen-restauratie die met steun van de provincie Limburg en subsidie van het Prins Bernhardfonds tot stand is gekomen, meent dat het werk niet goed is gerestaureerd.

Waar is alle drukte om begonnen? In 1986 is het egaal geschilderde doek in het Stedelijk Museum in Amsterdam door een vandaal met een mes bewerkt. De enorme scheuren leken onherstelbaar. De hoofdrestaurateur van het Stedelijk, Elisabeth Bracht, wilde de verantwoordelijkheid van restauratie niet op zich nemen. Directeur Wim Beeren kwam uiteindelijk, op instigatie van Newmans weduwe, terecht bij de Amerikaan Daniel Goldreyer. Een restaurateur met een grote reputatie, die bovendien zelf nog met de kunstenaar Newman gewerkt had.

Verfroller

In maart van dit jaar had Goldreyer het werk voltooid, tot grote tevredenheid van Beeren. In totaal had de operatie de gemeente Amsterdam ruim 8 ton gekost. Maar direct al kwam hoofdrestaurateur Elisabeth Bracht tot de conclusie dat het doek niet, zoals Newman het zelf geschilderd had, met miljoenen puntjes was gerestaureerd, maar met een verfroller was overgeschilderd. Vele vakgenoten deelden haar mening. Zo ook het Gerechtelijk Laboratorium in Rijswijk. Goldreyer houdt ondertussen vol dat dit niet het geval is. Hij spreekt zelfs van een 'vendetta' die tegen hem gericht zou zijn.

Conceptueel

Er zijn ook veel mensen die de wijze van restauratie verdedigen. Zij zeggen dat het is gebeurd naar de geest van de schepper. Dit heeft te maken met het begrip conceptuele kunst. Het kunstwerk is een concept. Een vastomlijnd idee. Dat alleen nog maar uitgevoerd hoeft te worden. De kunstenaar als architect. De bouwtekening van een huis kan door iedereen worden gemaakt. Alleen het concept is origineel. Zo ook het werk van Barnett Newman. Het had opnieuw geschilderd moeten worden en het oude verminkte had als (ver)nieuw(d) kunstwerk opnieuw opgehangen moeten worden.

Anne van Grevenstein zegt hierover: „In dit geval is dit pertinent niet waar. Barnett heeft het werk zelf geschilderd. Met grote precisie. Vier lagen rood over elkaar heen met olieverf en een penseel."

Reparatie

Mireille te Marvelde, leerling-restaurateur en assistente van Van Grevenstein voegt hieraan toe dat er dus geen sprake was van restauratie maar eerder van reparatie. „Zoals je dat met een fiets doet, zodat het weer een functie heeft." Hier ligt de kernvraag. Wanneer is er sprake van restauratie en wanneer van reparatie. Met andere woorden, wat is de functie en de bevoegdheid van de restaurateur. Anne van Grevenstein: „Het vak is in de loop van de jaren erg veranderd. Vroeger was de restaurateur zelf een kunstenaar. Het vak was ambachtelijker. Je mocht aanpassingen doen zoals je dat zelf juist achtte. In zijn visie was het normaal dat hij dingen mocht toevoegen aan het schilderij dat hij aan het restaureren was, hij was immers zelf kunstenaar. Daar zijn voorbeelden genoeg van."

Hiervan schiet er Mireille van Marvelde een te binnen: „Gelukkig is er nooit een snor op de Mona Lisa geschilderd."

Er zijn mensen die vinden dat de scheuren in het doek een historische daad zijn. Het gaat bij de geschiedenis van het schilderij horen. Voor hen heeft repareren geen zin. Het moet zo blijven.

Invalide

Maar soms is het ook een kwestie van smaak. Enige tijd geleden schreef een lezer in een ingezonden brief aan het NRC Handelsblad: 'Onbewust heeft de vandaal met zijn ingreep een abstract-landschappelijke dieptewerking en daarmee een ontbrekende artistieke dimensie aan het werk toegevoegd. Het is ten zeerste te betreuren dat men überhaupt dit doek ter restauratie aan Daniel Goldreyer heeft aangeboden. Had Newman thans nog geleefd dan zou hij bij het zien van die 'keizerlijke sneden' wellicht hebben uitgeroepen: „dat ik daar niet zelf opgekomen ben," om vervolgens I en II op dezelfde wijze te lijf te gaan.' Of zoals Beeren het zelf zegt: „Ik stel voor het schilderij als een geliefde invalide in ons ... taal te houden."

Anne van Grevenstein ... de hele discussie ... te plaatsen door aan te ... complex haar vak ... heid is. „We moeten ... schrikkelijk veel dingen rekening houden. Ten eerste zijn er de wet... ten van de materialen waarmee ... werkt. In veel gevallen heb je ... een chemicus voor nodig. T... tweede moeten we de intenties ... de kunstenaar proberen ... halen. Daar is kunsth... hulp voor nodig. Tot slot ... we kijken naar de functie ... object. Zo is er erg veel ... tussen een madonnabeeld ... kerk, of een in een museum.

Mireille te Marvelde ... mooi voorbeeld van ... Madonna in Tours. ... vele katholieken ... ge de leeftijd was ... tie toe. Al zeer snel ... zwarte kleur ... de eeuwenlange ... roetwalmen. Besloten ... zwarte laag niet ... omdat het beeld ... 'zwarte madonna' ... Een ander duidelijk ... de denkbeeldige hoed van ... van Oranje. Een schilder ... maar er zit een gat in ... over denken om ... ten. Maar wat is nu ... risch. Die hoed? ... veroorzaakt is door ... van onze Vader des V..."

Erfgoed

Anne van Grevenstein ... Beeren regelmatig ... maakt tussen het ... kunstwerk als patiënt ... taurateur als arts: „Cultuur ... is eigenlijk net zoiets ... heidszorg. Het is heel ... om ons culturele erfgoed ... serveren en waar nodig ... reren. Een kunstenaar ... woordigt een bepaalde ... Dat moet onherroepelijk ... serveerd worden. De ... heeft de verplichting ... rie van het verleden ... komst te overbruggen. M... de restaurateuren ... ders over dachten dan ... heel wel zijn dat een ... ons er ook weer anders ... denkt. Daarom moet ... greep die wij aan de ... latenschap aanbrengen ... verwijderen zijn."

Erecode-commissie

Anne van Grevenstein ... onbegrijpelijk dat het ... duurd heeft voordat ... land (als enig land in Europa) ... erkende opleiding tot ... kwam. „Want erkenning ... scherming van ons ... noodzakelijk. We kunnen ... zoiets als een ere-code ... in het leven roepen." ... vaardigt zij de ... medische wetenschap ... een medisch tucht... om problemen op te ... hard nodig. Zo kun ... als nu met het werk van ... voorkomen."

Wim van Workum nu op weg naar Australië

Filmdebuut van wereldreiziger

Al meer dan tweehonderdvijfenzestig dagen is wereldreiziger Wim van Workum uit Ubach over Worms nu onderweg. De 27-jarige avonturier heeft in bijna negen maanden ruim 25.000 kilometer afgelegd. Per fiets, trein, autobus, boot en vliegtuig. In Osaka werkte hij als lasser en nadat zijn visum van 90 dagen was afgelopen, reisde de Landgravenaar naar Hongkong. Daar maakte hij zijn filmdebuut in de Britse tv-serie 'Soldier, soldier'.Het Limburgs Dagblad publiceert de belevenissen van Wim van Workum. Vandaag het vierde reisverslag, opgetekend door verslaggever Hans Rooijakkers.



● *Als marinier maakte Wim van Workum zijn filmdebuut in Hongkong.*

OSAKA/HONGKONG – Werk vinden is voor Britten in 'hun' kolonie Hongkong geen probleem. Zij krijgen in tegenstelling tot niet-Britten snel een werkvergunning. De zogenaamde 'Backpackers' (rugzakreizigers) maken daar dankbaar gebruik van en laten anderen werkloos achter.

Ook voor 'Ollander' Wim van Workum zag het er niet rooskleurig uit. Deels voor de grap reageerde hij op een advertentie in een krant waarin 20 mensen gevraagd werden om een peloton te vormen voor een Britse tv-serie. Tijdens het interview met filmmaatschappij Central Films kreeg hij echter te horen dat zijn lengte (bijna twee meter) een probleem was.

Voor het geval dat het script alsnog gewijzigd zou worden, kon hij zijn adres en telefoonnummer achterlaten. Van Workum besloot daarna niet langer in Hongkong te blijven en vloog terug naar Osaka om daar werk te zoeken. Nog geen dag later kreeg hij een telefoontje met de mededeling dat hij toch een rol als marinier in 'Soldier, soldier' had gekregen. De reis ging weer naar Hongkong.

Een week voor de opnamen werden Van Workums haren geknipt en werden de maten van zijn kleding en schoenen opgenomen. „In de tussentijd verbleef ik in een goedkoop Youth Hostel, voor globetrotters met een kleine beurs. In die accommodatie werden tachtig mensen ondergebracht in vier slaapvertrekken met elk tien stapelbedden. Aangenaam was het niet. Wij hadden dikwijls muizen, vlooien en kakkerlakken 'op visite'. Maar de weekenden in de gezellige pubs in het uitgaanscentrum van Hongkong vergoedden veel," aldus de wereldreiziger.

Inmiddels had hij zijn 'Working Holiday'-visum voor 1992 in Australië geregeld. Daarmee kan Van Workum tot 1 januari 1993 legaal in Australië verblijven. Kosten 150 gulden. Tussendoor verkocht hij voor een Amerikaans meisje op een Filipijnse straatmarkt een paar oorbellen. Veertig procent van de opbrengst (30 gulden) mocht de wereldreiziger uit Landgraaf houden. „Goed voor drie overnachtingen in het Youth Hostel."

Opnamen

Op de dag van de opnamen stond Van Workum 's morgens om vijf uur op. Voor het eerst sinds vele maanden at hij in plaats van rijst een paar sneetjes bruinbrood. Vervolgens in de metro van Kowloon onder de waterweg door naar Hongkong Island. Een uur voordat de camera's snorden, kreeg Van Workum nog enkele tatoeages op de armen aangebracht. „De serie speelt zich af in 1996, de nadagen van het Britse leger in Hongkong, want een jaar later wordt de kolonie teruggegeven aan China."

Van Workum speelt de rol van een marinier, die achter iemand aanholt nadat deze een baret heeft gestolen van een soldaat. Met zijn 2.01 meter lange 'collega' neemt Van Workum de dief vast. Zij gooien hem vervolgens tussen een partij afvalzakken. Voor zijn 'werk' krijgt de filmdebutant zo'n 300 gulden. Belangrijkste was echter de opgedane ervaringen en het filmavontuur.

Inmiddels zit Wim van Workum op de boot richting Brisbane in Australië. Hij was van plan daar Nieuwjaar te vieren. Van Brisbane gaat de wereldreis per fiets verder richting Melbourne.

'Heerlen in '92 op zichzelf aangewezen

HEERLEN – De inwoners van Heerlen zullen er in 1992 samen voor moeten zorgen dat knel- en pijnpunten in hun stad worden opgelost en nieuwe ontwikkelingen de ruimte krijgen. Door het wegvallen van PNL-gelden en door bezuinigingen van de rijksoverheid, is de stad voor een groot deel op zichzelf aangewezen. Offers kunnen daardoor niet uitblijven.

Dat zei burgemeester Piet van Zeil gisteren tijdens zijn jaarlijkse nieuwjaarstoespraak in het gemeentehuis van Heerlen.

Van Zeil pleitte verder voor een versterking van de band met Maastricht en het verder uitwerken van de sociale vernieuwing. Ook meende hij dat een nieuwe discussie over de gemeentelijke herindeling niet geschuwd moet worden.

Daarnaast zijn het scheppen van goede voorwaarden voor het bedrijfsleven en de uitvoering van het centrumplan volgens Van Zeil prioriteiten in het beleid van dit jaar.

Narcis speelt Verlegen Mannetje

HEERLEN – Theatergroep Narcis speelt op zondag 5 januari de jeugdvoorstelling Het Verlegen Mannetje in de Stadsschouwburg in Heerlen.

Het verhaal gaat over drie broers die samen in een toren wonen. De een wil altijd winnen, de ander is verliefd op een filmster en de derde is erg verlegen.

Het Verlegen Mannetje is geschikt voor iedereen vanaf vijf jaar. De voorstelling begint om 14.30 uur en kost fl 7,50.

Bij de koffie

Gordijnen



● *Het terrein van kuurcentrum Thermae 2000 is sinds enige tijd aan de kant van de Cauberg omgeven door metershoge groene gordijnen. „Niet echt mooi," geeft Thermae-direkteur Henk Verschuur toe. Hij benadrukt dat het een tijdelijke maatregel is. De vier, tot op sommige plaatsen, acht meter hoge gordijnen moeten een vrije inkijk op het terrein verhinderen. Na gereedkomen van de tweede buitensauna bleek dat kuurgasten vanaf de helling aan de overkant van de Cauberg konden worden gezien en dat vond de direktie van Thermae 2000 niet passend met het oog op de privacy van de gasten. Ook vanaf een gedeelte van de Cauberg konden passerende autorijders een blik werpen op het terrein. Omdat dit juist in een scherpe bocht van de Cauberg het geval is zou dit wel eens tot gevaarlijke situaties kunnen leiden. Voorstelbaar is dat de bestuurder van een auto eerder op de rondspringende blote lieden let, dan op het tegemoetkomend verkeer.*

Gordijnen (2)

● *Niet zo lang geleden werd er over een totale lengte van zestig meter gordijnen aangebracht tussen de bomen. „Een dure grap, omdat het gordijn van duurzaam materiaal is gemaakt en zodanig geconstrueerd dat de wind er doorheen kan blazen," zegt Verschuur. Het gordijn blijft totdat een groenblijvende beplanting hoog genoeg is om nieuwsgierige blikken tegen te houden. En wie echt nieuwsgierig is, die moet eens binnenstappen in Termea 2000, dan kan hij of zij aan den lijve ervaren dat een buitensauna heel lekker is. En dat is veel eerlijker dan vanachter de gordijnen te loeren. Trouwens U kent dat Limburgse liedje wel: 'We hinge de gedinge stoan te schpientse, dat sunt de slechtste miensche...'*

Voornemens

● *En hoe staat het met de goede voornemens? Zijn er al mensen die om twaalf uur oudejaarsnacht met enig gevoel voor dramatiek de laatste sigaret hebben uitgedrukt en gisteravond om acht uur de eerste nieuwe al weer hebben opgestoken? Nee, hè? En dat goede voornemen om dit jaar wat vroeger naar bed te gaan, wat minder te drinken, wat minder te eten, wat gezonder te leven, is dat gisteravond ook al meteen gesmoord in een lekker nieuwjaarsdiner overgoten met heerlijke wijnen en met een goede cognac na, waarna het natuurlijk veel te laat werd omdat het zo gezellig was? Goed, dan spreken we nu met z'n allen af dat de goede voornemens vandaag van start gaan, want 1 januari valt daar - als echte feestdag - buiten.*

Toneel

● *In september en oktober gaf de Stichting Volkstoneel Kerkrade enkele voorstellingen van 'Hat uur nog ee tsjimmer vrij?'. Om het publiek 'lekker' te maken, traden enkele spelers al vóór de echte opvoering op in de foyer van het Kerkraadse Wijngrachttheater. Lenie Ringens speelde als de missiezuster Lamberta blijkbaar zo levensecht, dat veel bezoekers haar een kleine bijdrage gaven voor de 'arme kindjes in Kalaboemboe'. Zo werd een bedrag van fl375 bijeen gebracht. De stichting vulde dit aan tot een ronde vijfhonderd en overhandigde het bedrag onlangs aan de Witte Zusters in Kerkrade. Die zullen het geld goed besteden, al zal het wel niet aan Kalaboemboe zijn.*

DOOR MATHEU BEMELMANS

Toneelspel Donatus had beter gekund

recensie

NUTH - Het nadeel van amateurtoneelverenigingen is dat de spelers zich vaak ook inderdaad als amateurs gedragen, niet alles uit de kast halen en te snel tevreden zijn met het resultaat. Dat bleek afgelopen zondag ook bij de tweede opvoering van het blijspel 'Rok-boys' door toneelvereniging Sint Donatus uit Grijzegrubben. Het stuk kende heel leuke momenten, maar die zouden veel luider zijn geweest, als er beter toneel gespeeld werd.

In Rok-boys wordt het verhaal verteld van de familie Frings. Tot groot verdriet van moeder Helmie (Emilie Louvenberg) is haar man Teun (Harrie Louvenberg) hun tweeëntwintigste huwelijksdag vergeten. Ook zoon Pierre (Albert Leunissen), dochter Ellie (Gertie Franssen) en opa (Pierre Kruts) hebben het te druk met andere zaken, om zoiets 'onbelangrijks' te onthouden. Moeder besluit in opstand te komen en eist gelijke rechten en plichten in het huishouden. Ze laat de boel de boel en samen met buurvrouw Leny (Mien Klarenbeek) en haar ongetrouwde vriendin Fien (Paula Mertens) richt ze een actiegroep op.

De dames kunnen het echter niet eens worden over het soort actie, zeker niet als ze zien dat de mannen wraak nemen door voortaan ook in vrouwenkleren (rok-boys) door het leven te gaan. Voor het huishouden hebben de mannen Treeske (Lily Gijzen), het vroegere buurmeisje van opa ingehuurd, die er uiteindelijk voor zorgt dat alles weer op zijn pootjes terecht komt en iedereen een taak in het huishouden krijgt.

Zoals gezegd kende het stuk een aantal leuke momenten. Met mannen die in jurken over de bühne huppelen is succes altijd verzekerd. En met name de 'huishoudelijke scène' waarbij opa het eten kookt, vader stofzuigt en de ramen lapt, dochter Ellie de was strijkt en zoonlief zijn eigen sokken stopt, vond ik heel leuk. Hier liet Donatus zien wel degelijk te weten wat leuk toneelspel is. Jammer genoeg gebeurde dit niet tijdens de hele voorstelling. Op sommige momenten stonden de spelers maar wat zenuwachtig wiebelend op hun volgende beurt te wachten.

De voorstelling zou al een stuk levendiger zijn geweest als een hoop opverbodige tekst geschrapt was. Er zou dan zeker meer vaart in het spel gezeten hebben. Positief was wel dat de spelers van Donatus hun tekst normaal uitspraken, zonder voor te dragen of op te lezen. Ook de vele Limburgse uitdrukkingen deden het goed.

Het decor, de kleding en het kap- en grimewerk waren goed verzorgd. Het publiek amuseerde zich prima, maar zou dit nog meer gedaan hebben als het spel en de mis en scène beter waren uitgewerkt.

De laatste voorstelling van het blijspel Rok-Boys wordt zondag 5 januari om 20 uur gegeven in het Trefcentrum in Nuth.

DOOR GERTIE DOLS

Agenten: 'In zo'n situatie niet denken maar doen'

Een politiepatrouille met baker-aspiraties

● *Marcel is inmiddels ruim een half jaar oud. Dank zij de agenten Ederveen en Bertrands kwam de baby gezond en wel ter wereld in de St. Elisabethkliniek.*
Foto: CHRISTA HALBESMA



KERKRADE – Met een noodgang rijdt een groene Volvo die zevende juni 1991 over de Kerkraadse Kerkraderstenweg. Aan de kant van de weg staat een dienstauto van de plaatselijke politie. Hoofdagenten Patrick Bertrands en Frans Ederveen lachen in hun vuistje. Die pakken we...

In eenzelfde noodgang stuift de witte politie-Golf de overtreder achterna. Bij een rood verkeerslicht moet de bestuurder noodgedwongen stoppen. Ederveen en Bertrands stappen uit, het bonnenboekje in de hand, de pen in de aanslag. Even een routineklusje klaren.

Achter het stuur zit een zichtbaar zenuwachtige man. Bang voor het proces-verbaal? Bang voor een standje van boze agenten? Dat hebben Bertrands en Ederveen wel vaker meegemaakt. Berouw komt altijd na de zonde. Maar als hun blik zich op de achterbank richt, weten ze niet wat ze zien. Daar ligt een vrouw met een van pijn vertrokken gezicht. Ze is in barensnood.

Snelle hulp is geboden. Resoluut stappen de twee dienders in hun auto, zetten zwaailicht en sirene in werking en snellen in volle vaart naar de Heerlense St Elisabethkliniek, de 'burgerauto' in hun kielzog meetrekkend. Binnen enkele minuten is het gezelschap bij de kliniek. Geen moment te vroeg. Nog geen minuut na aankomst wordt de baby geboren. Een jongen.

Commotie

Inmiddels is Marcel Brull junior ruim een half jaar oud. Zelf heeft hij van de hele commotie rond zijn geboorte niets meegekregen. Maar vader Marcel en moeder Yvonne zullen die zevende juni nooit meer vergeten. Net als de agenten Patrick Bertrands en Frans Ederveen, denken ze er nog vaak aan terug.

Dank zij de foto in de krant, werd het viertal 'wereldberoemd' in Kerkrade. „Iedereen herkent je," geniet Patrick Bertrands na, „waar je ook komt. Bij de bakker, in de supermarkt, op straat. Dat is hartstikke leuk. En niet alleen voor mezelf, ook voor de politie. Die hele gebeurtenis was toch aardige reclame voor het korps. Zo staat de politie eens in een ander daglicht."

Ook zijn collega Frans Ederveen kijkt met plezier op die-lentedag terug. „Zoiets maak je maar één keer in je leven mee," glimlacht hij. „Dat vergeet je nooit meer. Tijdens ons werk kom je natuurlijk heel vaak minder prettige dingen tegen. Als je dan helpt een leven op de wereld te zetten, dan is dat iets fantastisch."

Paniek

Voor Ederveen was het overigens de tweede bevalling die hij die maand van dichtbij meemaakte. Een paar dagen eerder was hij zelf voor de eerste keer vader geworden. „Daarom kon ik me de paniek van het echtpaar ook heel goed voorstellen. Patrick en ik bleven rustig. Op zo'n moment moet je niet denken, maar doen. Onze eerste zorg was die vrouw zo gauw mogelijk naar de kliniek te brengen. En dat is gelukt."

„Het was op het nippertje," verzucht Yvonne Brull bijna zeven maanden later. „In de twee voorgaande weken had ik al verschillende keren weeën gehad. Dan belde ik mijn man Marcel op zijn werk en gingen we samen naar de kliniek. Steeds voor niks, want het bleek om valse weeën te gaan. De vrijdag voelde ik me prima. Ik was mijn twee dochtertjes aan het verzorgen, toen ik plotseling een enorme steek in mijn buik voelde. Dat deed echt pijn. Maar toen ik Marcel belde, geloofde hij het eerst niet. Het was al zo vaak vals alarm geweest."

Gelukkig liet Marcel Brull zich overtuigen dat het deze keer wel raak was. „Toen hij me in de auto zette, had ik al persweeën," gaat Yvonne Brull verder. „En die kun je gewoonweg niet tegenhouden. 'Schiet op, breng me naar de kliniek', riep ik tegen hem. 'Kan me niet schelen of je te hard of door rood moet rijden, als we maar op tijd zijn'. Mijn grootste angst was om het kind op de snelweg of zo te krijgen. Toen de politie ons aanhield, kon je het hoofdje van de baby al zien."

Minutenwerk

Als dank voor hun goede zorgen, kregen de twee dappere dienders een ereplaatsje op het geboortekaartje. Intensief contact hebben agenten en echtpaar niet meer met elkaar. „Daar ontbreekt de tijd gewoon voor," meent Frans Ederveen. „De straat waarin het echtpaar woont is een doorgaande weg op onze route, dus we zien hen nog wel geregeld. Dan stoppen we even voor een babbeltje. Dat is natuurlijk slechts minutenwerk, maar wel leuk."

De kans dat het echtpaar nog een vierde kind neemt, acht Yvonne Brull vooralsnog klein. „De bevalling van onze oudste dochter duurde drie dagen," gaat ze ruim acht jaar terug in haar geheugen. „Wat een ellende. Het deed zo'n pijn dat ik dacht: 'ik wil nooit meer een kind'. Vier jaar later werd onze tweede geboren. En Marcel was er binnen een kwartier. Hoe snel moet die vierde er dan wel niet zijn?", besluit ze lachend. „Nee hoor, dat durf ik echt niet nog een keer aan."

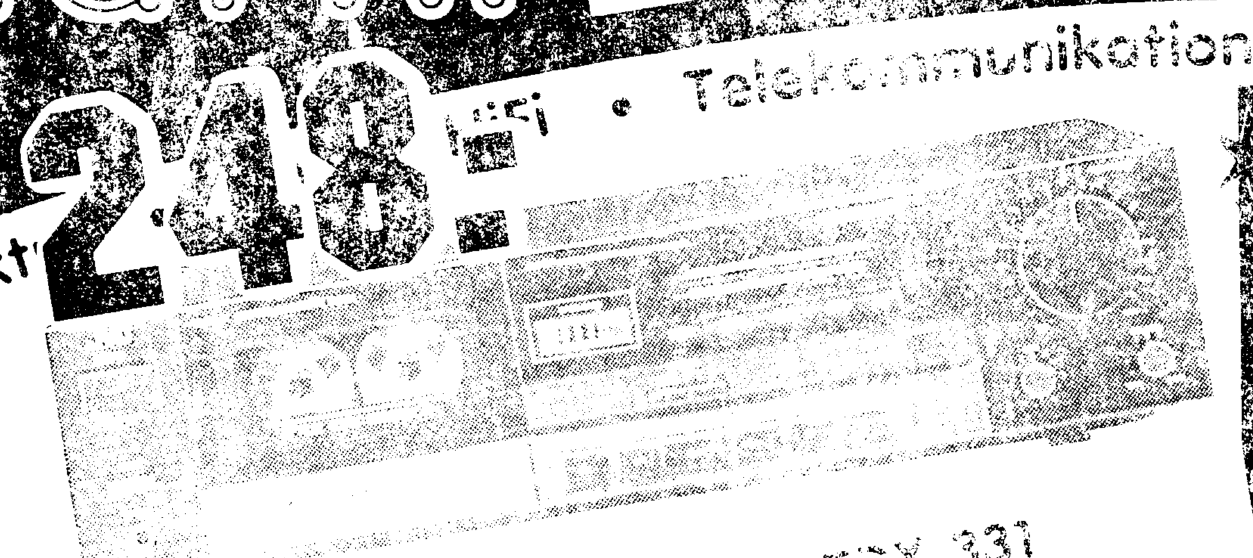
nog even '91

quadral ELAC Infinity LUXMAN PIONEER Nakamichi ONKYO SONY DENON TOSHIBA

SATURN
techno-markt

HiFi • Telekommunikation

Welcome



248:-

JVC TDX 331
HiFi-cassettedeck met Dolby B/C-HX-pro, 2 jaar garantie, op afstand te bedienen via versterker AX-R 432



1399:-

PHILIPS van Gogh 1704 VT
63 cm stereo kleuren TV, Blackline kleuren-beeldbuis, Top-Videotekst, 2 x 20 watt, ergonomische IF-afstandsbediening



275:-

Technics SLP G 200
programmeerbare CD speler met 1-bit-mash-D/A omvormersysteem, peak level search, afstandsbediening met 10 druktoesten, 2 jaar garantie

111:-

BRAUN MICRON VARIO 3 L
Scheerapparaat met lichtnetaansluiting omschakelbaar 110/220 Volt, met zacht etui

Zaterdags bereikbaar



666:-

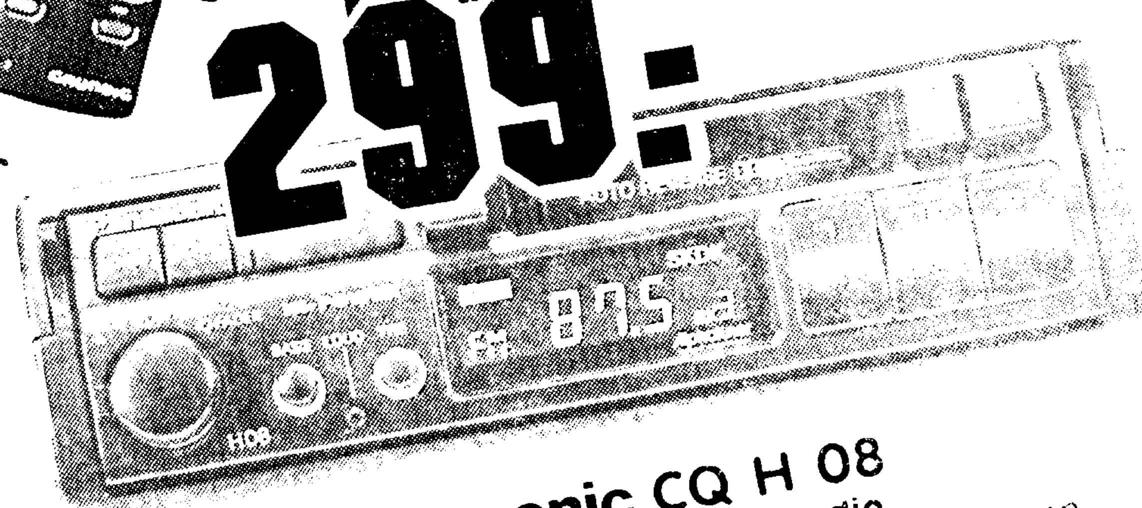
JVC HR-D 560
Videorekorder met snelstart loopwerk, Digital Tracking, stilstaand beeld, slow-motion, beeld-voor-beeld, restbandaanduiding, echte tijdsaanduiding, bandzoekloopfunkties, programmeerbaar via LCD afstandsbediening





1095:-

GRUNDIG VS 8150
8 mm Camcorder, 5 lux, 6 x zoom, makro, tegenlichtkorrektie, afstandsbediening voor weergave, datum- en tijd worden zichtbaar geprojekteerd., Shutter 1/4000 sec., incl. toebehoren



299:-

Panasonic CQ H 08
40 Watt-High-Power-Autoradio met Dolby-Systeem, gescheiden bassen en hoge tonen, autoreverse met omspoellogic, ergonomische bedieningselementen, incl. quick-out slede

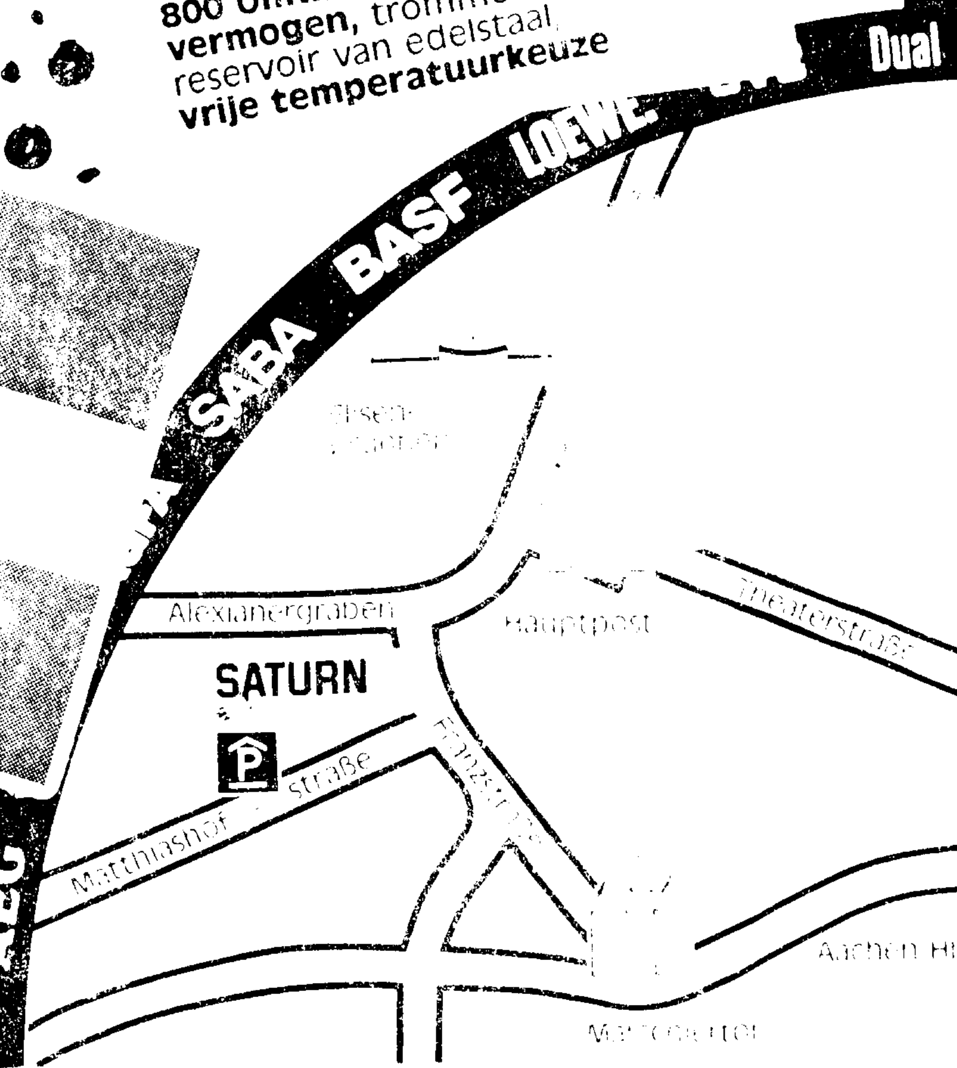
888:-

BOSCH V 454
Volautomatische wasmachine 800 Omw./Min. centrifugeervermogen, trommel- en wasmidd. reservoir van edelstaal, vrije temperatuurkeuze





23.95 CD's





Ook zaterdags te bereiken



Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt, Franzstraße 6, W 5100 Aachen, Tel.: 0949/241/47989-0

Openingstijden Ma - Vr 9.00-18.30 uur, Do 9.00-20.30 uur, Za 9.00-14.00 uur, Lange zaterdag 9.00-18.00 uur

Alle prijzen in DM

Autoradio

TELEFUNKEN KENWOOD Gelhard MITSUBISHI SAMSUNG Miele MINOLTA RICOH SIEMENS Nikon PENTAX Commodore SANYO Canon Panasonic Technics HECO GRUNDIG BOSE PHILIPS BLAUPUNKT marantz AEG SABA BASF LOEWE Dual GoldStar maxell BOSCH SHARP YAMAHA LIEBHERR OLYMPUS AKAI FUJI Scott KRUPS

Comuth & Partner, AC

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marie Koopman-Hitz

echtgenote van

Henk Koopman

op de leeftijd van 65 jaar

In dankbare herinnering

Brunssum: **Henk Koopman**
Maastricht: **Willy en Miets en kinderen**
Hoensbroek: **Jopie en José kinderen en kleinkinderen**
Brunssum: **Janny en Hub en kinderen**
Schaesberg: **Heini en Truus en kinderen**
Familie Hitz
Familie Koopman

31 december 1991
Rembrandtstraat 22
6445 CX Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 4 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Langeberg-Brunssum, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
U kunt afscheid nemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum.
Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-18.30 uur.

Met droefenis namen wij kennis van het overlijden van

Anton Heinz

oprichter en erelid van worstelvereniging K. S.V. Simson Landgraaf. Wij blijven dankbaar voor al hetgene dat hij voor ons heeft gedaan en betekend.

(Bestuurs) leden en worstelaars K.S.V. Simson

Dankbetuiging

Uw zeer vele blijken van meeleven, uw oprechte woorden van troost en bemoediging, uw aanwezigheid bij de avondviering, uitvaart en begrafenis van onze dierbare zoon en broer

Jan Bouts

waren voor ons een grote steun.
Hiervoor danken wij u van ganser harte.

Gerardus en Anna Bouts-Janssen
Familie Bouts

Holtum, januari 1992

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

De eerste jaardienst voor

Berthe Engelbert-Voorjans

zal gehouden worden a.s. zondag 5 januari in de Petruskerk te Sittard om 11.30 uur.

Kinderen Engelbert

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis dat in de leeftijd van 66 jaar van ons is heengegaan

Corry Verheijen

Sittard: **J. Thans**
Maastricht: **A. Karel-Verheijen**
Urmond: **H. Verheijen**
Urmond: **L. de Klein-Verheijen**
C. de Klein
Maastricht: **T. Verheijen-Verstegen**
Hanny
Mia
Jennie
Gonny
Marlies
Hen
Gertie
Geleen: **Margriet Vergoosen**

Sittard, 31 december 1991
Corr.adres: Clovisstraat 7, 6132 EZ Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 januari a.s. om 14.00 uur in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Samenkomst in het crematorium.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid is tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Hein, jij genoot van het leven.
Je was een allemansvriend.
Ineens kwam aan alles plotseling een einde.
Stil is de pijn en het verdriet
door de leegte die jij achterliet.
Ons rest de herinnering aan jou.
Rustig als je was en eeuwig trouw.
Hieruit putten wij nu nog kracht.
Zoals jij dat van ons had verwacht.
Om in jouw woorden door te praten
proberen wij er het beste van te maken.

De eerste jaardienst voor

Hein Nelissen

zal worden gehouden op zaterdag 4 januari 1992 om 19.00 uur in de parochiekerk Don Bosco te Ubach over Worms.

Mevrouw Nelissen
Rob en Bernadette
Chantal en Huub
Marc

Landgraaf, januari 1992
Kantstraat 77

---

5 januari is het een jaar geleden dat wij afscheid hebben genomen van mijn dierbare man, onze lieve vader, schoonvader en lieve opa

Willy Rutten

Tot zijn intentie zal de eerste jaardienst gehouden worden in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Geleen op zondag 5 januari 1992 om 11.00 uur.

Mevr. P.M. Rutten-v. Kaam
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor

Frans Starmans

zal zondag 5 januari 1992 om 11.15 uur worden gehouden in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Namens:
vrouw en kinderen

Dankbetuiging

Wij willen u bedanken voor uw medeleven ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Maria Jaminon-Essers

Kinderen en kleinkinderen

Stokhem, januari 1992

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden in de kerk van de H. Gertrudis te Wijlre op zondag 5 januari 1992 om 10.00 uur.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van

Walter Schmitz

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

M. Schmitz-Sporken
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, januari 1992

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Catharina te Kerkrade-Holz.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder en oma

Petronella Franssen-Peeters

zal worden gehouden op zondag 5 januari a.s. om 11.30 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.

Familie Franssen

Dankbetuiging

Voor de vele reacties en de warme belangstelling die wij van u allen mochten ontvangen bij het overlijden van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Lei Steinbusch

onze hartelijke dank.

Mevr. J. Steinbusch-Schneiders
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 januari om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid namen van haar, waar wij zo van hielden

Fientje Muijlkens-Körver

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 5 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Kerkrade-centrum.

Agnes en Johan Pioum-Muijlkens

Grupellostraat 42
6461 EV Kerkrade

Dankbetuiging

Wij willen familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor het medeleven en de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn lieve vrouw en onze zorgzame moeder

Maria Boels-Schols

Dit medeleven, tot uiting gebracht door uw aanwezigheid of door schriftelijke reacties en bloemen, was een blijk van waardering voor Maria en voor ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

John Boels
Jemaila en Bas

Son, januari 1992

De zeswekendienst wordt gehouden in de St. Gregoriuskerk te Brunssum op zaterdag 4 januari 1992 om 19.00 uur.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van ma, schoonmoeder en oma

Josephina Videler-Wassen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, januari 1992

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Heilige Barbara te Kakert-Landgraaf.

OVERLEDEN

† **Leo Heusschen,** 86 jaar, weduwnaar van Trees Thewissen. Corr.adres: Einsteinstr. 119, 6227 BV Heer. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 3 januari 1992 om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer.

† **Pierre Geelen,** 92 jaar, weduwnaar van Maria van Dooren. Corr.adres: Presantstr. 37a, 6217 XS Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 2 januari om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Caberg-Maastricht.

† **Fien Hupkens,** 80 jaar, weduwe van Christiaan van Hoorn. Corr.adres: Fagotstr. 19, 6217 XZ Maastricht. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 3 januari 1992 om 11.00 uur in de St. Lambertuskapel, Victor de Stuersstr. 17, Maastricht.

† **Frère Pie Marie Custers,** 99 jaar. Corr.adres: Heugemer Pastoorstr. 1, 6229 AG Maastricht. De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op vrijdag 3 januari 1992 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Heugem-Maastricht.

† **Joseph (Jef) Moes,** 81 jaar, levensgezel van Anna Bollen-van Haaster, Tamboerijnstr. 65b, 6217 VZ Maastricht. Uitvaart en crematie hebben in besloten familiekring plaatsgevonden.

† **San van Alphen,** 73 jaar, weduwe van Gerrit Ratering, Schout Offermanstraat 3, 6042 XP Maasniel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 3 januari om 11.00 uur in de St.-Laurentiuskerk te Maasniel.

† **Sjear Granzier,** 79 jaar, echtgenoot van Til Hellebrekers, Wilhelminalaan 26, 6101 JC Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 3 januari om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

Pijn is, jou niet meer te horen praten.
Pijn is, jou niet meer te horen lachen.
Jou missen is onze grootste pijn.
Jou vergeten kunnen wij niet.
Ieder van ons leeft met stil verdriet ....

De eerste jaardienst voor onze lieve

Sharon

zal worden gehouden op zaterdag 4 januari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Lourdes Gracht/Kerkrade-west.

Jo, Gerda en Remond Horsch

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond in de vorm van condoléances, h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Theodor Bernhard Houppermans

betuigen wij u onze hartelijke dank.

A.M.J. Houppermans-Souren
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, januari 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 5 januari a.s. om 11.15 uur in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen.

Je hebt iemand nodig
stil en oprecht
die als het er op aankomt
voor je vecht
pas als je iemand hebt
die met je lacht en met je grient
dan pas kun je zeggen
'k heb een vriend.

Martin

we zullen je missen.

Je vrienden
Piet, Jan en Maaike, Frans en Beppie en kinderen

Provincie Limburg

mededeling M 3/1-92

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 22 november 1991 bij hen is binnengekomen de aanvraag d.d. 15 november 1991 (ingeschreven onder nr. Bu 10067/91/44875) van DSM Limburg B.V. om vergunningen ingevolge de Hinderwet, de Wet inzake de luchtverontreiniging en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden/wijzigen van Chemische Bedrijven met een Contactzwavelzuurfabriek (CZZF) gelegen op de locatie Noord in de gemeente Geleen. De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 3 januari 1992 tot 4 februari 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien woensdags van 17.00 tot 20.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. Tot uiterlijk 28 januari 1992 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-897528) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen. Tot uiterlijk 4 februari 1992 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerp-beschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Arturo Barrios van Sao Paulo naar Barcelona

Gezwind over de drempel

SAO PAULO – De Mexicaan Arturo Barrios heeft de 67ste Corrida van Sao Paulo gewonnen. Het was zijn tweede achtereenvolgende zege in de beroemdste Sylvesterloop ter wereld. Bij de vrouwen zorgde Maria Lucia Servin voor een Mexicaanse dubbelslag.

De overwinning van Barrios was opmerkelijk. De wereldrecordhouder 10.000 meter stond in 1991 vier maanden op non-actief door een blessure. Na de 15 kilometer lange race in Brazilië verklaarde hij alles op Barcelona te zetten. „Dit was een goede voorbereiding op de Olympische Spelen. Alles wat ik doe, staat in het teken van Barcelona. Ik wil daar de 10.000 meter lopen en de gouden medaille winnen."

Barrios nam in Sao Paulo reeds na een kilometer de leiding. Hij demoraliseerde de Kenianen Ngugi (viervoudig wereldkampioen veldlopen) en Koko met zijn vroege versnelling zo volkomen, dat ze ver achter de kop finishten. Bij dertig graden celsius voelde Barrios zich in zijn element. Twee kilometer voor het einde schudde hij zijn laatste belager, de Peruaan Jose Castillo, af en kwam met een halve minuut voorsprong bij de eindstreep: 44.04.

Zijn landgenote Maria Lucia Servin liep de laatste vijf kilometer alleen. Zij legde de 15 kilometer af in 54 minuten en 2 seconden. „Ik had dit niet verwacht," zei de winnares. „Ik ben zeer gelukkig." Servin zorgde voor de derde opeenvolgende Mexicaanse zege bij de vrouwen.

Elly van Hulst liep zaterdag een Sylvesterloop over 5 kilometer in het Italiaanse Bolzano. Zij eindigde als derde. Winnares was de Duitse Ulrich. Van Hulst, vorig jaar lang geblesseerd, deed er veel zelfvertrouwen voor de Europese indoorkampioenschappen op. „Ik heb er zelf langzamerhand een kans te geven mijn titel op de 3000 meter met succes te kunnen verdedigen."

Van Kempen verstevigt koppositie

HEERENVEEN - Richard van Kempen doet dit seizoen met succes een beroep op zijn vlammend eindschot. Tijdens de traditionele Nieuwjaars-marathon in Heerenveen verstevigde de schaatsende rietdekker zijn koppositie in het klassement om de KNSB-beker.

Van Kempen troefde in de eindsprint tien collega's af.

Lammert Huitema eindigde als tweede, Hans Pieterse als derde. De kopgroep had een voorsprong van een ronde op zes achtervolgers en twee ronden op het peloton.

Het was de vijfde overwinning van Van Kempen dit seizoen en de 43ste in zijn loopbaan op kunstijs. Hij is nog slechts twee zeges verwijderd van het record, dat in bezit is van de inmiddels gestopte Dries van Wijhe.

De schifting in Heerenveen kwam na veertig van de honderd ronden tot stand. Van een uit zes rijders bestaande vluchtgroep bleef uiteindelijk alleen Jos Pronk over. Hij nam een ronde voorsprong en kreeg korte tijd later gezelschap van vijftien collega's. De kopgroep laste daarna een adempauze in. In het laatste kwart schroefden de vluchters het tempo weer hoog op.

Becker en Graf redden het niet in Hopmancup

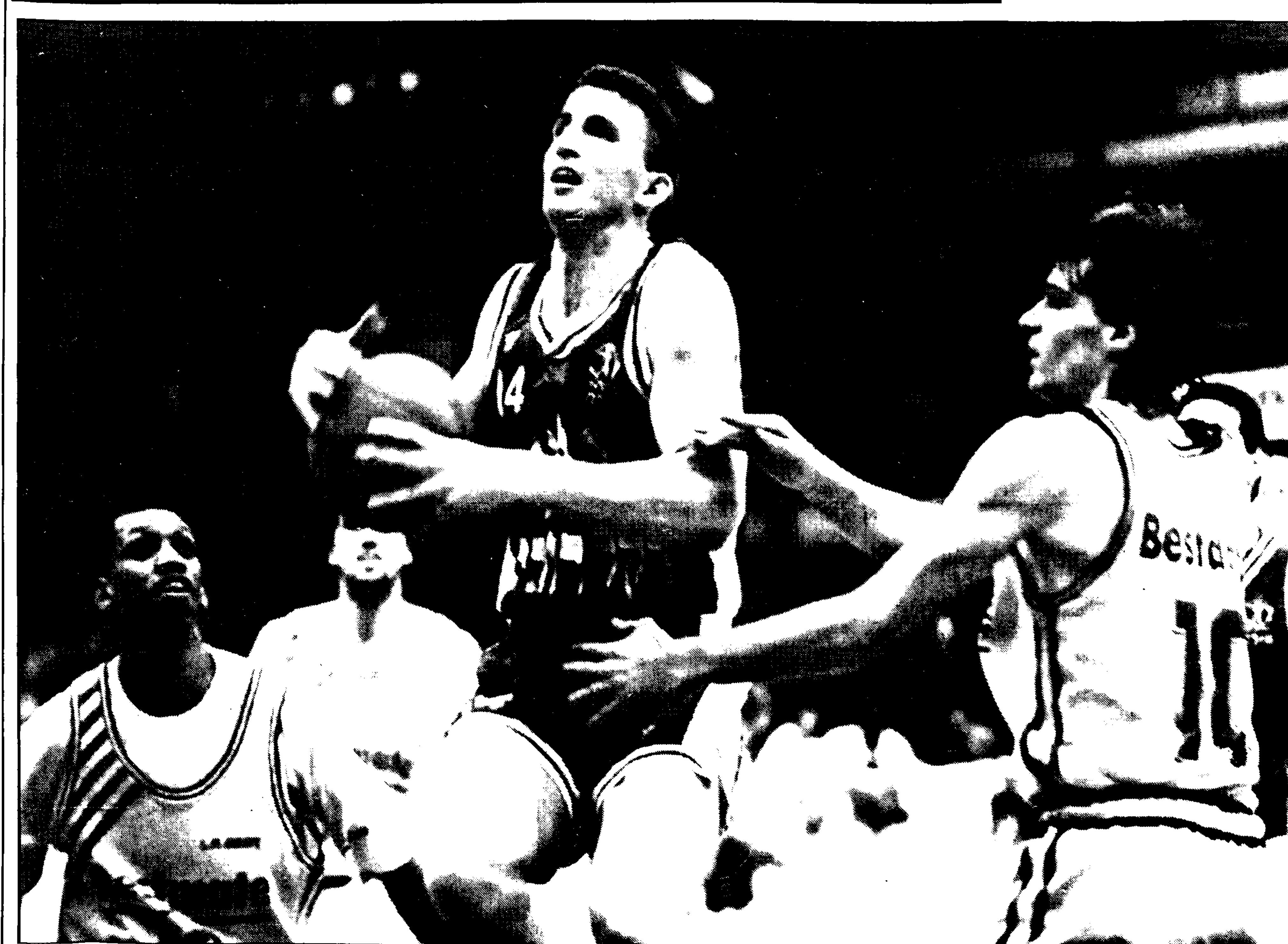
Première droompaar mislukt

PERTH – Dagenlang vormde het optreden van Boris Becker aan de zijde van zijn even succesvolle landgenote Steffi Graf voor enerverende gespreksstof. In de halve finales van de strijd om de Hopmancup was het eindelijk zover. Het droompaar moest in Perth winnen van het Tsjechoslowaake tweetal Helena Sukova/Karel Novacek om een finaleplaats af te dwingen. Helaas, de première viel tegen. De Duitse tenniscracks gingen onderuit, waardoor Tsjechoslowakije in de finale uitkomt tegen de winnaar van het duel tussen Spanje en Zwitserland.

De dubbelpartij tussen Duitsland - Tsjechoslowakije was van groot belang. De grieperige Graf had de eerste partij tegen Helena Sukova na twee sets (6-2 1-6) opgegeven. De voormalige nummer één van de wereld voelde zich duizelig worden en stapte, na overleg met Becker, de baan af. „Ik heb haar gezegd te stoppen, zodat ze twee uur tijd had op adem te komen voor het dubbelspel."

Graf liet na haar aftocht in alle haast weten wel bereid te zijn in het dubbelspel te spelen. Becker bracht daarna de stand op gelijke hoogte door Karel Novacek in twee sets te verslaan: 6-2 en 7-6. Becker en Graf maakten na een lange wachttijd een einde aan de speculaties of ze inderdaad wel een dubbel zouden vormen. Het duo maakte de afspraak het in elk geval vijftien minuten te proberen. Het werden uiteindelijke 66 lange minuten, zonder succes. Becker speelde geïnspireerd, Graf liep weinig en kon vooral met haar opslag niet imponeren.

Novacek en Sukova wonnen beide sets met 6-4, beide keren na opslagverslies van Graf. Boris en Steffi besloten het matige optreden met een ferme kus. Bleek en met tranen in de ogen stapte Graf daarna de baan af. „Steffi voelde zich echt niet goed," verklaarde Becker achteraf. „Dit was slechts een halve Graf. Mijn vorm was uitstekend." Vooraf had Duitser zijn partner nog bekritiseerd. „Ze speelt al lang niet op het hoogste niveau. Ze zou moeten weten dat het enkele dagen duurt om te herstellen van een lange vlucht. Ze had eerder in Perth moeten zijn," verklaarde hij na Grafs afmelding voor het duel tegen Frankrijk. Door een nederlaag van Brenda Schultz en Richard Krajicek in het gemengd dubbel haalde Nederland de halve finales niet. Broer en zus Sanchez, uitkomend voor Spanje, wonnen in Perth het beslissende dubbelspel in drie sets: 6-7 (3-7), 7-6 (7-5), 7-6 (7-3). Schultz verloor haar partij tegen Arantxa Sanchez in twee sets (2-6, 4-6), maar Krajicek counterde succesvol tegen Emilio Sanchez (6-3, 6-4).



● *Moshe Agami van Hapoel Eilat tijdens zijn vlucht naar de basket. Greer (links) en en Steenmetz van Bestmate/Akrides kijken bewonderend toe.*

Carel Korver overleden

BOXTEL – Op oudejaarsdag is Carel Korver, hoofdbestuurslid van de Nederlandse boksbond, bij een verkeersongeluk in Boxtel om het leven gekomen. Korver was 62 jaar. Hij maakte jarenlang deel uit van het NBB-bestuur en was als wedstrijdcommissaris de centrale man bij onder andere de organisatie van evenementen voor de nationale selectie. Korver was tevens secretaris van het District Zuid.

Vuurwerk in Glasgow

GLASGOW – De voetbalderby van Glasgow was ondanks alle goede voornemens ook op nieuwjaarsdag onveranderd beladen en zat als vanouds vol met incidenten en vuurwerk. Rangers, dat met Heart of Midlothian de meeste aanspraak maakt op de Schotse titel, bleef ook in het stadion van rivaal Celtic knap overeind: 3-1.

Er moest voor die belangrijke overwinning wel een omstreden strafschop aan te pas komen. Volgens de scheidsrechter haalde Celtic-doelman Gordon Marshall in de 78ste minuut Ally McCoist onderuit. Marshall was zich natuurlijk van geen kwaad bewust, maar had ook geen antwoord op de inzet van Mark Hateley vanaf de kalkstip in het zestienmetergebied.

Het was tevens de beslissing, al tekende invaller John Brown in blessuretijd nog voor een derde Rangers-treffer. Vijf kwartier was er wankel evenwicht geweest, zowel in de stand als in de (on)sportieve verrichtingen. McCoist opende de score voor de bezoekers voor rust. Verdediger Tony Mowbray gaf Celtic nog geruime tijd hoop.

Leeds repareert, Manchester faalt

LONDEN – Leeds heeft Manchester United weer verdrongen van de eerste plaats in de Engelse eerste divisie. De titelaspiraties werden op nieuwjaarsdag nieuw leven ingeblazen door de uitwedstrijd tegen degradatiekandidaat West Ham tot een goed einde te brengen: 3-1. Manchester United werkte ongaarne mee door voor eigen publiek met liefst 1-4 van Queen's Park Rangers te verliezen.

Leeds, dat de laatste twee wedstrijden in 1991 gelijk had gespeeld waaronder de confrontatie met de naaste concurrent uit Manchester, was dringend aan een overwinning toe. West Ham was zeker niet minder. Dicks maakte dan ook verdiend gelijk vanaf de strafschopstip, nadat Lee Chapman na ruim tien minuten de score had geopend namens Leeds. McAllister zette de titelgegadigde echter nog voor rust opnieuw op voorsprong. Chapman besliste het duel pas in de slotfase.

Manchester United serveerde de eigen aanhang ongare deegklonten in plaats van een nieuwjaarslekkernij. Het verwachte vuurwerk kwam van Queen's Park Rangers. De Londenaren stonden door Sinton en Dennis Bailey na vijf minuten al met 2-0 voor. De laatste zou na rust nog twee keer scoren. De eerste thuisnederlaag van de Mancunians was onafwendbaar, de boze droom werkelijkheid. Niets lukte, alleen de doelpoging van McClair zeven minuten voor tijd.

Belager

Manchester United heeft door het verrassende verlies nu weer één punt achterstand op Leeds, maar nog twee wedstrijden meer te spelen. De verdere belagers van de twee topclubs van dit seizoen verdienen die naam nauwelijks. Sheffield Wednesday zag de achterstand op Leeds groeien tot negen punten door de 1-1 tegen Oldham dat zelf voor de gehele productie zorgde. Sharp schoot in eigen doel, de gelijkmaker kwam even later al van Adams.

Voor Manchester City, vierde op de ranglijst, was een gelijkspel bij Chelsea (1-1) ook al het hoogst haalbare, zodat de ploeg weer binnen bereik gekomen van Liverpool, dat nog een wedstrijd tegoed heeft om het verschil weg te werken.

Hekkesluiter

In de onderste regionen veranderde weinig. Behalve West Ham verloor hekkesluiter Southampton ook. Everton kwam dankzij Ward en Beardsley met 2-1 weg. Sheffield United bleef ook op hetzelfde, weinig hoopgevende totaal. De nederlaag bij Liverpool was echter geen schande.

Na Weert ook Akrides in Haarlem gewipt

Basketbal populair

HAARLEM – De organisatie van de tiende Haarlemse basketbalweek had voor Nieuwjaarsdag niet op een grote toeloop van publiek gerekend. Toch stroomden de tribunes van de Kennemerhal ook bij de zesde sessie weer afgeladen vol. De fans van thuisclub Bestmate/Akrides moesten hun komst evenwel danig hebben betreurd. De Haarlemse ploeg maakte in een kennelijk korte nachtrust geen al te uitgeslapen indruk. Een nederlaag tegen Hapoel Eilat was ingecalculeerd, maar de wijze waarop Akrides zich liet slachtofferen, was schrijnend om aan te zien: 95-73.

„We zijn op snelheid en de rebounds geklopt," verontschuldigde trainer/coach Jan-Willem Jansen zich na afloop. Hij vergat het belangrijkste element van het basketbal: precisie in de afwerking. Al sprak eigenlijk elk statistisch gegeven in het nadeel van de nummer vier van de Nederlandse eredivisie.

De Israëlische ploeg, in eigen land tot de top-vijf behorend, maakte dankbaar gebruik van de zwakke tegenstand. In de eerste tien minuten (23-21) zag coach Arie Shivak het even aan, toen wist hij de kwetsbare plekken van Akrides bloot te leggen en werd het verdere verloop van de wedstrijd tot een veredeld kat-en-muis-spelletje gedegradeerd. „We zijn na tien minuten wat agressiever gaan verdedigen," zei Shivak. De taktische variant had een vernietigend effect voor het teveel op de driepunters gokkende Akrides dat talrijke breaks moest toestaan. Met die kansen wisten de in de Israëlische havenstad bivakkerende Amerikanen Joe Dawson (in totaal goed voor 24 punten) en Brian Rowson (16) wel raad. Bij rust was de marge al opgelopen tot dertien punten (47-34), tegen het eind van de tweede helft voorkwam de gulheid van Hapoel een nog veel grotere afstraffing.

Voor Akrides is het eerste optreden in de Haarlemse basketbalweek een desillusie geworden. Eerder al verloor de thuisploeg van Kalev Tallinn (71-92). Akrides volgde het slechte voorbeeld van Weert dat tevoren roemloos afscheid van het nog steeds enthousiaste publiek nam. Het aantal deel nemende Nederlandse ploegen werd van vier tot twee gereduceerd.

Hapoel Tel Aviv mocht in de laatste groepswedstrijd met maximaal elf punten verschil verliezen van de WBL All Stars. In de ultieme seconde bepaalde Amos Frishman met een meters ver wanhoopsschot de eindstand op: 110-99. Zowel Hapoel als Bowling Green eindigde na twee wedstrijden met nul punten en een negatief doelsaldo van twintig.

De indeling voor de kwartfinales; vandaag: Levi's/WBL-Kalev Tallinn en Bowling Green-Commodore Den Helder; morgen: Hapoel Eilat-Pro-Specs Den Bosch en Litouwen-Australië.

De Bie snelste in Veldegem

VELDEGEM – Danny de Bie won een cyclocross in Veldegem. Hij had 23 seconden voorsprong op Geert de Vlaeminck. De uitslag was verder: 3. Van Bouwel 1.02, 4. Thielemans 1.15, 5. Lambrechts 1.22, 12. Kools.

Indiër houdt voet bij stuk

REGGIO EMILIA – In het internationale schaaktoernooi van Reggio Emilia hield de Indiër Anand voet bij stuk. Hij versloeg Poloegajevski en kwam aldus op een gedeelde eerste plaats. Hij deelt de leiding met de tegen Kasparov remiserende Gelfand. Na vijf ronden hebben Anand en Gelfand 3 1/2 punt. Kasparov en Karpov volgen met 3.



● *Andreas Fiedler tijdens zijn winnende sprong in Garmisch-Partenkirchen.*

Schansspringers experimenteren

Victorie met V-stijl

GARMISCH-PARTENKIRCHEN – Andreas Felder heeft lef. De Oostenrijkse schansspringer zwoer na een test in de zomer de veelbesproken V-stijl af, maar keerde op Nieuwjaarsdag op zijn besluit terug. Het leverde hem in Garmisch-Partenkirchen de eindzege op tijdens de tweede wedstrijd van het vierschansentoernooi.

De 29-jarige routinier versloeg de zestienjarige Fin Toni Nieminen met een half punt. Nieminen, winnaar van de eerste wedstrijd in Oberstdorf, leidt in het klassement voor de Oostenrijker Werner Rathmayr.

Felder probeerde enkele maanden geleden de revolutionaire V-stijl uit. Tweehonderd sprongen konden hem overtuigen van enig voordeel. Felder keerde terug naar de oude manier van springen, met de ski's recht naast elkaar. „Het ging niet in de nieuwe houding", was zijn uitleg.

Na zijn mislukte optreden in Oberstdorf, waar hij met de klassieke springstijl teleurstellend als achttiende eindigde, dook hij woensdag in Garmisch-Partenkirchen toch in de nieuwe houding de schans af. Met sprongen van 103 en 108,5 meter bleef hij de Finse ontdekking Nieminen een half puntje voor. De Zwitser Zünd werd op ruime afstand derde.

De springers met de klassieke stijl hadden evenals in Oberstdorf weinig succes. „Met de V-stijl maak je meer meters," meldde Felder voldaan na zijn onverwachte overwinning. „Ik rekende op een goede sprong, maar dit resultaat had ik niet verwacht. Ik blijf de V-stijl de komende wedstrijden springen," aldus de Oostenrijker.

Felder lijkt kansloos voor de eindzege in het vierschansentoernooi. De Fin Nieminen heeft 25,9 punten voorsprong genomen op de Oostenrijker Rathmayr. Alleen een val in Innsbruck (4 januari) of Bischofshofen (6 januari) kan de zestienjarige waaghals uit Lahti nog parten spelen.



Bij PSV is het zien en gezien worden

Loges goudmijn voor sponsors

Van onze verslaggever
HENRI VAN DER STEEN

EINDHOVEN – Advies aan directeuren van bedrijven met een paar centen om te investeren: huur voor een paar ton een loge bij PSV! Het voetbal dat u voorgeschoteld wordt, is af en toe niet om aan te zien, maar uw zaken floreren. Een omzetstijging van vele miljoenen guldens is gegarandeerd. Het is 'de nieuwe zakelijkheid' in de voetballerij ten voeten uit: een wedstrijd die door zakenlieden, niet zelden begeleid door een oogverblindende ega, vanuit luxe fauteuils en vanachter het glas gevolgd wordt. De voetbalwedstrijd is eigenlijk bijzaak; het gaat om het ongedwongen, zakelijke contact. Hier, in de loges, worden deals voorbereid en afgesloten. Dat is andere koek dan het obligate zakendiner.

Volgens kenners is het bezit van een loge bij een club als PSV een goudmijn. Harry van de Kamp van sub-sponsor Ahrend: „Zo'n loge kost 300.000 gulden per jaar. Maar sinds we dit bij PSV doen, is de omzet met tientallen miljoenen gestegen."

Zes stoelen

Ahrend heeft bij PSV een loge met zes stoelen. In de bijna zes jaar dat het bedrijf deze loge heeft, werden 2500 zakenrelaties op een avondje-PSV onthaald. Van de Kamp, salesmanager internationale zaken, maar bij thuiswedstrijden van PSV gastheer in de Ahrend-loge: „We hebben een wachtlijst met klanten die een wedstrijd willen zien. Daarom hebben we ook een stel stoelen op de gewone tribune waarvan we gebruik maken." De dikste zakenvrienden worden echter in de loge ontvangen.

De wedstrijd begint voor de gasten al ruim voor 18.00 uur, in restaurant l'Europe, derde verdieping. Daar staat een menu op het programma met zeeduivelfilet (gereserveerd in een luchtige saus van seizoensgroenten) of een hazerugfilet met portsaus als hoofdgerecht, geaccompagneerd door een karaktervolle Barbera d'Alba dan wel een fruitige Bourgogne Blanc Chardonnay. Om twee minuten voor half acht schuifelen de meesten voldaan naar de loges. Aan een vijftal tafels wordt nog gezellig gekletst en gegeten als de aftrap op het veld al is verricht.

Vreemd

Harry van de Kamp (52) moet een zondagskind zijn. Hij is 35 jaar supporter van PSV („een heel vurige") en slaagde erin zijn baas te overtuigen van het nut van een reclamebord in het PSV-stadion. „Zo is het begonnen. Bij Ahrend wist niemand iets van sportsponsoring. Voor de naamsbekendheid hoeven we het niet te doen; we zijn al bekend. We doen het vooral om de relaties iets anders te bieden. In het begin keken we zelf ook de kat uit de boom, want het was toch wat vreemd, je klanten meenemen naar een voetbalwedstrijd."

Het werd een doorslaand succes, hoewel Van de Kamp er voor wil waken dat het een elitair 'gebeuren' wordt. Nederland heeft immers geen geldcultuur. Waar elders de rijken onbeschaamd laten zien hoe rijk ze zijn, is het in het calvinistische Holland 'not done' opzichtig te pronken. Van de Kamp: „Ik hoor dat om me heen, zakenrelaties die best een dure auto zouden willen aanschaffen. Maar 'dat kun je niet maken' hoor je dan. Bij Anderlecht zie je dames met bontjassen, hier niet. Hoewel men verrast is als men hier bij PSV voor het eerst in de loges komt."

Vanuit de loges is de wedstrijd uitstekend, althans buitengewoon comfortabel te volgen. In de hoek hangt een televisie waarop het spel ook te zien is. Doelpunten worden onmiddellijk herhaald. Helaas werkt de geluidsinstallatie vandaag niet, zodat de binding met het veld beperkt blijft tot oogcontact. Van de Kamp belt op hoge poten de receptie, maar het euvel wordt niet verholpen. Een juffrouw met een blad smakelijke consumpties maakt dat even later enigszins goed. Harry van de Kamp neemt in de Ahrend-loge met een staanplaats genoegen.

'Au'

Een van zijn gasten blijkt een Ajax-supporter te zijn. Van de Kamp houdt er rekening mee als hij meeleeft met de ontwikkelingen op het veld. Hij moedigt Kalusha beschaafd aan door te gaan, maar roept toch verschrikt 'au' als Van Aerle een schop krijgt.

In de loges bij PSV gaat het dus als het ware om een leuke avond uit. In de praktijk betreft het voor gastheren als Van de Kamp echter een gewone werkdag; zaken zijn zaken. Willy van de Kerkhof, een loge verder representatief aanwezig namens het schoonmaakbedrijf CSU, maakt vandaag acht en een half uur. „Het begint om half vijf en het gaat door tot een uur."

De befaamde oud-international is pr-directeur van de CSU-holding en niet omdat hij vroeger zo geweldig kon stofzuigen. „Ik heb mijn vrije tijd altijd nuttig besteed en ook boeken gelezen en gestudeerd. Na elke wedstrijd was ik ook in de bestuurskamer te vinden; daar doe je de relaties op."

Van de Kerkhof besefte al vroeg dat 'het volk' er geweldig op kickt met voetballers om te gaan. „Die geilheid is onvoorstelbaar groot, contact hebben met voetballers. Bekende voetballers dan."
Bij PSV is er daartoe een roulatieschema: na elke thuiswedstrijd laten steeds vier spelers hun gezicht zien tussen de sponsors en hun gasten. Van de Kerkhofs baas bij CSU, Cor van der Heijden: „Wij zitten in een 'people's business' en dat betekent dat het onderhouden van de relaties met klanten heel erg belangrijk is. En dan blijkt inderdaad dat het aanspreekt als je een bekende Nederlander in dienst hebt. Willy verkoopt daarom ook vier keer zoveel als elke andere vertegenwoordiger bij ons."

Harry van de Kamp heeft een goede avond. In de bestuurskamer, gefrequenteerd door manager Ploegsma, bondscoach Michels en andere Bekende Nederlanders, heeft hij alweer snel een mooie order in voorbereiding. „Het inrichten van een groot pand en daarbij negentien gemeentehuizen", vertelt hij opgewonden.



● *Wil Pepels hier nog op kop van het lopersveld. Later zou hij ruim afstand nemen van zijn concurrenten.*
Foto: PETER ROOZEN

Wil Pepels maakt indruk

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

ELSLOO – Wil Pepels heeft met groot machtsvertoon de Sylvesterloop van Elsloo gewonnen. Hoewel de afstand 11.200 meter (acht ronden) bedroeg, kon al na drie kilometer niemand de Caesar-atleet meer volgen. Elke ronde vergrootte Pepels zijn voorsprong op Wil Goessens en Huub Kurvers met een seconde of acht.

'De Witte', zoals Pepels door zijn supporters in Elsloo wordt genoemd, finishte in een tijd van 33.59, en bleef maar twee tellen boven het record dat Roger Jaspers twee jaar geleden vestigde. Pepels moest echter door opbrekingen op het Verschuereplein enkele meters meer afleggen dan Jaspers destijds.

Wilma Rusman

Pepels steekt de laatste maanden in een blakende vorm. Hij won de Interlimburgloop van Maaseik naar Sittard, de halve marathon van Echt, en elf dagen geleden nog de 13.5 kilometer lange kerstloop in Mesch-Eijsden. Verder haalde hij prima klasseringen in de TV-Torenloop in Herkenbosch en de Nijmeegse Zeven Heuvelenloop.

Wilma Rusman was in Elsloo oppermachtig bij de dames. De Unitas-atlete had ruim twee minuten voorsprong op toch zeker niet zwakke clubgenote Desiree Heijnen. Met haar tijd van 40.33 bleef Rusman maar enkele tellen verwijderd van haar eigen record op dit stratenparcours.

Wim Logister trainer SVN

NIEUWENHAGEN – Wim Logister wordt met ingang van volgend seizoen de nieuwe trainer van hoofdklasser SVN. Logister, nu nog in dienst bij eersteklasser RKONS, volgt de vertrekkende Math Schaepkens op. Hij tekende een tweejarig contract.
Wim Logister ziet de stap naar SVN als 'promotie en nieuwe uitdaging' in zijn trainerscarrière die hij vier jaar geleden startte. „Na een jaar Zwart-Wit in de vierde klasse en drie seizoenen RKONS nu dus bij een hoofdklasser. Dat vind ik een grote eer". Logister, die zelf lid is van SVN en elf seizoenen in het eerste elftal speelde, ziet het als een voordeel dat hij de meeste spelers persoonlijk kent. „Ik weet op voorhand met welke karakters ik te maken krijg."

Caenen: Chevremont

Theo Caenen heeft volgend seizoen eersteklasser Chevremont onder zijn hoede. Caenen, die Heerlen Sport na dertien seizoenen verlaat, volgt Jo Quaedflieg bij de Kerkraadse vereniging op.
SVN heeft een nieuw erelid. Deze onderscheiding viel Joep Op de Beke ten deel. Hij is ruim 45 jaar lid van SVN. In die periode heeft Op de Beke als promotor van legio acties voor veel financiële armslag heeft gezorgd bij de Nieuwenhaagse club.

Nacompetitie golfbiljart

HEERLEN – De vijf bekerwinnaars van de districtshoofdklassen golfbiljart gaan onderling uitmaken, wie op 27 maart in de landelijke finale tegen bekerhouder Maasgolf uit Wessem zal uitkomen. Fortuna/Sittard speelt op 11 en 25 januari tegen Olympia/Kerkrade in de eerste ronde. De winnaar komt op 8 en 22 februari uit tegen Leike/Weert. Dan spelen ook Montfort/Echt en BVO II/Midden-Limburg voor een finaleplaats. De wedstrijden van de onderlinge finales worden op 7 en 13 maart gespeeld.

oefenvoetbal

ZONDAG

Limburgia-Waubachse Boys 14.30 uur

sport in cijfers

BASKETBAL

Haarlem, Basketbalweek, zesde dag. Groep A: WBL All Stars-Hapoel Tel Aviv 110-99 (53-48). Eindstand: 1. WBL 2-4 (120-97), 2. Pro-Specs Den Bosch (Ned) 2-2 (192-185), 3. Hapoel Tel Aviv 2-0 (184-204). Hapoel Tel Aviv uitgeschakeld. Groep C: Hapoel Eilat-Bestmate Akrides 95-73 (47-34). Eindstand: 1. Hapoel Eilat 2-4 (189-159), 2. Kalev Tallinn 2-2 (178-165), 3. Akrides 2-0 (144-187). Akrides uitgeschakeld.

WIELRENNEN

Keulen, Zesdaagse, stand na derde dag: 1. Remig Stumpf en Bruno Holenweger 67 punten; 2. Andreas Kappes en Etienne de Wilde 33 pnt; 3. Stan Tourné en Roland Günther 24; 4. met een achterstand van één ronde Jochen Görgen en Jens Veggerby 46; 5. eveneens op één ronde achterstand Tony Doyle en Dean Woods 17.

Valkenburg, veldrit A-amateurs: 1. Vranken in 53.24; 2. Hermans; 3. Cuypers op 1 ronde; 4. Meulenberg; 5. Schreurs op 2 ronden; 6. Kweens op 3 ronden. B-amateurs/veteranen: 1. Beenkens 54.10; 2. Janssen; 3. Meijers; 4. Crienen; 5. Heijnen (eerste veteraan); 6. Deguelle; 7. Timmermans; 8. Heyens; 9. Reinders; 10. Reinders; 11. Vinken; 12. Bouwens; 13. Huntelerslag; 14. Van Schijndel. Junioren: 1. Smeets 37.40; 2. Vaessen; 3. Hollanders; 4. Gronenschild. Nieuwelingen: 1. Van de Wall 38.10; 2. Heemskerk; 3. A. Vos. ATB: 1. Brentjens 59.42; 2. Crommentuyn op 3.58; 3. Nelissen op 1 ronde; 4. Wijshoff; 5. Van Rijswijk; 6. Dahmen op 2 ronden; 7. Smeets; 8. G. Mestrom; 9. Adams; 10. Riem; 11. Knarren; 12. Schoonbrood; 13. Mandigers; 14. Bodelier; 15. Van Es.

SCHAKEN

Reuver, Limburgs kampioenschap junioren. Jongens A: 1. O. Lemmens, Venray; 2. M. Strijbos, Venlo; 3. P. Driessens, Voerendaal. Jongens B: 1. C. Hopman, Maastricht; 2. M. Peek, DJZ; 3. Fr. Hoebers, Tegelen; 4. I. Utama, Leudal. Jongens C: 1. M. Dambacher, Blerick; 2. P. van Gils, Maastricht; 3. M. Hendriks, Leudal; 4. M. Daamen, Leudal. Jongens D: 1. F. van Gemen, Blerick; 2. J. Cobben, Maastricht; 3. J. Wen Mie, Leudal. Jongens E: 1. J. Rikken, Leudal; 2. J. Heltzel, Roermond; 3. P. Muris, Blerick. Meisjes A: 1. H. Wuts, Venlo; 2. J. Strijbos, Venlo. Meisjes B: 1. S. Hermeling, Hoensbroek; 2. V. Muris, Blerick. Meisjes C: 1. S. Mans, Tegelen; 2. B. Kleynen, Leudal. Meisjes D: 1. Sh. Shazad, Maastricht; 2. C. Cordewener, Hoensbroek; 3. R. van Gils, Maastricht. Meisjes E: 1. Y. Tangelder, Hoensbroek; 2. S. Muris, Blerick.

GOLFBILJART

Schaesberg, Mijnstreektoernooi. Klasse A: 1. C. Koster, De Pint; 2. R. Koster, De Pint; 3. H. Geurts, Chevremont; 4. R. van Rhee, Chevremont. B-klasse: 1. R. van Os, G. Leeuw; 2. J. Bergmans, De Pint; 3.J. Moonen, G. Leeuw; 4. R. van Ginsel, OBK. Klasse C/D: 1. L. Rademakers, De Pint; 2. R. Zablodni, De Pint; 3. M. Gorissen, OBK; 4. W. Louppen, De Pint.

VOLLEYBAL

Bremen, vijflandentoernooi vrouwen, eerste dag: Duitsland-Cuba 1-3 (3-15 9-15 15-11 8-15), GOS-Roemenië 3-1 (15-9 14-16 15-1 15-7). Nederland vrij. Niet meetellend: Nederland-Cuba 1-3 (17-15 11-15 7-15 6-15).

VOETBAL

Melick, zaaltoernooien Vesta. C: 1. Leeuwen; 2. SVH '39; 3. SHH. 4. RIOS '31. D1: 1. St.Odiliënberg; 2. Vesta; 3. SHH; 4. Vlodrop. D2: 1. SVH '39; 2. Sittard; 3. SVH '39; 4. Vesta. A: 1. Roermond; 2. Boekoel; 3. St. Odiliënberg; 4. SVH '39. E. 1. EMS; 2. Almania; 3. EMS 2; 4. SHH. F: 1. SHH; 2. Almania; 3. Swift '36; 4. EMS. B: 1. Sittard; 2. Linne; 3. SHH; 4. Haanrade.

Engeland, 24ste speeldag. Arsenal-Wimbledon 1-1, Chelsea-Manchester City 1-1, Coventry-Tottenham 1-2, Crystal Palace-Notts County 1-0, Liverpool-Sheffield United 2-1, Manchester United-Queen's Park Rangers 1-4, Norwich-Aston Villa 2-1, Nottingham Forest-Luton 1-1, Sheffield Wednesday-Oldham 1-1, Southampton-Everton 1-2, West Ham-Leeds United 1-3. Stand: Leeds 24-49, Manchester United 22-48, Sheffield Wednesday 23-40, Manchester City 24-40, Liverpool 23-38, Aston Villa 23-36, Arsenal 22-33, Tottenham 22-33, Crystal Palace 22-33, Everton 24-33, Nottingham 23-31, Norwich 23-30, Queen's Park 24-30, Chelsea 24-29, Coventry 23-27, Oldham 23-27, Wimbledon 23-26, Notts County 23-25, Luton 23-22, Sheffield United 24-21, West Ham 23-20, Southampton 23-19.

Heel, zaalvoetbaltoernooi, finale-avond: Heel-Grathem 3-1; Leeuwen-Beegden 4-3. Veritas-RKSVW 1-0. Eindstand: 1. Veritas; 2. RKSVW; 3. Leeuwen; 4. Beegden; 5. Heel; 6. Grathem.

Heythuysen, zaalvoetbaltoernooien, eindstanden; E1: 1. Reuver; 2. Leveroy; 3. RKESV; 4. Heythuysen. A: 1. RKSVN; 2. RKSVO; 3. RKVB. D1: 1. Leveroy; 2. Heythuysen; 3. RKESV; 4. KOC. C: 1. RKVB; 2. KOC; 3. Heythuysen; 4. RKSVN. F1: 1. RKHVC; 2. Reuver; 3. RKSVO; 4. Heythuysen. B: 1. RKVB; 2. Roggel; 3. Reuver; 4. RKHVC. E2: 1. Reuver; 2. SVVH; 3. Nunhem; 4. Grathem. F2: 1. Reuver; 2. RKESV; 3. Heyhthuysen; 4. SVVH. D2: 1. RKVB; 2. Haelen; 3. Heythuysen; 4. RKSVN.

Leveroy, zaalvoetbaltoernooi. Finales heren: Merefeldia-RKSVO 0-0 (RKSVO wns); SVVH-Leveroy 3-0. Eindstand: 1. RKSVO; 2. Merefeldia; 3. SVVH. 4: Leveroy.

Altweerterheide, zaaltoernooi. Heren finales: Moesel-Altweerterheide 2-0; Crescentia-Brevendia 3-0. Eindstand: 1. Moesel; 2. Altweerterheide; 3. Crescentia; 4. Brevendia. Dames finales: RKHVC-Merefeldia 0-0 (RKHVC wns); Brevendia-RKVB 2-0. Eindstand: 1. RKHVC; 2. Merefeldia; 3. Brevendia; 4. RKVB.

SCHANSSPRINGEN

Garmisch-Partenkirchen, tweede wedstrijd vierschansentoernee: 1. Felder 218,5 punten (sprongen 103-108,5 m), 2. Nieminen 218,0 (101-105,5), 3. Zünd 210,2 (100,5-101,5), 4. Petek 209,7 (96,5-103), 5. Holland 208,5 (99,5-104,5), 6. Nikkola 208,3 (96,5-104,5), 7. Jez 207,9 (98,5-101,5), 8. Haim 205 (97,5-99), 9. Rathmayr 204 (97,5-101,5), 10. Weissflog 202,9 (96-99). Stand vierschansentoernee: 1. Nieminen 447,9, 2. Rathmayr 422,0, 3. Zünd 419,8, 4. Jez 413,5, 5. Weissflog 407,2, 6. Petek 406,6, 7. Nikkola 406,0, 8. Felder 402,1.

SCHAATSEN

Heerenveen, elfde marathon KNSB-beker, 100 ronden: 1. Van Kempen, 2. Huitema, 3. Pieterse, 4. Kramer, 5. Kleine, 6. Kasper, 7. Angenent, 8. Stam, 9. De Marreiros, 10. Bozjev. Algemeen klassement: 1. Van Kempen 204,5 punten, 2. Huitema 176,1, 3. Kleine 173, 4. Kramer 170,1, 5. De Marreiros 164, 6. Kasper en Stam 148, 8. Pieterse 146, 9. Bozjev 137, 10. Grimbergen (Rijnsburg) 95. Vrouwen, 50 ronden: 1. Dijkstra, 2. Moolhuizen, 3. Van der Meer, 4. E. Ossendrijver, 5. Pasveer. Klassement: 1. Keulen 79,2, 2. Moolhuizen 75,1, 3. Seinstra 59, 4. Pasveer en Berkhoff 55.

TENNIS

Perth, Hopmancup, kwartfinales: Spanje-Nederland 2-1 (vrouwen enkel: Arantxa Sanchez-Vicario - Schultz 6-2 6-4, mannen enkel: Emilio Sanchez-Krajicek 3-6 4-6, gemengd dubbel: Sanchez/Sanchez - Krajicek/Schultz 6-7 7-6 7-6); halve finales: Tsjechoslowakije-Duitsland 2-1; Sukova-Graf 2-6 6-1 opgave Graf, Novacek-Becker 2-6 6-7, Sukova/Novacek - Graf/Becker 6-4 6-4.

Brisbane, 150.000 dollar, vrouwen enkel, eerste ronde: Oremens - Zivec-Skulj 6-3 6-4, Guse-Jagerman 7-5 6-1, Shriver-Kijimuta 6-4 6-4; Provis-Kamstra 6-1 6-1, Dahlman-Kiene 6-1 6-3; tweede ronde: Oremans-Zardo 6-3 6-3, Endo-Shriver 7-6 6-4, Magdalena Malejeva-Godridge 6-1 6-2, Temesvari-Porwik w.o, Zrubakova - Niox-Chateau 6-0 6-3, Alter-Harvey-Wild 6-4 6-2, Appelmans-Babel 6-2 6-2, Kohde-Kilsch - Rajchrtova 6-1 6-4, Graham-Tessi 6-3 6-4, McQuillan-Guse 6-3 6-4.

Adelaide, mannen, eerste ronde: Fitzgerald-Siemerink 6-2 7-6, Skoff-Limberger 6-3 6-3, Steeb-Furlan 6-1 6-4, Van Rensburg-Javier Sanchez 7-5 6-7 7-6, Shelton-Muster 6-3 4-6 7-6, Delaitre-Thoms 6-7 6-3 6-2; tweede ronde: Gilbert-Van Rensburg 6-4 6-3, Steeb-Stolle 4-6 6-2 6-4, Shelton-Braasch 7-6 6-3.

Wellington, mannen, 350.000 gulden, eerste ronde: Nemecek-Fleurian 6-3 6-4, Oljovski-Vajda 7-6 7-5, Zdrazila-Roese 6-3 6-3, Evernden-Greenhalgh 6-4 6-1, Ferreira-Fromberg 7-6 7-5, Paloheimo-Canon 6-3 6-3, Stark-Baur 6-1 6-3, Haarhuis-Wuyts 6-3 6-4.

SCHIETEN

Barneveld, internationale wedstrijden klein kaliber geweer, liggend: 1. De Bolster 595 punten, 2. Van Wezep 590, 3. Jansen 588. Teams: 1. NVVS 2337. Knielend: 1. Guchelaar 576, 2. Hansen 575, 3. Van der Horst 574. Teams: Lucas Aardenburg 2270.

ATLETIEK

Elsloo, Sylvesterloop, 11.2 km heren: 1. Pepels 33.59; 2. Goessens 34.31; 3. Kurvers 34.39; 4. Hagedoren 34.48; 5. Janssen 34.51; 6. Maas 35.18; 7. Franssen 35.20; 8. Jaspers 35.56; 9. Palant 36.50; 10. Delahaye 37.09; 11. Klingestijn 37.32; 12. Van de Sluijs 34.14; 40+: 1. Smeets 38.33; 2. De Cock 39.13; 3. Drenth 39.20. Dames: 1. Rusman 40.33; 2. Heijnen 42.46; 3. Heusschen 45.27; 7 km. Heren: 1. Janssen 22.00; 2. Jacobs 22.20; 3. Nelemans 22.28. Dames: 1. Janssen 28.29; 2. Wijnen 28.50; 3. Otten 30.06; 4.2 km. Heren: 1. Van Erp 13.01; 2. Kusters 13.10; 3. Verboort 13.12. Dames: 1. Borthouts 15.53; 2. Brouwers 16.03; 3. Janssen 16.14; 1.4 km. Jongens -12: 1. Cals 4.53; 2. Frissen 4.56; 3. Dolmans 4.57. Meisjes -12: 1. Heijnen 5.17; 2. Eykenboom 5.24; 3. Crijns 5.28.

Wegberg, 15 km. Heren: 1. Römkens 47.21; 2. Schirmeyer 47.25; 3. Schmeide 47.54; 5. Verhiel 48.15; 6. Kamphuis 48.39; 9. Janssen 49.12. Ploegen: 1. Achilles-Top (Römkens, Verhiel en Kamphuis); 2. Tegelen. 50+: 4. Deumens 55.00. Dames 45+: 1. Vos 62.41; 3. Hauser 64.16.

Swartbroek, 7.5 km. Heren: 1. Klerkx 24.07; 2. Lenaars 24.30; 3. Nijens 24.38. 40+: 1. Tummers 25.08; 2. Uneken 25.47; 3. Van Zantvoort 26.05. Heren 50+: 1. Van de Bosch 25.46; 2. Franken 28.20. 60+: 1. Smeets 32.53; 2. Reijntjens 37.30; 3. Sloven 38.45. Recreanten: 1. Parren 24.49; 2. Heemskerk 25.18; 3. Geraedts 25.20. 40+: 1. Op 't Broek 27.20; 2. Kessels 28.01; 3. Laubach 28.07. 50+: 1. Pfennings 29.04; 2. Strijbos 29.52; Hilkens 29.58. Heren 3.75 km: 1. Aspers 16.01; 2. Brugman 16.25; 3. Prinsen 17.10. Dames: 1. Caris 14.13; 2. Hendrix 14.20; 3. Houben 15.12. 35+: 1. Van de Laar 14.00; 2. Notermans 14.52; 3. Frenken 14.58. 45+: 1. Winkelmolen 14.55; 2. Stienen 21.49. 1.250 m. Meisjes -17: 1. Frenken 4.27; 2. Bouten 4.28; 3. Frenken 4.31. 2.5 km. Jongens -17: 1. Bouten 7.58; 2. Meulenbroeks 8.03; 3. Frenken 8.07. 1.200 m. Meisjes -12: 1. Schoonbrood 4.48; 2. Steeghs 4.51; 3. Van Boxmeer 4.59. Jongens -12: 1. Söntjens 4.24; 2. Coppen 4.26; 3. Stroucken 4.28. 800 m. Meisjes -10: 1. Vos 3.18; 2. Stroucken 3.21; 3. Schoonbrood 3.22. Jongens: 1. Knoops 2.57; 2. Keerssemakers 3.24; 3. Mennen 3.30.

Bolzano, Sylvesterloop, mannen 10 km: 1. Hanneck 28.02,1, 2. Koech 28.15,3, 3. Panetta 28.36,9, 4. Antibo 28.41,0, 7. Ten Kate 28.48,3. Vrouwen, 5 km: 1. Ulrich 15.34,1, 2. Muneretto 15.47,6, 3. Van Hulst 15.59,2, 4. Ngotho 16.00,9.

Söst Sylvesterloop, 15 km mannen: 1. Weyts 45.21, 2. Wilky 45.55, 3. Valentin 46.21. Vrouwen: 1. Wulsch 54.44, 2. Drescher 55.54, 3. Hillebrecht 57.52.

Sao Paulo, 67ste Sylvesterloop, 15 km mannen: 1. Barrios 44.04, 2. Castillo 44.33, 3. Delmir dos Santos 44.47, 4. Hernandez 44.50, 5. Pazin 45.01, 6. Wathier 45.09, 7. Luis dos Santos 45.15, 8. Vasques 45.17, 9. Garcia 45.19, 10. Lopes 45.22. Vrouwen: 1. Cervin 54.02, 2. Cassia de Jesus 54.18, 3. Pereira 54.18, 4. Castro 5. De Almeida 55.41, 6. Wanderlei 56.12, 7. Tenorio 56.29, 8. Lee 56.54, 9. Sanchez 57.01, 10. Sirma 57.15.

Soest, veldloop 8 km: 1. Hofstee 25.51, 2. Vermeule 26.02, 3. Stigter 26.04, 4. De Cock 26.07, 5. Gielen 26.08, 6. Van Rooy 26.19, 7. De Maat 26.27, 8. Godlieb 26.29, 9. Van Vlaanderen 26.33, 10. Hamers 26.45; 16. Smits 27.14. Veldloop 2.200 m.: 1. Haan 7.52, 2. Corstjens 7.54, 3. Wiegman 7.59. Vrouwen 4,2 km: 1. Staituvine 16.37, 2. Van der Kolk 16.43, 3. Vriesde 17.18.

Aartswoud, stratenloop 8 km.: 1. Van der Hulst 27.12, 2. Post 27.57, 3. Bakker 28.10. Vrouwen: 1. Koenis 32.55, 2. Laan 33.46, 3. De Boer 34.37.

Den Helder, veldloop 10 km: 1. Hopman 32.50, 2. Kuys 33.03, 3. Wijker 33.13. Vrouwen: 1. Groenendijk 37.57, 2. Tol 39.30, 3. Warnaar 40.50.

Trier, Sylvesterloop, mannen, 8 km: 1. Keino 22.26, 2. Maritim 22.27, 3. Kuncicki 22.51. Vrouwen, 4 km: 1. Kimayo 12.14, 2. Lorupe 12.29, 3. Kucerikova 12.40, 6. Harms 12.55.

Berlijn, Sylvesterloop, mannen, 20 km: 1. Skarzynski 1.02.33, 2. Frisch 1.04.30, 3. Zinke 1.05.10. Vrouwen, 6,8 km: 1. Hoffmann 20.59, 2. Knappe 22.06, 3. Lieske.

PARIJS-KAAPSTAD

Parijs-Kaapstad, zesde etappe Dirkou-N'Guigmi (Niger), 601 km. **Auto's:** 1. Weber/Hiemer (Mitsubishi) 1.58.47 straftijd, 2. Servia/Puig (Lada) op 1.29, 3. Auriol/Monnet (Mitsubishi) 3.39, 4. Waldegaard/Gallagher (Citroën) 6.23, 5. Shinozuka/Magne (Mitsubishi) 8.14, 6. Vatanen/Berglund (Citroën) 12.36, 7. Lartigue/Destaillats (Citroën) 14.10, 8. Ickx/Lemoyne (Citroën) 19.15, 9. Masuoka/Delferrier (Mitsubishi) 43.27, 10. Ambrosino/Guehennec (Citroën) 55.26, 34. Van Tuyl/Winkler (Toyota) op 3.20.27 van Weber, 67. Blakenburg/Eitens (Daihatsu) 5.34.35, 71. Bezemer/Knudde (Man, vrachtauto) 5.35.52, 80. Tijsterman/Tijsterman (Toyota) 6.08.16, 131. Kies/Tijsterman (Tatra, vrachtauto) 10.51.48. Algemeen klassement: 1. Auriol 11.45.38, 2. Weber op 34.52, 3. Shinozuka 37.50, 4. Servia 1.17.24, 5. Waldegaard 1.47.55, 6. Vatanen 2.41.06, 7. Lartigue 3.33.34, 8. Ickx 4.07.00, 9. Fontenay/Musmarra 4.41.00, 10. Ambrosino 4.44.12, 35. Tijsterman 15.11.13, 45. Van Tuyl 17.15.23, 67. Bezemer 21.55.45, 83. Blakenburg 26.11.48, 111. Kies 31.20.06.

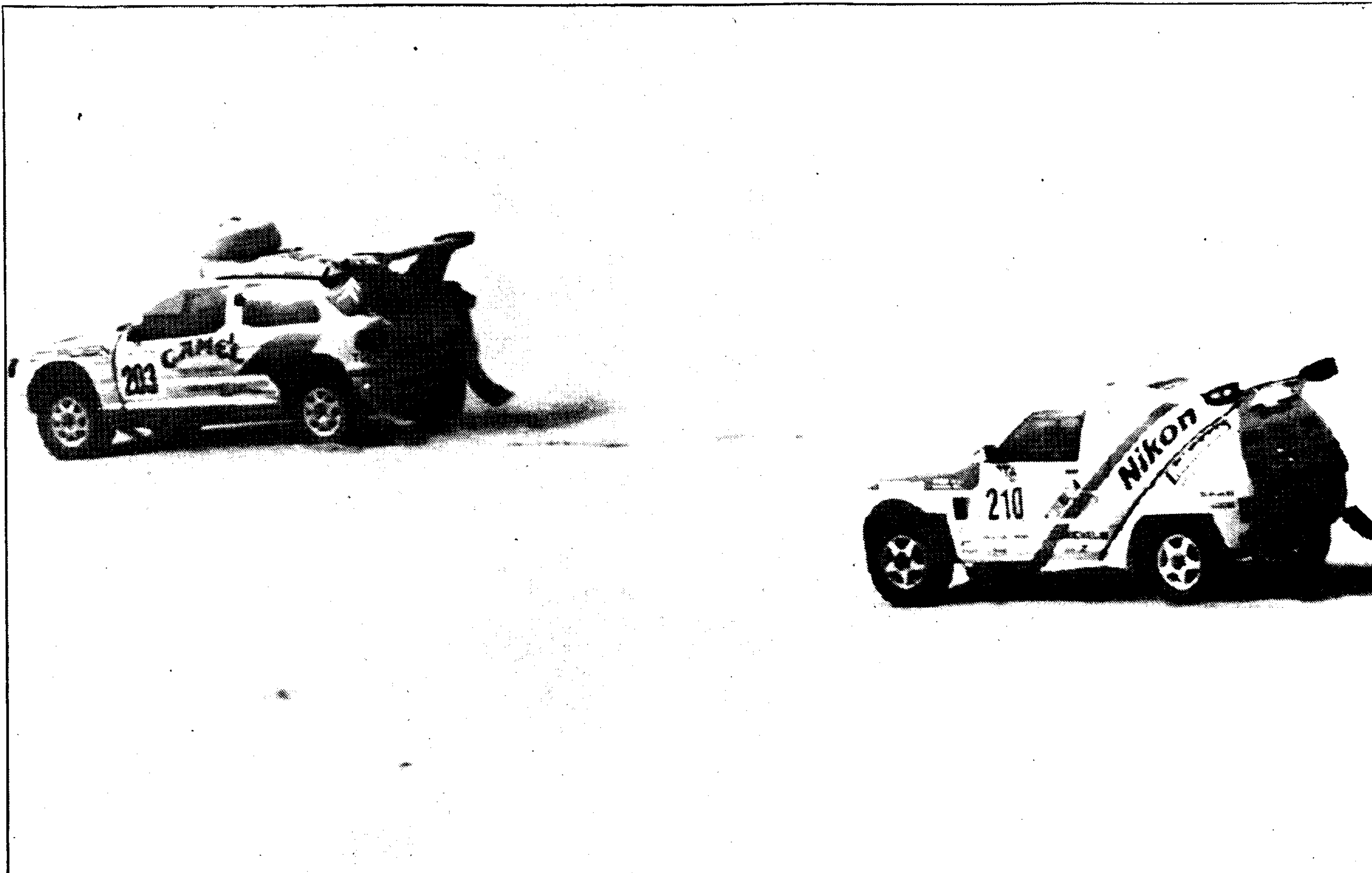
Motoren: 1. Magnaldi (Yamaha) 6.37.46, 2. Wagner (Suzuki) op 1.29, 3. Peterhansel (Yamaha) 4.26, 4. Picard (Yamaha) 4.27, 5. Laporte (Cagiva) 5.33, 6. Mas (Yamaha) 11.17, 7. Morales (Cagiva) 12.27, 8. Arcarons (Cagiva) 26.10, 9. Charbonnel (Fra) Suzuki 29.36, 10. Lalay (Yamaha) 45.46. Algemeen klassement: 1. Peterhansel 31.12.39, 2. Laporte op 5.55, 3. Arcarons 23.36, 4. Mas 27.00, 5. Morales 27.07, 6. Picard 44.02, 7. Lalay 1.05.55, 8. Magnaldi 1.19.05, 9. Wagner 1.21.39, 10. Mandelli Gilera 2.48.36. De zevende etappe werd Nieuwjaarsdag in konvooi afgelegd en telt niet mee voor de klassementen.



Parijs-Kaapstad in konvooi door explosief Tchad

Rally op sluipwegen

● *In de zesde etappe was de Mitsubishi Pajero (rechts) van Ernst Weber en Heinz Hiemer het snelst. Ze stoven voorbij de Citroën (links) van Ari Vatanen en zijn Zweedse teamgenoot Berglund.*



N'DJAMENA – Gilbert Sabine heeft de politieke stabiliteit van Afrika enigszins onderschat. De organisator van de Rally Parijs-Kaapstad kon niet anders dan de etappe van N'Guigmi in Niger naar N'Djam'ena in Tchad af te gelasten. De onrust in het gebied was te groot. In konvooi trokken de motoren en auto's naar N'Djam'ena. Over 580 kilometer in plaats van de 483 in het routeboek. Op het gemak, dicht bij elkaar, via een andere route en begeleid door Franse soldaten. „De aanwezigheid van Franse troepen garandeert onze veiligheid," had Sabine vooraf gezegd.

„Omwille van veiligheid is de voorziene route geannuleerd en vervangen door een alternatief parcours", meldde Sabine in een communiqué. Soldaten van verslagen legers, nomaden en stammen willen nog wel eens lastig doen. Als veel Afrikaanse regeringen heeft Tchad lang niet alle onderdanen onder controle.

Laat

Het konvooi nam de tijd en arriveerde woensdag laat in de avond, hetgeen de etappe van donderdag, naar Sarh in het zuiden van Tchad, onzeker maakte. Niet vanwege meer onrust, maar om logistieke redenen. Normaal rijden enkele auto's van de organisatie vooruit om het parcours voor een laatste keer te verkennen. Dat was nu onmogelijk. Waarschijnlijk wordt de rit aangepast.

Tchad, een voormalige kolonie van Frankrijk, is een kruitvat. De ene staatsgreep volgt de andere op. De laatste was in december 1990, toen kolonel Idriss Deby de opvolger werd van Hissene Habré. In Tchad zijn de laatste jaren duizenden mensen gedood tijdens opstanden en gevechten. Naast tal van grensconflicten, vochten christenen met moslims, noord tegen zuid, stam tegen stam. Het grensgebied van Nigeria, Niger en Tchad, rond het grotendeels opdroogde Meer van Tchad, werd als onveilig bestempeld. De organisatie is bang voor een gebeurtenis als vorig jaar, toen een Franse chauffeur in Mali werd doodgeschoten door rebellen.

Tijsterman

Tot Tchad ging de rally gewoon door. De etappe van dinsdag, van Dirkou naar N'Guigmi over 601 kilometer, leverde een zege op voor de Duitser Weber, een van de succesvolle Mitsubishi-rijders. In het lastige parcours waren 74 zandheuvels tot 200 meter hoog opgenomen, hetgeen tal van problemen opleverde. Auto's en motoren strandden of verdwaalden. Kees en Mieke Tijsterman finishten op ruim zes uur.

Een groep van zestien auto's kwam samen aan, in de bus zoals wielrenners zeggen, op meer dan twintig uur. In het klassement neemt de Rothmans/Mitsubishi-ploeg met Auriol, Weber en Shinozuka de eerste drie plaatsen in. De slag met Camel/Citroën is voorlopig gewonnen.

Bij de motoren nam de Fransman Peterhansel, winnaar van de laatste Parijs - Dakar, de leiding over van de Amerikaan Laporte. De dagzege was voor Magnaldi uit Frankrijk.

Uitvallers

Duidelijk is, dat na een week Afrika ruim eenderde van de 350 gestarte equipes de woestijn heeft geruimd.

Prominente uitvallers op de laatste dag van 1991: Paul Belmondo, de zoon van de filmster, motorrijder Alessandro De Petri, die als koploper zijn sleutelbeen brak en Jean-Louis Schlesser. De Fransman, van wie twee ploeggenoten in Libië verongelukten, raakte op weg naar Dirkou vast in het zand, sliep in de auto en reed de volgende dag naar Agades.

Vrijuit dankzij 'borgsom'

DIRKOU – Het scheelde weinig of Erik Steenhuizen, monteur van het team Tijsterman, was op Oudejaarsdag opgepakt in Niger. Een handgemeen tussen een van de teamleden en een plaatselijke handelaar in benzine kon slechts gesust worden met een 'borgsom'. Steenhuizen vliegt tijdens Parijs-Kaapstad met andere monteurs naar de finishplaatsen, waar hij benzine regelt en wacht op de auto's uit het team. Hij raakte in discussie over de prijs van de brandstof en de fooien. Het meningsverschil was nog volop aan de gang, toen de Nederlandse voertuigen aankwamen en een van de teamleden, van wie de naam niet werd vrijgegeven, als een bokser uithaalde omdat hij met praten geen oplossing vond.

Een nogal domme actie, want de volgende dag, toen de deelnemers al op weg waren naar N'Guigmi, was Steenhuizen de pineut, terwijl hij wachtte op het vertrek van zijn vliegtuig. De monteur uit Zoetermeer, met zijn tentje op de rug, zat zichtbaar in de rats, opgejaagd als hij zich wist door de soldaten op het vliegveld en de handelaar die telkens naar zijn gezwollen oogkas wees.

Alleen met geld waren de autochtonen te overreden. De 'borgsom' was eerst honderd francs, na ampele discussie vijfhonderd, na enig afdingen tweehonderd. Bovendien moest Steenhuizen naam en nummer van een van de ploegauto's in de karavaan opgeven. Hij verzon een fraaie: Piet van Zanten, startnummer 603.

„Klopt dat?" vroeg de soldaat. Ja natuurlijk, antwoordde Steenhuizen, die wist dat het hoogste startnummer 600 is. De overheidsdienaar controleerde niets. Hij telde het geld, verdeelde het met de handelaar en vertrok.

Wilfried Nelissen nog niet naar Panasonic

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De overstap van de veelbelovende 21-jarige Belgische beroepsrenner Wilfried Nelissen naar Panasonic is op losse schroeven komen te staan. Hij heeft van de Belgische wielerbond een licentie gekregen om voor de ploeg van Peter Post uit te komen in verband met bestaande contractuele verplichtingen elders. Het betreft een verbintenis met Walter Godefroot, onder wiens leiding Wilfried Nelissen vorig jaar in de Weinmann-formatie reed.

Godefroot, die in het komende seizoen ploegleider is van het Duitse Telekom, eist van zijn landgenoot een hogere afkoopsom dan de Belgische Limburger wil betalen. Zolang beide partijen niet tot overeenstemming zijn gekomen huldigt de Belgische wielerbond het standpunt, dat Wilfried Nelissen tot de ploeg van Godefroot behoort.

Nelissen, die vooral als wegsprinter te boek staat en in 1991 onder andere de Ronde van de Oise won, heeft aangekondigd een rechtzaak tegen de Belgische wielerbond aan te spannen.

Van der Burg niet in EK-schaatsen

HEERENVEEN - Ben van der Burg zal tijdens de Nederlandse afstandskampioenschappen, deze week in Heerenveen, niet starten op de 5000 meter. De kernploegschaatser ondervindt te veel hinder van een heupblessure. De afzegging betekent dat Van der Burg ook niet zal meedoen aan de Europese titelstrijd, over drie weken in de Thialfhal. Op grond van een klassement over 1500 en 5000 meter op de NK afstanden wordt het kwartet voor dat toernooi samengesteld. De eerste twee van dat klassement plaatsen zich rechtstreeks; de derde en vierde deelnemer worden aangewezen door de begeleidingscommissie kernploegen.

Na afloop van de nationale titelstrijd zal Van der Burg zich opnieuw laten behandelen door sportarts Müller-Wohlfarth in München, die hij de afgelopen maanden al enige keren raadpleegde. Daardoor doet de Westlander volgende week ook niet mee aan de wereldbekerwedstrijden in Davos.

Janou Savelkoul uitgeschakeld

EMMEN – In het Emmen A-tennistoernooi is Janou Savelkoul uit St. Odiliënberg in de eerste ronde uitgeschakeld. Tegen Hanneke Ketelaer, de nummer 22 van de nationale ranglijst, hield zij in de eerste set nog gelijke tred. Na verlies was de weerstand van Savelkoul gebroken: 7-5, 6-1.

lotto

HAMBURG – Uitslag **Mittwochslotto** van gisteren. Trekking A: 6-7-17-27-41-48; reservegetal: 39. Trekking B: 1-10-17-23-34-41; reservegetal: 24. Spiel '77: 6616053.

● *Roger Vranken zwoegt naar de overwinning in Valkenburg.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

sport kort

● SCHAATSEN – Gunda Niemann voert een achtkoppige Duitse schaatsploeg aan voor de Europese kampioenschappen, die tussen 17 en 19 januari in Heerenveen worden gehouden. In de Duitse vrouwenploeg rijden voorts: Heike Warnicke, Jacqueline Börner en Claudia Pechstein. De mannenploeg bestaat uit: Peter Adeberg, René Flade, Markus Tröger en Frank Dittrich.

● IJSHOCKEY - Morgen, vrijdag 3 januari, zullen de ijshockeyers van Meetpoint Eaters een uitwedstrijd tegen Rotterdam spelen. Voor belangstellenden is er gelegenheid mee te rijden met de supportersbus. Deze vertrekt om 17.00 uur vanaf de parkeerplaats van sportcentrum Glanerbrook. Supporters dienen zich hiervoor telefonisch op te geven: 046-747249.

Beste veldrijder in Valkenburg

Roger Vranken licht de hielen

VALKENBURG – De Oudejaarscross, verreden nabij de Koningswinkelhof in Valkenburg, is bij de A-amateurs in een overwinning geëindigd voor Roger Vranken uit Sittard. In deze uitgave, die meetelde voor het Gerrit Scholte-klassement, zette hij de overige deelnemers op ruime achterstand. In de ATB-wedstrijd was Beneluxkampioen Bart Brentjens uit Haelen (NWB) de sterkste. Ook hij finishte met ruime voorsprong.

Zaterdag kunnen de veldrijders terecht in Brunssum. Zondag heeft het polen startgelegenheid in Limbricht op een parcours rond de manege De Klipper. Daar heeft organisator Adrie van Schijndel in samenwerking met WC Bergklimmers een pittig circuit uitgestippeld. Zondag begint het programma om 13.00 uur met een koers voor mountainbike-rijders, om 14.15 uur gevolgd door de eigenlijke veldrit.

Aan deze cross wordt door renners uit alle categorieën deelgenomen. Ook deze wedstrijd telt mee voor het Gerrit Scholte-klassement.

Wielerclub Noord-Limburg in problemen

SIEBENGEWALD – De Wielerclub Noord-Limburg kampt met grote problemen. Ploegleider Leo Daniëls, de 'motor' van de vereniging, heeft bedankt. Bovendien is het aantal licentiehouders teruggelopen tot een tiental renners en ontbeert de club een hoofdsponsor. Er worden pogingen in het werk gesteld om de vereniging, die onder andere bekend is als organisator van de tweedaagse Omloop van Noord-Limburg, van de ondergang te redden.

Toernooi Heel voor Veritas

HEEL - Veritas heeft het vierdaagse zaalvoetbaltoernooi in sporthal Reutsdaal te Heel gewonnen. In de voorronden vielen zes verenigingen af. RKSVW, Leeuwen, Heel, Grathem, Beegden en Veritas kwamen op de finaledag in actie. Veritas en RKSVW werden toen poulewinnaar met Leeuwen en Beegden als tweede en Heel en Grathem als derde. In de finale versloegb Veritas met 1-0 RKSVW. Leeuwen klopte Beegden om de derde plaats. Heel won van Grathem om de vijfde en zesde plaats.

Alberto Tomba strijkt premie op

GARMISCH-PARTENKIRCHEN – De Italiaan Alberto Tomba heeft op de laatste dag van het jaar een premie van 55.000 gulden geïncasseerd. Tomba won in Garmisch-Partenkirchen een reuzenslalom. Achter de tweevoudige Olympische kampioen eindigde de Zwitser Hans Pieren als tweede. Derde werd de Luxemburger Marc Girardelli. De invitatiewedstrijd telt niet voor de wereldbeker.

Golfer Langer steenrijk

WENTWORTH – De Duitse golfer Bernhard Langer heeft in 1991 in totaal 2.185.358 dollar aan prijzengeld verdiend. Aan de koers van ƒ 1,75 is dat ƒ 3.824.376,50. De prestatie van Langer wordt erkend als wereldrecord. Op de geldranglijst werd Langer gevolgd door de Spanjaard Seve Ballesteros met ƒ 3.240.051,50 en de Welshman Ian Woosnam met ƒ 3.085.526,50. Pas op de vierde plaats komt de eerste Amerikaan, wereldkampioen Fred Couples met ƒ 3.019.476,25. De Europese Golftour wordt in 1992 uitgebreid tot 38 toernooien. Nieuw wordt de Turespana Masters van 13-16 februari en terug zijn het Marokko Open (april) en het Tenerife Open (februari).

Olympische vlam in de pan

LILLE – Het Olympisch vredessymbool is Oudejaarsdag in Lille aanleiding geweest voor een vechtpartij. De organisatoren van de tocht van het Olympisch vuur door Frankrijk hebben een verslaggever van de Franse televisie in elkaar laten slaan. De journalist raakte zo zwaar aan het hoofd gewond, dat hij een week in het ziekenhuis moet blijven. Het incident ontstond, toen de verslaggever een schijnwerper op de drager van de toorts liet richten. Dit was tegen de zin van de lokale organisatoren.

Gary Lineker in hoog aanzien

LONDEN – Koningin Elizabeth II heeft de Engelse voetballer Gary Lineker de hoogste koninklijke onderscheiding voor een sporter toegekend. Lineker werd werd Officier in de Orde van het Britse Rijk. Met zijn gelijkmaker in de uitwedstrijd tegen Polen zorgde Lineker voor de kwalificatie van Engeland voor het Europees kampioenschap in Zweden. Bovendien is de spits van Tottenham het toonbeeld van sportiviteit. In vijftien jaar als topvoetballer kreeg hij nooit een gele of rode kaart. De Schotse atlete Liz McColgan, wereldkampioene 10.000 meter, en de Welsh golfer Ian Woosnam, winnaar van het US Masters, werden benoemd tot Lid van het de Orde van het Britse Rijk.

Nieuwenhagen en Ready aan elkaar gewaagd

HULSBERG – Op de eerste zaterdag van het nieuwe tennisjaar wordt de Hans Schaeferwintercompetitie in de Tennishal Hulsberg voortgezet met de voorlaatste wedstrijden van de afdelingen in de eerste klasse.

Om half twaalf worden de twee wedstrijden in de afdeling A gespeeld. Nieuwenhagen zal tegen het Maastrichtse Ready een ruime zege moeten behalen om de tweede plaats veilig te stellen. Als beide teams in hun sterkste opstelling aantreden, zijn de beide teams aan elkaar gewaagd, zodat Ready dan op de laatste dag de kans krijgt Nieuwenhagen alsnog te passeren. In de strijd om de onderste twee plaatsen spelen Kimbria en Brunssum 2 tegen elkaar.

In Afdeling B die aansluitend om half vier hun aan wedstrijden beginnen, zal van Horne de eerste plaats van het niet spelende SLTC zo goed als zeker overnemen. Het ene punt achterstand maken de Weertenaren zeker tegen Kerkrade. Blerick zal de laatste plaats die het nu inneemt, waarschijnlijk aan de Kerkradenaren overdragen. De Noordlimburgers ontmoeten in hun wedstrijd het eerste team van Brunssum.

Wie jarig is trakteert.

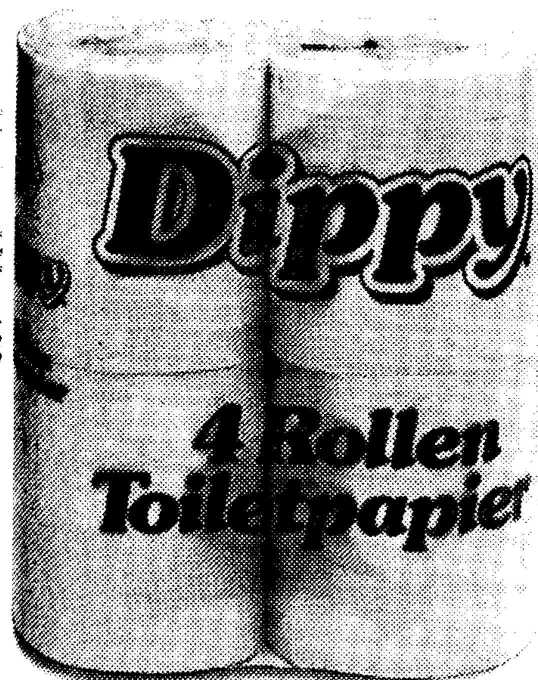
Edah bestaat in 1992 op de kop af 75 jaar. En dat laten we natuurlijk niet onopgemerkt voorbij gaan. 't Wordt dit jaar feest, feest en nog 'ns feest bij Edah.

En waar kun je als voordelige supermarkt op je verjaardag nou het beste op trakteren? Precies, op voordeel. (Wat dat betreft is het eigenlijk al 75 jaar feest bij Edah.) Niet zomaar voordeel, maar hele speciale traktaties. Deze week bijvoorbeeld staan er allemaal prijzen van 75 cent of 7.50 op het feestprogramma. Kijk daarom snel op de volgende bladzijde. U zult nog veel meer van ons horen.





Bananen
per kilo — 75
max. 3 kilo per klant.



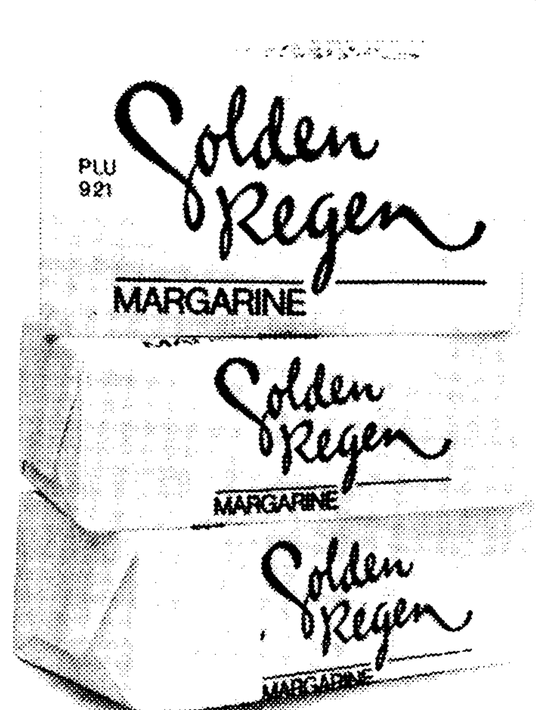
Dippy toiletpapier
pak 4 rollen ~~98~~ ______



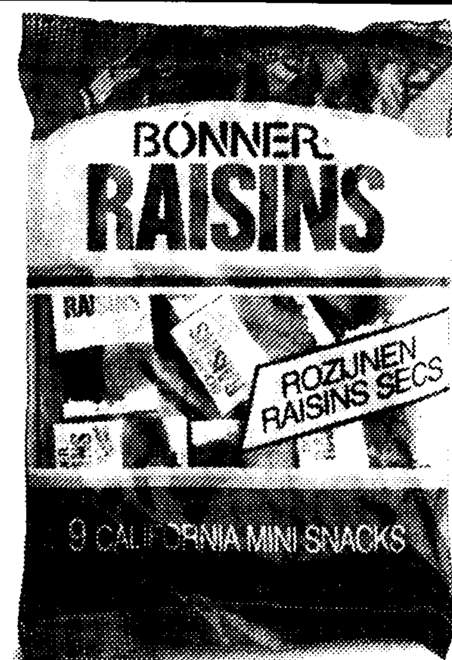
Hacheevlees
met gratis kruiden
per 500 gram ~~8.95~~ _



Prinzess biogarde
"roer" of "stand"
beker 500 gram ~~1.29~~ ____



Golden Regen margarine
3 pakjes à 250 gram ____

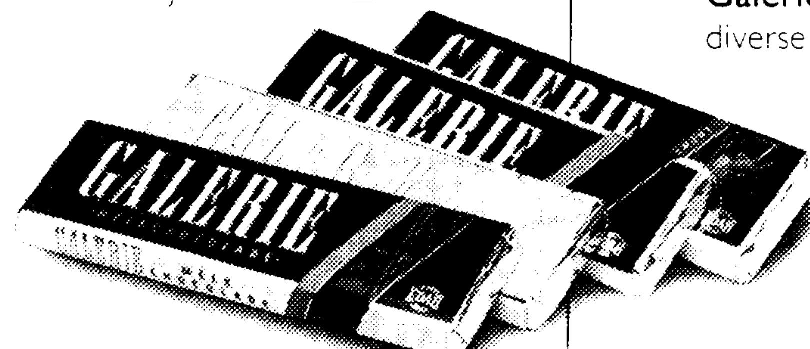


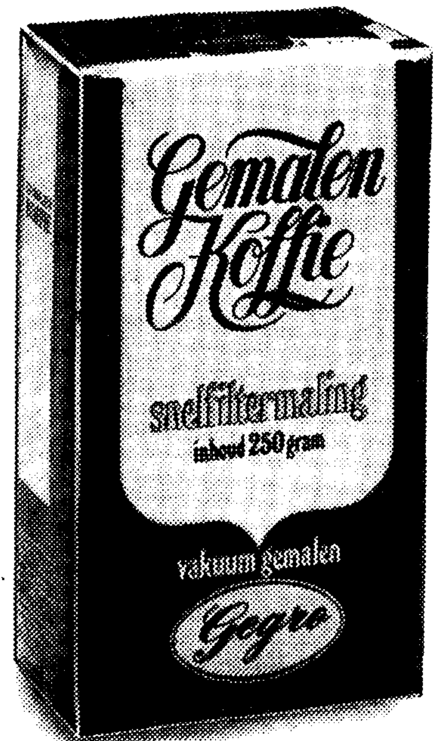
Bonner snoeprozijntjes
zak à 9 doosjes ~~1.49~~ ____



Crème Doux
smeerkaas naturel,
kuipje 100 gram ~~85~~ ____

Galerie chocoladereep
diverse smaken,
75 gram
~~1.19~~ ___

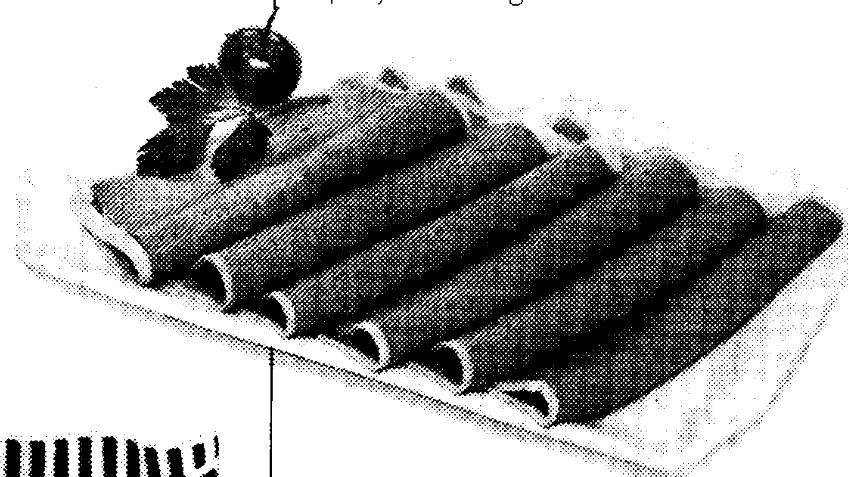




Gegro koffie
vacuüm, gemalen,
snelfiltermaling,
pak 250 gram ~~1.15~~ ____



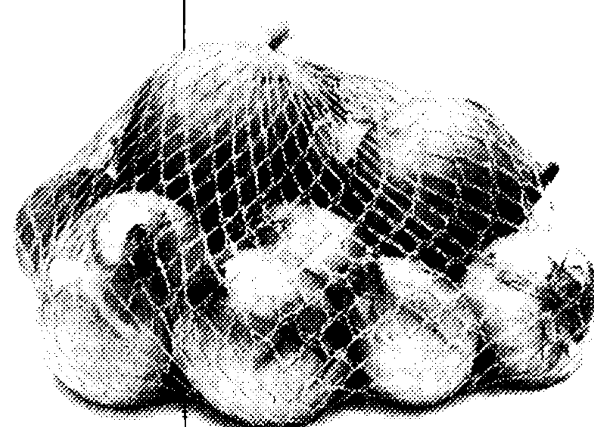
Ontbijtkoek
400 gram ~~99~~ ______



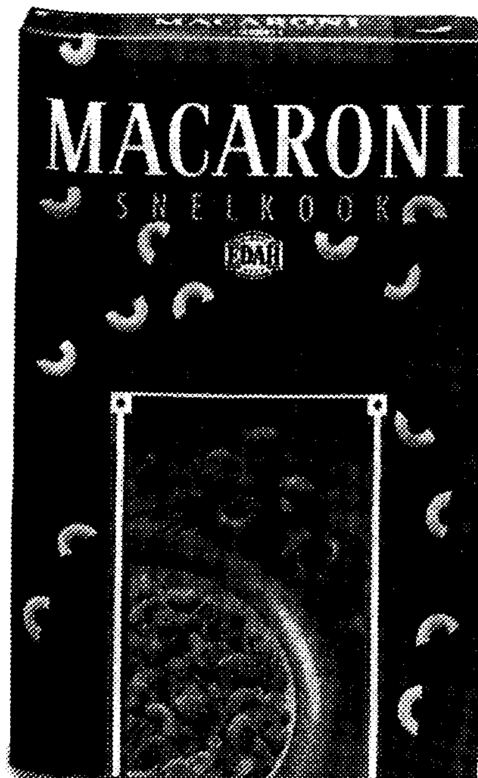
Leverkaas
snijvers, per 100 gram ___



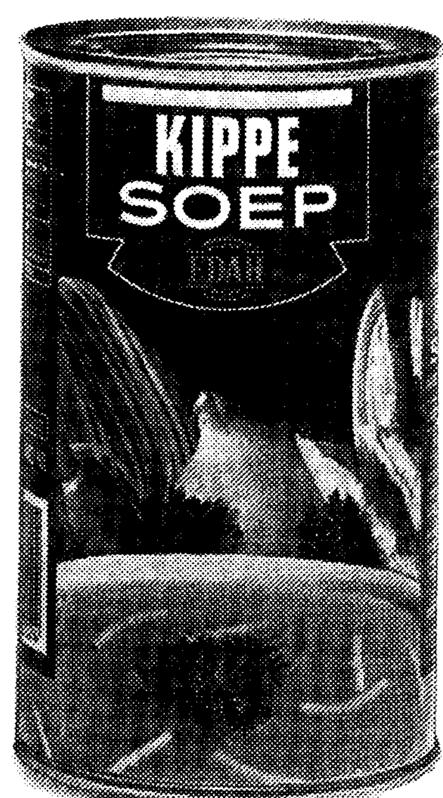
Tandpasta fluor
tube 50 ml. ~~99~~ ___



Uien
net 1 kilo



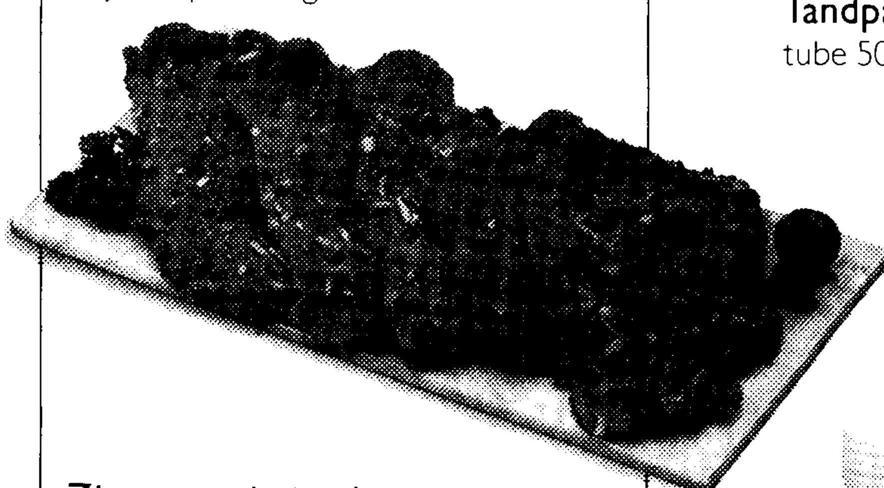
Macaroni
snelkook
pak 500 gram ~~1.19~~ ____



Kippe- of
tomatensoep
blik 460 ml. ~~1.19~~ ____

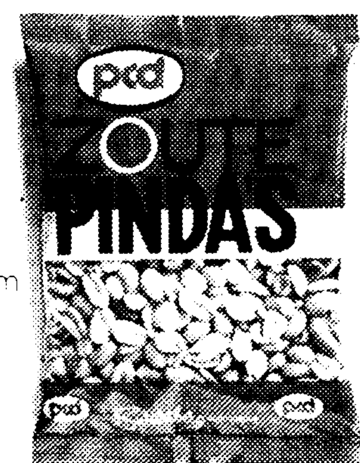


Engelse pepermunt
zak 200 gram ~~1.29~~ ____

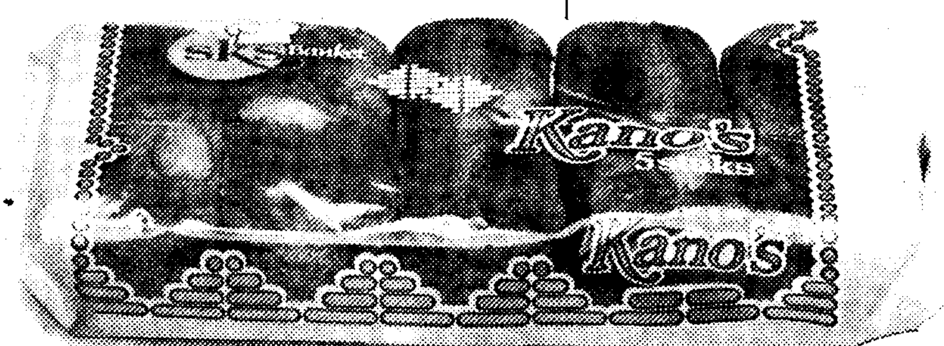


Zigeunerschnitzel
ca. 500 gram,
per 5 stuks ~~11.45~~ __





PCD
pinda's
zak 250 gram
~~99~~



SKS kano's
pak 5 stuks ~~1.39~~ ____

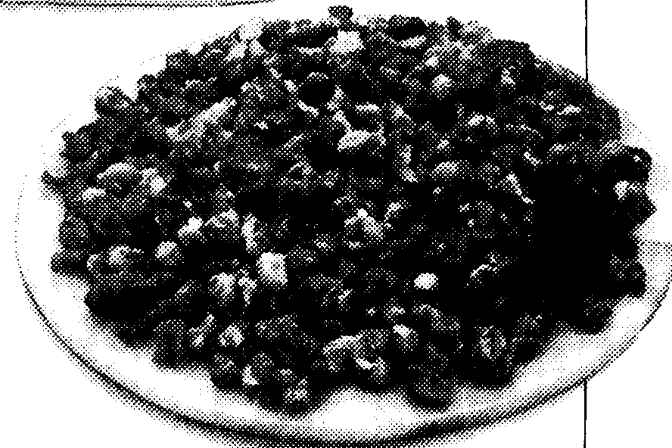


Malse biefstuk
ca. 300 gram,
per 2 stuks
~~9.57~~ ___

Afwasmiddel
flacon 1 liter ~~99~~ ____



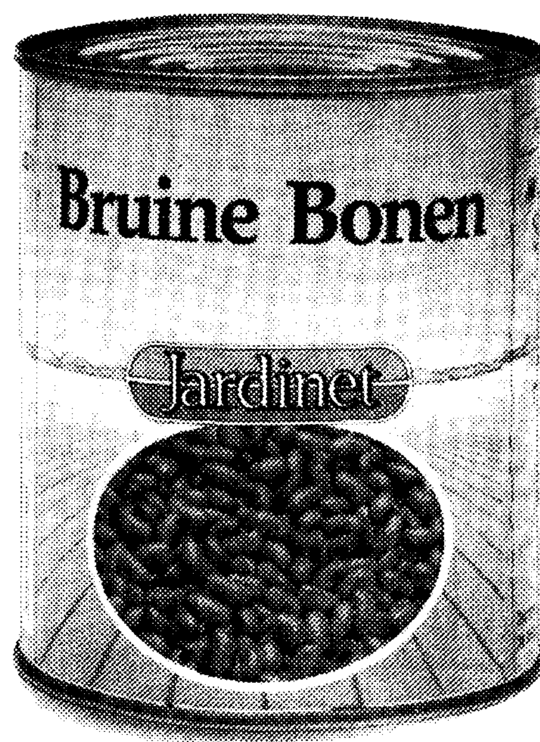
Harde broodjes
zak 4 stuks ~~1.29~~ ___



Mager
varkenspoulet
per 750 gram ~~10.43~~ _



Remo iedere dag
shampoo
flacon 200 ml. ~~1.25~~ ___



Jardinet bruine bonen
blik 850 ml. ~~89~~ ____



Iglo spinazie
diepvries,
pak 450 gram ~~1.49~~ ____



Salerno
tomatenketchup
fles 300 ml. ~~99~~

Winterpeen
zak 1 kilo

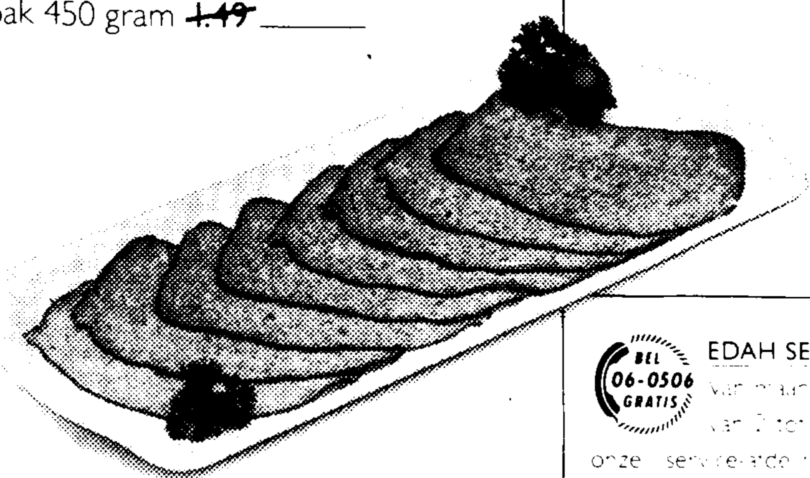




Slavinken
ca. 800 gram, per 8 stuks
~~11.92~~



Fri-d'Or
aardappelschijfjes
diepvries,
zak 450 gram ~~1.69~~ ____



Gebraden slagersgehakt
snijvers,
per 100 gram ~~1.69~~ ____

BEL 06-0506 GRATIS

EDAH SERVICELIJN.
[illegible]

'tIs al 75 jaar feest bij Edah.

75 JAAR

Dat het dit jaar maar gladjes mag verlopen.



gele
en
per kilo-tros
2 ct.

pak à 1 liter ~~1.69~~ 1.49

kuip à 450 gr ~~1.99~~ 1.79

voor 3 liter 99

verpakt per 10 stuks 1.89

Verse halskoteletten
1 kilo 8.95

Blooker cacao
~~1.99~~ 1.59

Bar-le-Duc mineraalwater
pak à 2 liter ~~1.39~~ 1.09

Slagers-boerenmetworst
per 100 gram 1.69

4-Vruchtenvlaai
± 1250 gram 9.95

Slavinken
± 100 gram.
Per stuk nu 1.19

Ariel Ultra
20.99

Nivea schuim- of crèmebad 500 ml. + 4.99

Palingworst of leverkaas
per 150 gram 1.95

Melkunie magere yoghurt
bosvrucht 1 ltr 2.19

Fijne runderschenkel
500 gram 6.45

Acties zijn geldig van donderdag 2 januari t/m zaterdag 4 januari 1992.

Verse witlof
1 kilo 2.95

500 gram 8.95

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Pittoresk Sevilla door Expo '92 nog boeiender

DOOR NICO HYLKEMA

Het is eigenlijk ongepast: met een bloedstollende snelheid ben je per taxi over de 'Avenida Kansas City' onderweg van het vliegveld naar een van de oudste steden van Europa. Kansas City is toch geen naam voor een weg naar wat ooit de hofstad was van Romeinse, Moorse en Spaanse heersers aan de rivier Guadalquivir? Het is wèl tekenend voor de ontwikkeling die Sevilla doormaakt op weg naar de dit jaar te houden wereldtentoonstelling: Expo 92. Buiten de eeuwenoude stad pompt de overheid met hulp van Europa miljarden in wegen en grootse gebouwen om de stad een modern aanzien te geven. Maar ook de oude binnenstad wordt niet vergeten.

Niet iedereen is even ingenomen met de komst van Expo 92. Niet vanwege aantasting van de culturele uitstraling van de stad, dat niet. De taxichauffeur die zich eenmaal in het drukke verkeer opgewonden een weg baant, hard op weg naar een maagzweer, verwacht weinig goeds van die Expo. Terwijl hij een onverhoedse zwaai neemt en aan de rechterkant om een langzaam vehikel sjeest, legt hij zijn bezwaren uit.

Natuurlijk zal het druk worden in de stad en dat zal meer ritten opleveren, maar daar zit hij allerminst om verlegen. Nee, zijn vrees is dat hij straks niet meer genoeg snelheid zal kunnen maken. En, zo beweert hij, de meter begint pas écht te tellen als de snelheidsmeter boven de vijftig komt. Een prachtige verklaring voor de haast waarmee de Spaanse taxichauffeurs zich door het verkeer wringen. En inderdaad, boven de vijftig gaat de meter sneller tikken.

Monumenten

Voor het overige zal de bezoeker van de 'witte stad' weinig wanklanken horen over het aanstaande festijn. Niet alleen buiten de stad worden de zaken krachtdadig aangepakt, ook de eeuwenoude monumenten krijgen waar nodig een opknapbeurt. Sommigen zullen dat zonde vinden, het pittoreske lijdt er enigszins onder, maar als monumentenzorg is het geen overbodige luxe.

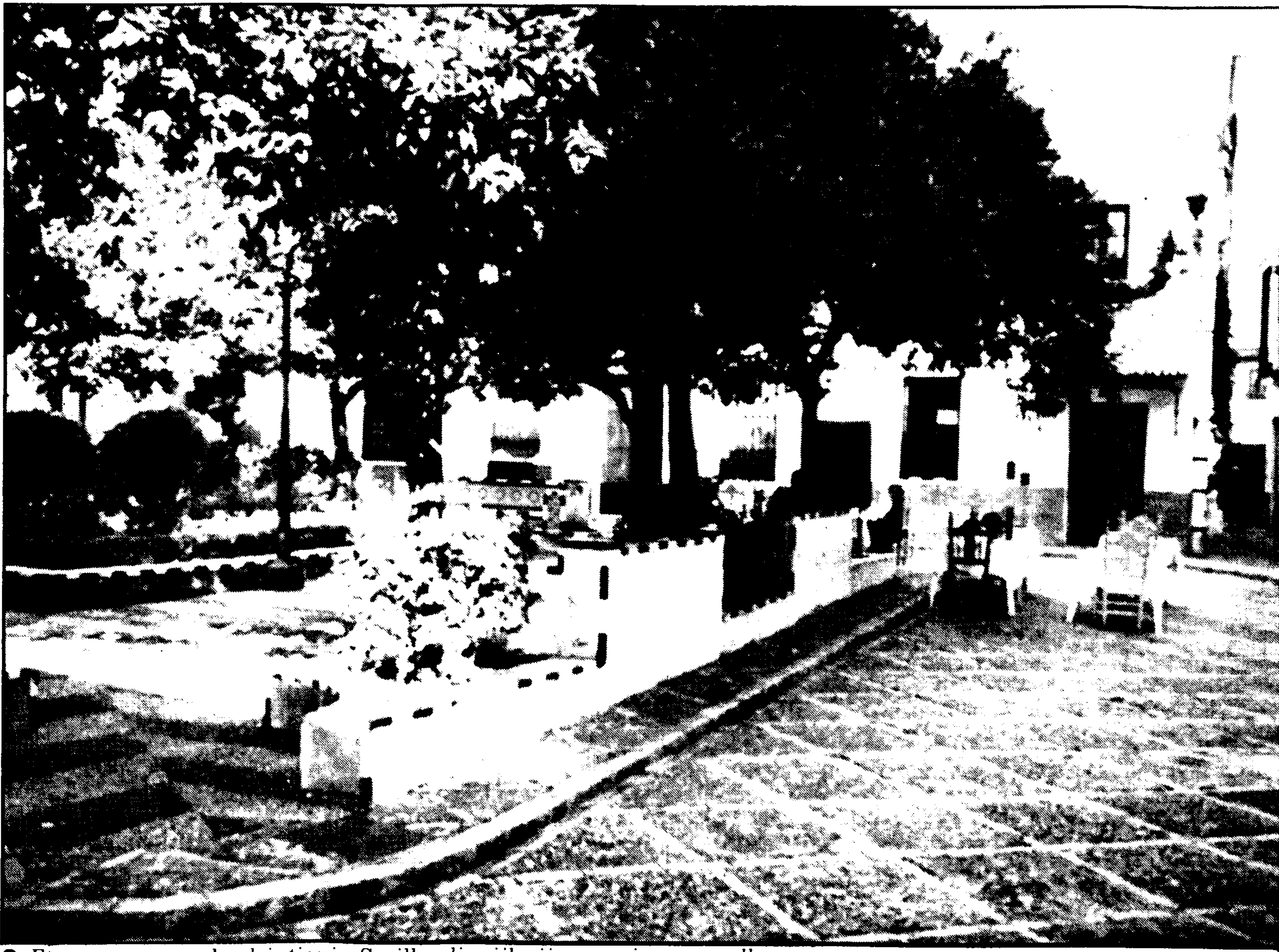
Sevilla telt nogal wat monumenten. De geschiedenis van de stad begint officieel ongeveer 45 voor Christus: toen vestigden de Romeinen er een kolonie. Maar ook daarvóór al, zo is uit opgravingen gebleken, was er sprake van menselijke activiteit in het gebied. Al ver vóór het koninkrijk van Tartessus in de tweede eeuw voor Christus. Grieken, Phoeniciërs, Romeinen, Moren en Arabieren volgden elkaar op en lieten hun sporen in de stad na.

De gouden eeuw viel voor Sevilla in de zestiende eeuw. Toen kreeg de stad, dankzij het vertrek van

Maggelhaen vanaf de Torre del Oro, het monopolie over de handel met de pas ontdekte overzeese gebieden. Na afloop van dat monopolie trad het economische verval van de stad in. Desondanks bleef Sevilla een middelpunt van cultuur. Literatuur, schilderkunst en wetenschap maakten verschillende perioden van bloei door. De dichter Herrera vond Sevilla 'niet een stad, maar een wereld op zich. In jou bewondert men tezamen, wat in andere verspreid is'.

Wie de oude binnenstad van Sevilla binnentreedt, begeeft zich in een mengelmoes van culturen, waar de Arabische en Moorse invloeden lijken te overheersen. Dat is mede te danken aan La Giralda, de minaret van de moskee die in opdracht van Abu Yayub Yusuf in 1184 werd gebouwd. Ook de Orre del Oro stamt uit de tijd van Arabische overheersing.

Vlak na de bouw van die 'Gouden Toren' veroverde Ferdinand de Derde Sevilla. Hij verbouwde de vele islamitische gebouwen in rap tempo tot christelijke bouwwerken in Gotische stijl, zonder de Arabische invloeden geheel weg te vagen. De kathedraal van Sevilla behoort tot de grootste en mooiste ter wereld. De bouw ving aan in 1401 en zou eeuwen in beslag nemen. Het gouden altaarstuk, bijvoorbeeld, werd pas in de zestiende eeuw opgeleverd.



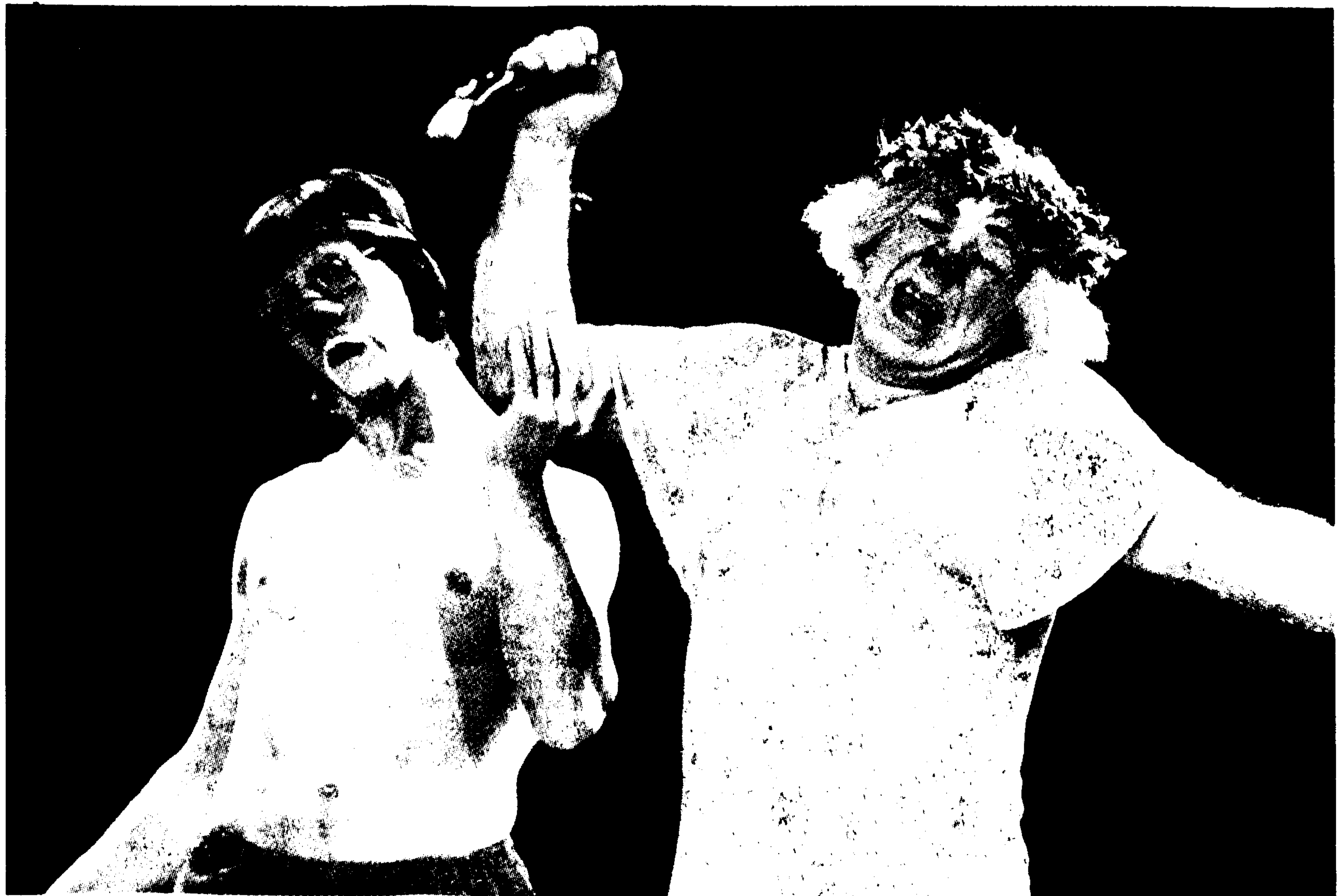
● *Eten op een van de pleintjes in Sevilla, die rijk zijn aan sinaasappelbomen.*

Het mengelmoes van culturen is het mooist waar te nemen in de Alcázar, waar Moorse, Arabische en Gotische invloeden in elkaar overvloeien. Dit paleis, waarop de elkaar opvolgende heersers ieder hun stempel drukten, bezit een van de mooiste tuinen van Europa, waar het uren aangenaam vertoeven is. En voor de liefhebbers: de oudste en grootste stierenvechtersarena ter wereld is in Sevilla.

De stad is trots op haar acht musea, tien bibliotheken en vele galerieën. Kortom, Sevilla is een stad die ieder cultuurminnaar zou moeten opnemen in zijn lijst van verplicht te bezoeken steden. Zeker in het late najaar, de winter of het vroege voorjaar, wanneer de temperaturen gematigd zijn – regen is er een welhaast onbekend begrip – kan hij er dagen achtereen, wandelend door smalle straatjes, van de ene in de andere verbazing vallen. Onderweg kan hij dan ook nog eens een sinaasappel plukken van een van de vele bomen in de stad.

De kans dat velen de stad nog eens zullen bezoeken, is de afgelopen jaren flink toegenomen. Als aanloop tot de Expo 92 zijn er prachtige congrescentra aan de rand van de stad gebouwd, waar nu al tal van grote vergaderingen plaatsvinden. Ook na de Expo zal Sevilla voor het grote internationale congrescircuit een heel aantrekkelijke plaats blijven. Ongetwijfeld zullen de vele paviljoens die nu verrijzen ten behoeve van de Expo, daar nog wel een steentje aan bijdragen. En dat zonder afbreuk te doen aan die smeltkroes van culturen, maar er veeleer een aanvulling op vormend.

Voor meer informatie: Spaans Nationaal Verkeersbureau, Laan van Meerdervoort 8-8a, Den Haag.



● *Het Russisch Staatscircus met Oleg Popov 'staat' tot en met zondag in de Rodahal in Kerkrade.*

DONDERDAG 2 JANUARI

HEERLEN: St. Joseph Rustoord, Gasthuisstraat 6, tentoonstelling Kerst-aangekaart 1991, een verzameling van kerst- en nieuwjaarskaarten uit binnen- en buitenland. Tot en met 5 januari, dagelijks geopend van 14-17 uur.

KERKRADE: Staatscircus Moskou in de Rodahal. Voorstellingen om 14.30 en 20 uur.

VRIJDAG 3 JANUARI

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het Stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steijns. Van 11.30-12.30 uur.

KERKRADE: Staatscircus Moskou in de Rodahal. Voorstellingen om 14.30 en 20 uur.

ZATERDAG 4 JANUARI:

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationstraat, van 10-16 uur.

MAASTRICHT: Chalet Bergrust, Luikerweg 71. Rondleiding in de grotten St.-Pietersberg, Noordelijk Gangenstelsel. Duur ongeveer 1 uur.

KERKRADE: Staatscircus Moskou in de Rodahal. Voorstellingen om 13, 16.30 en 20 uur.

ZONDAG 5 JANUARI:

BRUNSSUM: IVN-middagwandeling. Vertrek om 14 uur vanaf de heemtuin Nic. Maesstraat.

MESCH: Wandeltocht van VTC Limburg van ongeveer 15 kilometer. Vertrek om 13 uur bij de kerk in Mesch.

MAASTRICHT: Rederij Stiphout, Maaspromenade 27 verzorgt om 11.30 uur een brunchboottocht op de Maas. Reserveren noodzakelijk, 043-254151.

LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte.

MAASTRICHT: Casino Slavante, Slavante 1 (nabij de ENCI). Om 14.30 uur een rondleiding in de grotten St.-Pietersberg, gangenstelsel Zonneberg. Duur ongeveer 1 uur. Toegangsprijzen voor volwassenen 4 gulden, kinderen tot 12 jaar 2 gulden en 25 cent.

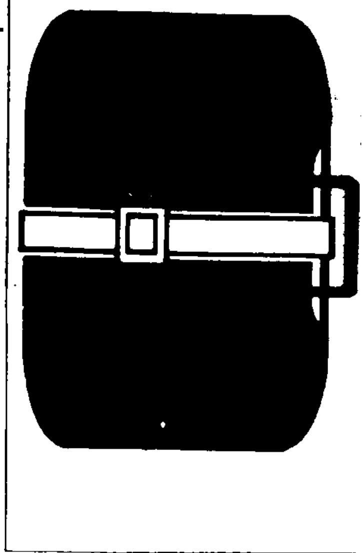
GULPEN: Rondleiding in de monumentale Neubourger watermolen. Aanvang 11 uur, duur ongeveer 1 uur.

KERKRADE: Staatscircus Moskou in de Rodahal. Voorstellingen om 13 en 16.30 uur.

WOENSDAG 8 JANUARI

SCHIN OP GEUL: Wandeling VCT Zuid-Limburg van ongeveer 15 km. Vertrek om 13 uur bij het station.

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*



Uitgifte klein vaarbewijs door ANWB

Schippers van pleziervaartuigen die langer zijn dan 15 meter of sneller kunnen varen dan twintig kilometer per uur moeten vanaf 1 april over een klein vaarbewijs (KVB) beschikken. De ANWB is door het ministerie van Verkeer en Waterstaat aangewezen om dit document met ingang van 1 januari uit te geven.

Voor het klein vaarbewijs moet een theorie-examen worden afgelegd. Die worden afgenomen door het Koninklijk Nederlands Watersportverbond, de Koninklijke Nederlandse Motorbootclub, de Nederlandse Waterskibond, de Koninklijke Nederlandse Bond tot het Redden van Drenkelingen en de ANWB. Watersporters die zich nu aanmelden voor de cursus kunnen volgens de ANWB ruim voor het begin van het seizoen in het bezit zijn van het wettelijk verplichte vaarbewijs.

Historische panden voor Madurodam

Wat is Madurodam zonder een historisch wijkje? Het Haagse miniatuurstadje herbergde tot voor kort een paar middeleeuwse panden, maar dat waren nou net de enige bouwsels in het attractiepark die in het echt niet bestonden. Toen ze aan vervanging toe waren, greep bedrijfsleider Hans Steijn dan ook zijn kans om een bestaande historische stadswijk na te bouwen. Vertegenwoordigers van Madurodam trokken het land door op zoek naar panden die in aanmerking zouden komen voor een 'verhuizing' naar de residentie. De Amsterdamse kunsthistoricus Paul Beek hielp de ministadbestuurders een handje. Uiteindelijk viel de keuze op monumentale juweeltjes in Amersfoort, Delft en Deventer.

Ook werden steden als Leiden, Utrecht en Franeker bezocht, maar hier waren de huizen zo verschillend gebouwd, dat Madurodam er onmogelijk één geheel van kon maken. Steijn: „Het waren vooral de gevels die totaal anders waren. Als we die verschillende huizen op een rijtje hadden gezet, was het een bende geworden. We hebben daarom gekozen voor gedeelten van oude wijken uit Amersfoort, Delft en Deventer. Samen bleken ze goed bij elkaar te passen en geven ze onze bezoeker een prima overzicht hoe de Nederlanders enkele eeuwen geleden woonden.''

Spaceball, golfslagbal en hotwhirlpooltuin

Nieuwe attracties voor het zwembad

De 'Spaceball', de 'Golfslagbal', de 'hotwhirlpooltuin', het zijn de nieuwste attracties op zwembadgebied in Nederland, die weer wat extra's toevoegen aan het bestaande assortiment glijbanen, wildwaterbanen, knuffelmuren, sauna's en zonnebanken.

De noviteiten op zwembadgebied werden onlangs getoond op de vakbeurs 'Splash' in Ahoy' in Rotterdam. De Spaceball is een grote trechter, waarin de ontspanning zoekende bezoeker via een dichte waterglijbaan wordt gelanceerd. Na enkele rondjes langs de rand van de trechter te hebben gegleden, belandt hij onvermijdelijk in het 'zwarte gat' onderin, waarna hij enkele meters omlaag duikelt in een verfrissend bad. Het apparaat, ongeveer 15 meter in doorsnee, is in Engeland al in gebruik.

De Golfslagbal is een vinding van de Belg J. Demarteau, die dure golfslagmachines overbodig maakt en die ook kleine zwembaden kan omtoveren in zowel wildwaterbassins als eenvoudig kabbelende kinderbadjes. Het principe is eenvoudig: de bol heeft een springmechanisme, die in een bepaald ritme op en neer in het water beweegt. Een brug gaat golven als een peloton soldaten er in de pas overheen loopt. Water doet dat met deze bol ook. Als de bol omhoog beweegt, trekt deze het water mee omhoog. Als hij neer gaat, duwt hij het water opzij. Vanwege het vaste ritme kunnen de golven steeds hoger worden. De bollen zijn leverbaar met een diameter van 15 centimeter tot 1,05 meter.

De hotwhirlpooltuin is in feite een serie whirlpools bijeen, waar je met de hele familie, tot en met opa en oma, tegelijk in kunt whirlen. Vooral voor personeelsfeestjes maakt ? deze het 'wijgevoel' wat gemakkelijker los.

Nu de consument gewend is aan subtropisch zwemplezier, komen de bouwers en toeleveranciers van de zwembadindustrie met deze nieuwe klantentrekkers.

Want alleen het bieden van zoveel mogelijk soorten vermaak lijkt de consument nog naar de zwembaden te trekken. Dat heeft tegelijk de irritatie opgewekt van vaste zwembadbezoekers, die graag een of meerdere keren in de week rustig willen zwemmen. De bestaande baden worden gesloten, of geheel omgebouwd tot subtropische oorden van vertier. Vandaar dat zwembadexploitanten en zwembadbouwers weer terugkeren naar het vierkante 25- of 50-meterbad, met daaromheen wel alle denkbare attracties.

K. Beesemer van Pelikaan Bouwbedrijf in Tilburg: „We bouwen de zwembaden tegenwoordig zo multifunctioneel mogelijk om een goede exploitatie te kunnen waarmaken. Compleet met sportzalen, squashbanen, trainingsruimtes, horecagelegenheden en noem maar op. Gemeenten die hun noodlijdende zwembaden open willen houden, moeten wel, al was het alleen maar voor het mogelijk blijven maken van wedstrijdsport en instructiezwemmen.''

S V B

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België of Duitsland

Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden die informatie wensen over de op hen van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank, district Maastricht, Gaetano Martinolaan 75.

Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda en van het Bureau voor Duitse Zaken te Nijmegen zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.

Voor de behandeling van persoonlijke problemen dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen. Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken onder tel. 043-821600.

04681

GEMEENTE GELEEN

De burgemeester van Geleen maakt , ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 12 december 1991 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

een lokatle aan de Rijksweg-Zuid

een en ander zoals nader in grijze kleur is aangeduid op de bij dit besluit behorende situatietekening.
Voorts heeft de gemeenteraad bepaald, dat voornoemd besluit in werking treedt op vrijdag 3 januari 1992.
Eveneens met ingang van vrijdag 3 januari 1992 ligt voornoemd besluit voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 233.

Geleen, 2 januari 1992,
De burgemeester van Geleen,
namens deze,
het hoofd van de afdeling Stadsontwikkeling.
J.H.M.G. Beckers.

Koen Wauters: 'Deze verafgoding gaat me ècht te ver'

Clouseau-manie bijna voorbij

DOOR DOLF RUESINK

GENT – Hij zegt een uitgesproken hekel aan verafgoding te hebben. Dat klinkt wat vreemd uit de mond van een popzanger, die zalen met gillende tieners bespeelt, handtekeningen bij de vleet uitdeelt en liefdesbrieven met bosjes ziet binnenkomen. Koen Wauters (23) ziet echter ook de keerzijde van het succes. Privileges bij de vervulling van z'n dienstplicht, de geweldige flop van de film Intensive Care en het uitblijven van nieuwe plaat-successen, leveren Wauters namelijk negatieve reacties en hoongelach op.



● *Koen Wauters: „Ik zou niet graag tien jaar willen doorgaan op de manier van de afgelopen tijd."*

De hoofdpersoon wimpelt kritiek niet weg. Hij heeft er zelfs vrede mee, dat de Clouseau-mania bijna voorbij is. Hysterie is niets voor de muzikant en acteur, die zelf in z'n jeugdjaren de voetballers Kevin Keegan en Gerd Müller als idool had, maar ze nooit om een handtekening zou hebben gevraagd.

„Het meeste wat op u afkomt is heel braaf," zegt Koen Wauters, „een aardig briefke, verzoekje om een handtekening of met ons op de foto. Maar er zijn natuurlijk ook andere taferelen. Ooit kwam ik ergens aan, waar een paar duizend mensen stonden. Vanuit mijn auto moest ik overstappen in een ziekenwagen. Die ging met vijf kilometer per uur wiggel-waggel, zig-zag door de massa heen. Toen we van het podium naar de kleedkamer gingen, zijn me de kleren letterlijk van het lijf gerukt. Dat zijn momenten waarop ik me afvraag, waarom doen ze in vredesnaam zoiets? Als ze een handtekening willen, krijgen ze die in zulke omstandigheden natuurlijk nooit. Nee, ik kan niet snappen dat het een kick geeft iemand eventjes aan te raken."

Hysterie

„Zelf heb ik nooit een plausibele verklaring gevonden die deze hysterie verklaart. Het zal er misschien mee te maken hebben, dat ge veel op televisie komt en op de covers van de bladen verschijnt. Maar dan nog. Ik had vroeger posters op mijn kamer hangen van Kevin Keegan en Gerd Müller. Die vond ik supergoe...Als we dan een voetbalmatch speelden, wilde ik hetzelfde rugnummer dragen, een soort bijgeloof. Maar géén verafgoding, oh nee! Ik ben vroeger nooit op iemand afgestapt om een handtekening te vragen. Wat dat betreft gaat die echte verafgoding me zeker twee stappen te ver."

„Verliefdheid? Ja, dat maakt ge ook mee, al is het - wat zal ik zeggen - een bepaald soort liefde. Kalverliefde noemen ze dat bij ons. Tuurlijk kan een jong juffrouwke van 14 schrijven, dat ze verliefd op u is, maar wat houdt dat in? Het is meer platonisch, veronderstel ik. Macht? Ja dat hebt ge wel, maar ik hanteer dat niet bewust. Er is tijdens ons optreden één nummer, 'Ik wil naar huis', waarin ik met een simpel handgebaar de muziek van de groep laat verstommen en me dan omdraai naar het publiek. Ik laat publiek en band dan beurtelings met hun geluid opkomen. Ik vind dat niet meer dan het bespelen van de zaal. Ge zou die macht ook kunnen etaleren in interviews met pop- of jeugdbladen. Een heel duidelijke mening geven over bepaalde onderwerpen, waardoor uw fans dat misschien gaan napraten. Dat ligt me niet zo. Wij hebben enthousiaste fans, dat is een feit. Als die een handtekening willen, krijgen ze er een. Maar dat is dan ook alles. Het gaat mij om de muziek en het plezier daarin, al het andere is zeer betrekkelijk en kan zo weer over zijn. Dat is maar goed ook, want ik zou niet graag tien jaar willen doorgaan op de manier van de afgelopen tijd."

„Kritiek trek ik me vrijwel altijd aan, of ze nu goed is of slecht. Dit jaar heb ik vooral in België mijn brok wel gekregen. Vooral toen ik in dienst ging. Het was zomer, er was absoluut geen nieuws, de voetbalcompetitie lag stil en dus kwamen ze op me af. De kranten deden het voorkomen, alsof ik het in het leger veel beter had dan andere jongens. Er was één journalist die schreef dat ik in een maand 31 halve dagen vrijaf kreeg, terwijl het er welgeteld drie waren. Natuurlijk, ik geef toe, dat het me na de opleiding niet moeilijk is gemaakt. Als dienstplichtige zit ik nu bij het kabinet van cultuur, daar laten ze me behoorlijk vrij. Ik hou me vooral bezig met het maken van een statuut voor artiesten. In Vlaanderen kennen ze op dat gebied nog geen regels voor sociale en fiscale zaken."

„Dat in Nederland de film 'Intensive Care' totaal is afgekraakt, doet me zeer. Niet voor mezelf, want als acteurs weten we best dat er veel aanmerkingen op te maken waren. Het is gewoon heel sneu voor de mensen, die met veel liefde geld hebben gestoken in deze film en er iets van probeerden te maken. Als het met argumenten omkleed is, heb ik geen moeite met kritiek. Als er ergens iets geschreven wordt, wat pertinent niet waar is, raakte me dat altijd. Staat er in een blaadje dat Koen Wauters een arrogant gastje is, dan word ik kwaad, want Koen Wauters is geen arrogant gastje."

„In België is het op dit moment 'in' om tegen Clouseau te zijn. Vooral in de steden. Koen Wauters, daar is iets slechts aan, dat is alleen voor gillende jonge meisjes. Donderdag is het hier studentenfuifavond, dan ga ik dikwijls naar Leuven. Als ge daar niet sterk in de schoenen staat, kunt ge aan het eind van de avond wel zelfmoord plegen, zo erg is het. Sommige studenten ondernemen allerlei pogingen je belachelijk te maken. De middelvinger omhoog en allerhande opmerkingen. Awel, ik stoor me daar zo langzamerhand niet meer zo erg aan. Ik ben het gewend constant de blik op me te voelen. Alleen in de vakantie kan ik me echt onttrekken aan die permanente aandacht. Deze zomer reed ik twee weken en een half alleen op de motor door Frankrijk en Italië. Slechts één keer ben ik herkend, midden in het centrum van Rome. In ruim twee weken één handtekening, dat is een mooi gemiddelde."



● *De zomer van '45 (scène): winnaar in de categorie drama.*



● *Vrienden voor het leven met Peter Lusse en Mary Lou van Steenis: beste comedy-serie.*

André van Duin en Sylvia Millecam 'tv-persoonlijkheden 1991'

Zomer '45 en Vrienden beste televisie-series

HEERLEN – André van Duin en Sylvia Millecam zijn gisteravond tijdens het TROS-programma TV-Sterren uitgekozen tot tv-persoonlijkheden van het jaar 1991. De verkiezing is een tegenhanger van de Televizierring van de AVRO. De TROS-Kompas TV-Ster is een publieksprijs.

De TROS heeft prijzen beschikbaar gesteld in diverse categorieën. Behalve Van Duin en Millecam ontving ook Ivo Niehe een ster voor de beste talkshow met TV Show op Reis. Dat programma was overigens het enige TROS-programma dat in de prijzen viel.

Sylvia Millacam werd gisteravond min of meer dubbel onderscheiden, want ook het KRO-programma Ook dat nog, waarin zij een plaats heeft in het presentatie-panel, ontving tijdens het prestigieuze evenement een ster voor het beste amusementsprogramma in 1991.

Als beste comedy van het jaar werd Vrienden voor het Leven (RTL4) uitgeroepen. Hoewel de oorspronkelijke Britse afleveringen van deze serie op zijn, lijkt het programma in Nederland nog wel een tijd door te zullen gaan. Producent Joop van de Ende heeft inmiddels contact opgenomen met de oorspronkelijke Britse schrijvers van de serie om speciaal voor de Aalsmeerse producent nog meer afleveringen te schrijven.

De NCRV-serie De Zomer van '45 werd winnaar in de categorie drama. Peter Jan Rens' Doet ie het wel of doet ie het niet (VARA) werd onderscheiden als beste spelprogramma. Dezelfde Rens haalde ook in de categorie kinderprogramma's de eerste prijs met De Meneer Kaktus-show.

Studio Sport kreeg een ster als beste informatieve programma.

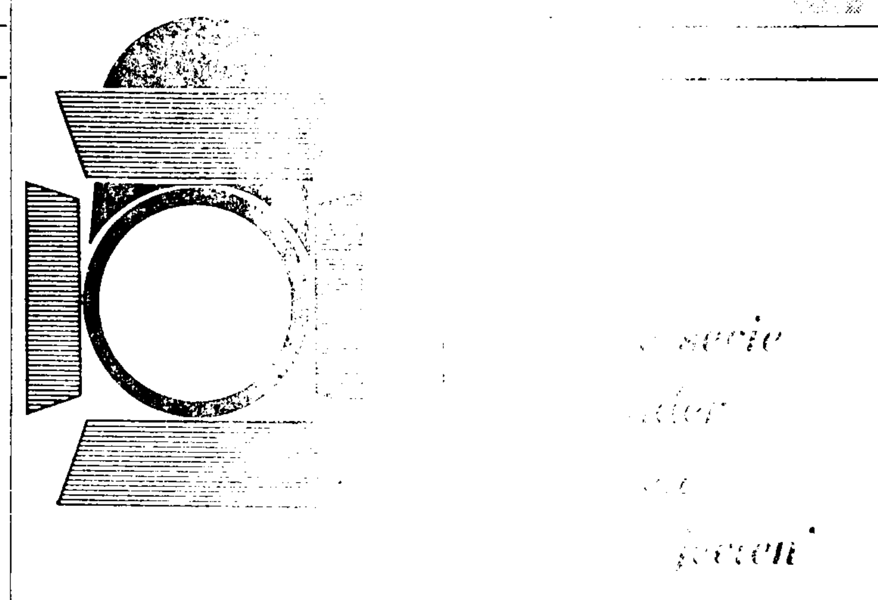
Boek Annie M.G. Schmidt als hoorspel op VPRO

AMSTERDAM – Pluk van de Petteflet, één van de mooiste boeken van Annie M.G. Schmidt, is vanaf zondag wekelijks bij de VPRO-radio te volgen als hoorspel. In 40 afleveringen van elk tien minuten komen Pluk, mevrouw Helderder, Aagje, Dollie de Duif, Zaza de kakkerlak en alle andere personages uit het beroemde kinderboek tot leven.

De bewerking, die door de schrijfster werd goedgekeurd, is van de hand van Ton Sijtsma. Hij schreef eerder hoorspelen voor de VPRO-programma's Boråt en Het Nabije Westen. Jet van Boxtel tekende voor de regie.

De verschillende rollen worden onder meer vervuld door Kitty Courbois, Gerard Thoolen, Cor Galis en VPRO-voorzitter Arend Jan Heerma van Voss.

De afleveringen zullen deel uit maken van het kinderprogramma '0 tot 80', dat de VPRO sinds september wekelijks op Radio 1 uitzendt. (19.02 - 20.00 uur). Pluk zal aan het begin van het programma te horen'zijn.



Angela ... met nieuw... ...en'

DOOR ALE VAN ...

HEERLEN – Angela ... zen gaat in de twee... acht 'Uitdagingen' ... mensen in de weer ... zoen. „Angela zal minder ... – bouwen en breken ... jecten zullen minder ... zijn," voorspellen ... het programma, dat ... voorbeeld door het ... se produktiebureau ... ID-TV voor de AVRO ... vaardigd.

De eerste aflevering ... tweede serie 'De ... wordt vanavond ... via Nederland 1 uitgez... rest volgt – met ... brekingen ... wekelijks ... AVRO heeft inmiddels ... een derde serie van ... ringen besteld: „Waar... kijkdichtheid stegen ... zoen per aflevering."

De AVRO heeft ook ... vangstijdstip van het ... ma vervroegd van ... naar zeven uur 's avonds ... gebleken is, dat veel ... meekijken en om over... met andere populaire ... ma's zoveel mogelijk te ... men'. Veel kijkers ... vorig seizoen nog bij ... Braak of Frank Masmeijer ... andere net als 'De Uitdaging' ... begonnen was.

'De Uitdaging' behoort ... type programma's ... duurt en van begin tot eind ... anderhalf uur lang ... worden gevolgd. De ... die wordt opgebouwd ... vraag of de presentat... doel van haar opdr... haalt, vormt een essen... van het programma.

„Wat de kijkers ... zien krijgen, ... gelijke reportage van ... de," verzekert Angela Groo... zen. De opnamen ... pen zomer al plaatsgehad.

Robin Hood

Goed voorbeeld van ... seljking' van het progr... de aflevering, die ... avond 13 februari wordt ... zonden. Angela krijgt ... opdracht om in de ... van Groningen binnen ... pen met in het centrum ... en in cafés van Gro... geklampte voorbijgan... zoekers, actrices en ... opvoering te realiseren ... toneelstuk 'Robin ... Sneeuwwitje en de ... gen'.

...zien: „De ...aflevering ...amelijk in ... te zien ... zal blij... ...gers op ...erd. Hoe ... en ... zich als ... ...eerste ... handi... ...aflevering ... af in ... de op... ...een ver... kin... vreugdevol... ...gaat An... Klun... ...mogelijk ... ...vrolijk ...Angela een ...mogelijk ...de op... ...boot kan ... 6 februari ... uur 's ... Zeeland ... clubhuis ... worden ... laatste afleve... ...Angela probe... ...om te ... en 5 ...afleverin... ...'Tussen ...worden ...De Uitda... ...avonden.

Weer meer leden voor Veronica

HILVERSUM – Ook dit jaar is Veronica de onbetwiste ... per onder de omroepen als het gaat om het ledenaantal. In 1991 boekte de omroep een winst van drieduizend leden en beëindigt het jaar daarmee met een totaal van 1.031.000 leden.

De voormalige zendpiraat telt nu 58.000 tientjesleden. ...

...echter liever ...leden' wor... ...573.000 gid... ...het Vero... ...aantal in ...jaar bijna ... Veronica met ... het onder... ...race met ...VRO. Maar al ...op de col... ...currentie ver... ...Veronica ... kreeg die ... Veronica's ... moest het ... met kleine ... een aantal dat ... maar is ge...

Media Markt

START 1992 MET SUPER-AANBIEDINGEN!!



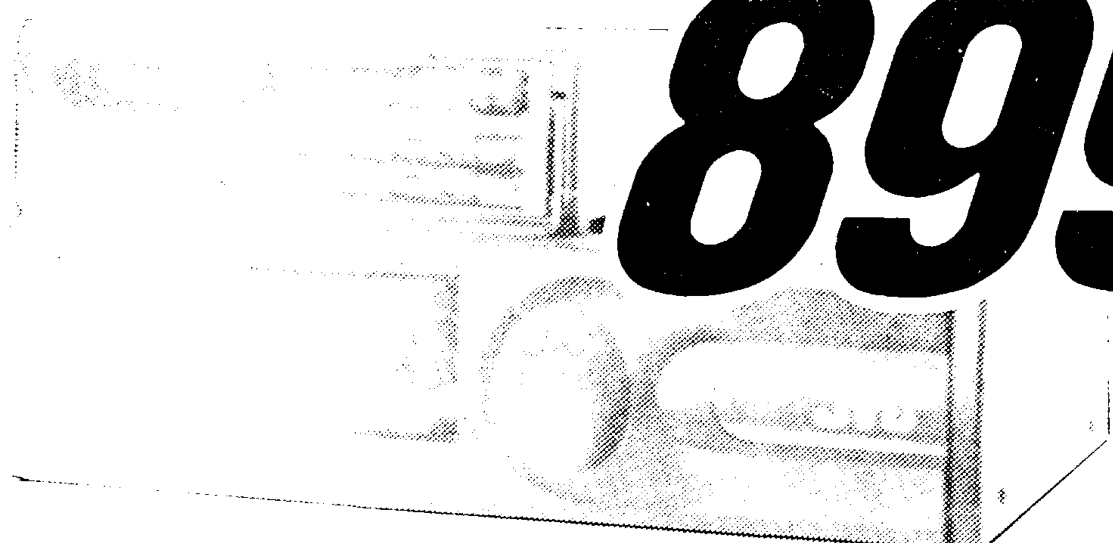
579.-

Volautomatische compactcamera
FUJI FZ 3000 Data Zoom
[illegible] flitser, zoom-objektief 38-115 mm., incl. Tas en batterijen



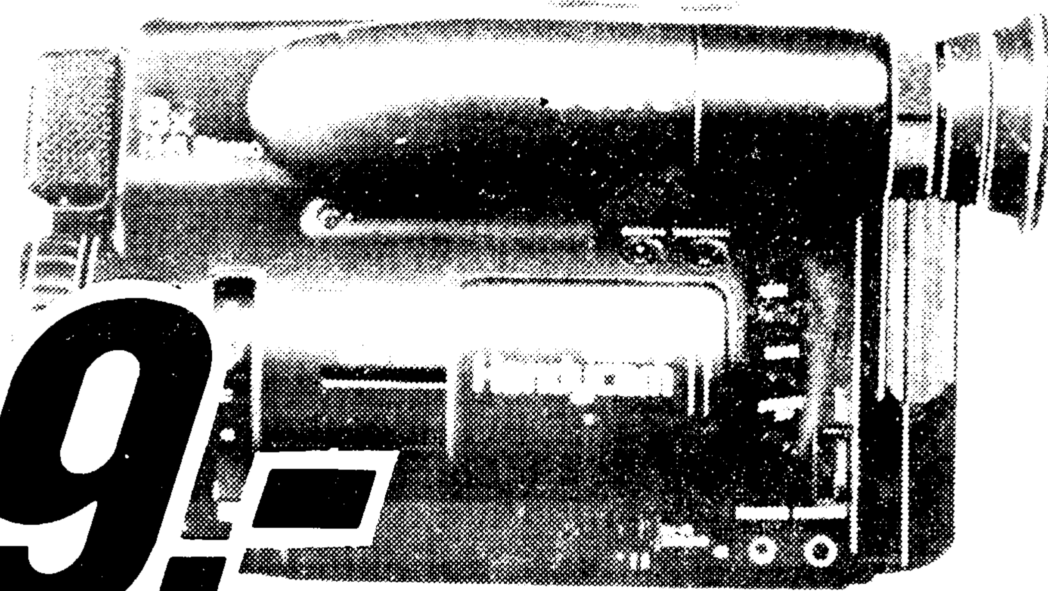
599.-

LCD kleurentelevisie
PHILIPS 3 LV 2050
Haarscherp beeldscherm van 7,5 cm., radiogedeelte met FM MG, aansluiting voor camcorder



899.-

Stereo autoradio-cassette en cd-speler
JVC KS-RG 4 en XL-MG 6
[illegible] 24 voorkeurzenders, auto- [illegible] vermogen 60 Watt, CD-wisselaar [illegible] CD's music-search, quick-out



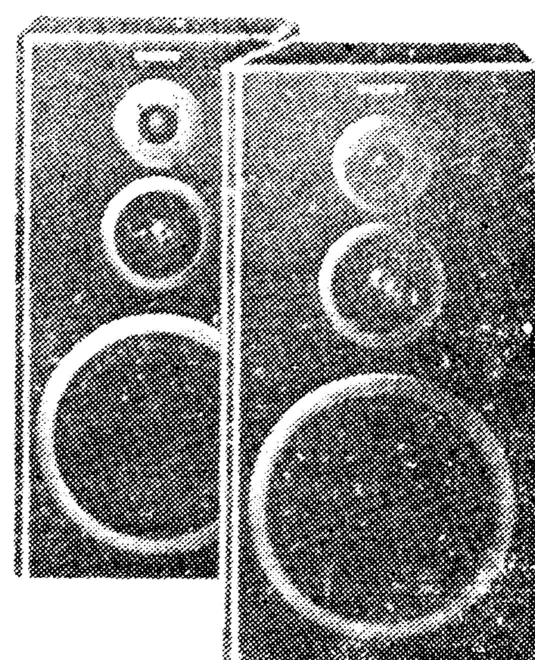
1899.-

Camcorder SONY CCD-TR 75 E
470.000 pixels, 8 x motorzoom, auto-focus, 6 Lux, assemble insert, fader, digitale superimposer, **kompleet met tas**

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden

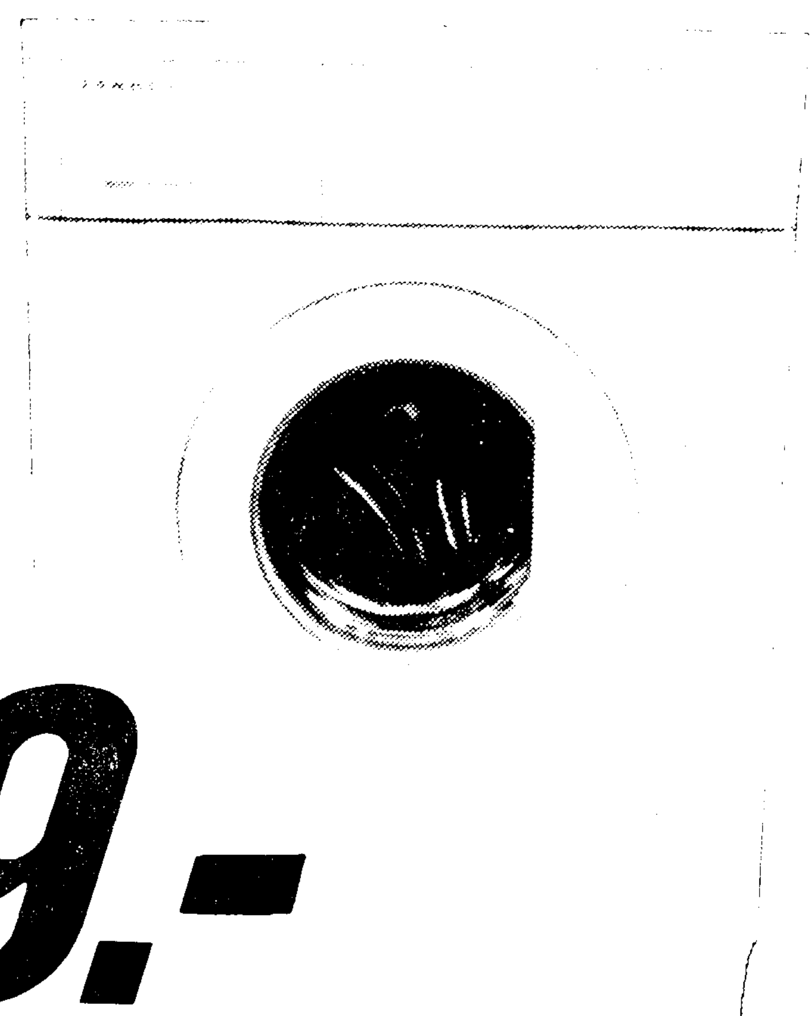
Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar





1399.-

HiFi-systeem SONY Precise V 702
Versterker 2 x 60 Watt sinus. **Tuner**: Quartz-synthesizer, 30 voorkeurzenders. **Dubbelcassette-deck** Dolby C, autoreverse, music-search, **CD-speler**: 16 Bit, 8 x oversampling, peak-search, fader, 24 titels voorprogrammeerbaar. **Platenspeler**: vol-automatisch, repeat-funktie. **Luidsprekers**: 3-weg systeem, 100 Watt **incl. afstandsbediening**

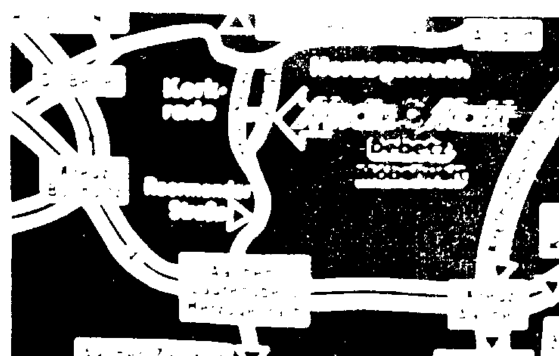


afhaalprijs

899.-

Wasautomaat ZANKER 5085
Capaciteit 4,5 kg, centrifuge 650 850 tpm., temperatuurkiezer, waterverbruik 90 liter

Media Markt

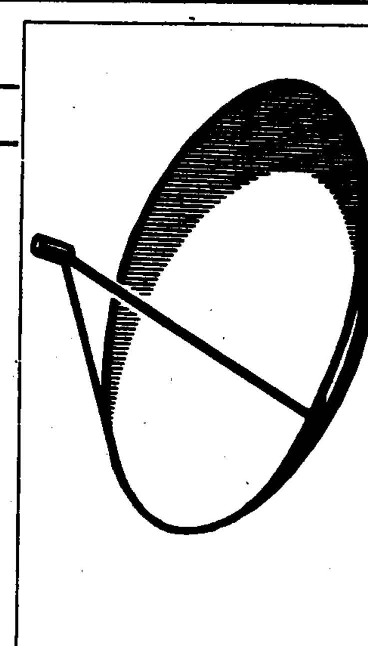


Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9.30-18.30 Uur ● Do van 9.30-20.30 Uur ● Za van 9-14 Uur ● La. Za van 9-18 Uur



Nederland 1

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.05 Studio Trappelzak. Kinderprogramma met: Kleine Sjang, animatieserie;
16.10 Biggetje Dirk. Serie. Afl.1: Taart;
16.14 Bertje de vleermuis. Animatieserie. Afl.1: Bertje de Vleermuis heeft een prachtig idee.
16.30 Een nieuwe jas. Liedjes van Annie M. G. Schmidt. (herh.).
17.28 Wordt vervolgd. Stripmagazine. Presentatie: Judith de Bruijn.
17.58 Boggle. Woordspel.
18.25 Forza. Lifestijlmagazine. Presentatie: Jessica Broekhuis en Humberto Tan.
18.52 De uitdaging. Angela Groothuizen probeert een schijnbaar onmogelijke opdracht te vervullen voor een goed doel.
20.00 (●● +TT) Journaal.
20.25 Nieuwjaarstoespraak. Door AVRO-voorzitter G. C. Wallis de Vries.
20.33 L.A. Law. Amerikaanse serie. Afl.: Speak, lawyers for me.
21.23 AVRO Televizier. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Karel van de Graaf of Ria Bremer.
22.05 Hoe voelen wij ons vandaag? Comedyserie. Afl.: Een bed met uitzicht. Bolke de Beer en Rudie Finkers krijgen een nieuwe patiënt op de ziekenzaal, Wouter Hille. Die ontdekt al gauw dat Bolke en Rudie de boel op stelten zetten. Ze wisselen voortdurend van bed, tot grote ergernis van dokter Dick Dick Dolstra en verpleger Vikram Singh.
22.35 Brittas empire. Comedyserie. Afl.6 (Slot).
23.05 Hollands decor. Een wandeling of fietstocht n.a.v. een boek. Afl.: De Biesbosch.
23.13 Opium special. Not Mozart. Serie waarin componisten hun visie op Mozart geven. Afl.6 (Slot): Geben Sie mir den Kopf von Amadeus van de Oostenrijkse componist en acteur H. K. Gruber en de cineast Barrie Gavin.
23.53-23.58 ●● Journaal.

Nederland 2

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.30 After school special. Thema: Een blijvend litteken.
16.15 Santa Barbara. Soapserie.
17.00 Zorro. Serie. Afl.: Nieuwe bezems vegen schoon.
17.25 Starstreet. Animatieserie. Afl.: Het sprookje is de boodschap.
17.40 Veronica sport: Rally Parijs - Kaapstad.
17.50 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: Bouli volgt de mode. (herh.).
18.00 ●● Journaal.
18.15 B.O.O.S. Jongerenmagazine.
18.45 ●● Top 40. Muziekprogramma.
19.20 Veronica sport.
19.50 Empty nest. Comedyserie. Afl.: Geen bruidstaart voor Harry.
20.15 Tour of duty. Serie. Afl.: Verlangen naar het burgerleven.
21.05 Nieuwslijn special. Documentaire over kinderarbeid.
21.35 (TT) In de Vlaamsche pot. Comedyserie. Afl.14: Zwart/wit.
22.05 ●● Kans voor een kind. Thematisch spelprogramma t.b.v. Unicef. Afl.: Dorpsontwikkeling in Guatemala.
22.55 ●● Finale kans voor een kind.
23.30 Stop de persen. Media programma.
00.00-00.05 ●● Journaal.

Nederland 3

08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 Jeugdjournaal.
18.40 Het Klokhuis.
19.00 Binnenland. Actueel magazine.
19.30 Freddy & Max. Comedyserie.
20.00 ●● Journaal.
20.25 Leedvermaak. Nederlandse speelfilm uit 1989 van Frans Weisz naar het gelijknamige toneelstuk van Judith Herzberg. Met: Kitty Courbois, Peter Oosthoek, Annet Nieuwenhuijzen, e.a.
21.49 Verhalenvertellers. Serie verhalen. Vanavond: Jackal and dog, verteld door Vernon February (Zuid-Afrika).
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal. Met NK afstandsschaatsen voor dames en heren.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie.
23.00-23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Enkele spelers in de comedyserie 'Hoe voelen wij ons vandaag?' (Nederland 1 – 22.05 uur).*

RTL4

06.55 Nieuws.
07.00 Cartoon.
07.25 Nieuws.
07.30 Cartoon.
08.00 Nieuws.
08.05 The bold & the beautiful. Soap serie.
08.30 Nieuws.
08.35 M.A.S.H. Comedyserie.
09.05 Nieuws.
09.10 Love boat. Serie. Afl.: The mallory request (2). (herh.).
10.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.30 As the world turns. Serie.
11.15 64.000 Gulden vraag. Quiz. (herh.).
11.40 Murphy Brown. Comedyserie.
12.05 Clips. Videoclips.
12.20 Starflight one. Amerikaanse sf-film uit 1983. Met: Lee Majors, Hal Linden, Lauren Hutton, Gail Strickland e.a.
14.15 The Oprah Winfrey show. Talkshow.
15.05 Sons & daughters. Serie.
15.35 The bold & the beautiful. Soap serie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Happy days. Serie.
17.00 5 uur show.
18.00 nieuws.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Scrabble. Telefoonspelletje.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Nieuws.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Dramaserie.
20.30 Ron's mooiste momenten. Compilatie van Ron's Honeymoonquiz.
22.05 Kans voor een kind. Serie programma's ten bate van Unicef. Afl.1.: de dorpsontwikkeling in Guatemala.
23.25 Midnight caller. Serie. Afl.: Do you believe in miracles.
00.15 Nieuws.
00.30 21 Jump Street. Serie.
01.20 Code of silence. Amerikaanse speelfilm uit 1984. Met: Chuck Norris, Henry Silva, Bert Remsen, Mike Genovese e.a.
02.55 M.A.S.H. Comedyserie. (herh.).
03.20 The Oprah Winfrey Show.
04.05 Teletext.

België/TV1

13.35 Kinderen voor Kinderen festival. Voorstelling van de 11e CD.
14.30 Münchhausen. Duitse speelfilm uit 1943. Met: Hans Albers, Brigitte Horney, Wilhelm Bendow e.a.
16.30 Samson. Met o.a. de tekenfilms Tom en Jerry, Vrouwtje Theelepel, Bobby en Onyx en Dommel.
17.30 Mooi en meedogenloos. Serie.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.367.
18.05 Plons. Afl.: Plons en de eksters.
18.10 Draaimolen. Kinderserie. Afl.: De geboorte; Het schaap dat anders was.
18.20 Prikballon. Kleutermagazine.
18.35 De woudlopers. Jeugdserie. Afl.: Kerstavond.
19.03 Buren. Serie. Afl.754.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal/Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Schwarzwaldklinik. Ziekenhuisserie. Afl.: Waarde van het leven.
20.50 Het huis van Wantrouwen, Verrassend tv-programma. Afl.14.
21.40 Panorama.
22.35 Vandaag/Sport.
23.00-23.05 Coda. Een romance, Tsjaikovsky.

België/TV 2

18.55 Nieuws.
19.00 Het leven zet zich voort. Afl.1: Soort zoekt soort.
19.30 Het Capitool. Serie. Afl. 311.
19.53 Benny Hill. Humor.
20.00 De nieuwsjongens. Comedyserie. Afl.80.
20.30 Tekens. Wekelijks magazine met kunstdocumentaires, inspelend op de culturele actualiteit. Vandaag: De tijd van de grote ontdekkingen. (Programma in het kader van Europalia Portugal).
21.30 Journaal/Sport.
22.00 Première Film & Video. Film- en video-nieuws.
22.30-00.25 Op de zwarte heuvel. Engelse speelfilm uit 1987. Met: Mike en Robert Gwilyn, Bob Peck e.a.

België/RTBF 1

12.40 Gourmandises. **13.00** Nws. **13.35** La megère apprivoisée, Italiaanse speelfilm uit 1967. Met: Elizabeth Taylor, Richard Burton e.a. **15.35** La belle Hélène, opera van Offenbach. Deel 2 en 3 (slot). Aansl.: Clips à la Une. **16.40** Nouba nouba. **17.35** Gabriel B., profession enqueteur. **18.30** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Ce soir. **19.30** Journal. **20.10** Autant savoir. **20.35** Cobra, Amerikaanse speelfilm uit 1986. Met: Sylvester Stallone.**22.10** Jean-Jacques Annaud filme L'amant, doc. **23.05** Nws. **23.25-23.30** Bourse.

België/Télé 21

15.30 Art 21: Les courts métrages de Jaco van Dormael (3). (herh.). **16.20** Opera. (herh.). **17.10** Radio 21. **17.40** Nouba nouba. **18.30** La pensée socialiste. **19.00** Clips. **19.10** Le jeu des dictionnaires. **20.00** Ceci n'est pas Mozart (5). (herh.). **20.25** Carlos Gardel, portret. **21.25** Nws. **22.00** Caroline Chérie, Franse speelfilm uit 1967. **23.40-00.05** Ce soir.

TV 5

07.00 Nws. **07.40** Franse les. **08.00** Clin d'oeil. **08.05** Can.Nws. **08.20** Nws. **08.30** Selection One world. **09.00** Tell quel. Herh. **10.00** Caractères. Herh. **11.00** Reflets. Herh. **11.50-11.55** Nws. **16.05** Nws. **16.15** Tell quel. Herh. **17.15** Bonjour bon appétit. **17.40** Kim et Clip en Casimir. **17.55** Franse les. **18.10** Le jeu des dictionnaires. **18.30** Nws. **18.50** Clin d'oeil. **19.00** Télétourisme. **19.30** Zw.Nws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nws. **21.30** La marche du siècle. **23.00** Nws. **23.20** Viva. **00.10-00.40** Dossiers justice.

BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** Antiques at home. Vandaag: Maidenwell. **09.45** Under sail. Vandaag: Pascual Flores. **10.00** ■ Miracle of Morgan's Creek, Amerikaanse speelfilm uit 1944. Met: Eddie Bracken, Beety Hutton, William Demarest, e.a. **11.35** The red balloon, Franse sprookjesfilm uit 1956. **12.05** The road to Denver, Amerikaanse westernfilm uit 1955. Met: John Payne, Lee J. Cobb, Skip Homeier, e.a. **13.35** WK Turnen. **14.20** The adventrues of Spot. (herh.). **14.25** What's inside. (herh.). **14.35** Look stranger. Vandaag: Children of one family: Update. **15.00** News. Aansl.: The Royal Institute Christmas lectures, serie lezingen. **16.00** News. Aansl.: Prokofjev, klassiek muziek. Vandaag: Romeo and Juliet. **17.00** News. **17.10** ■ This'll make you whistle, Engelse muzikale comedie uit 1940. **18.20** Rally report. **19.00** (TT) Bugsy Malone, speelfilm uit 1976. Met: Scott Baio, Florrie Dugger, Jodie Foster, e.a. **20.30** Open space Christmas special. Vandaag: And a Happy New Year to you. **21.00** The tweed, documentaire. **21.30** (TT) The perpetual motion. **22.00** (TT) Yellow wallpaper. **23.15** 10 x 10, korte films van jonge regisseurs. (herh.). **23.25** New Year on Two. **23.30** Newsnight. **00.15** ■ A taste of honey, speelfilm uit 1961. Met: Rita Tushingham, Robert Stephens, Dora Bryan, e.a. **01.55-02.05** Weerbericht.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Rugby.**09.30** Paardesport. **10.30** Eurobics. **11.00** Strandvolleybal. **12.00** Baseball.**14.00** F1 seizoen. **15.00** Eurobics. **15.30** Tennis: Junior GP. **16.00** Basketball. **17.00** NHL IJshockey. **19.00** Olympische Spelen 1992. **19.30** Bowling. **20.00** College bowl games 1992. **22.00** Spaans voetbal. **23.30** WK waterskiën. **00.30** US PGA tour.

Eurosport

09.00 Rally Parijs - Kaapstad. Herh. **09.30** Skispringen. Herh. **10.30** Eurofun. Herh. **11.00** Best of supercross. Herh. **13.00** Worstelen. Herh. **14.00** Rally Parijs - Kaapstad. **14.30** Basketbal. **16.00** EC ijshockey. Herh. **18.00** Rally Parijs - Kaapstad. **19.00** Motorsport. **19.30** Eurolympics. **20.00** Trans world sport. **21.00** Rally Parijs - Kaapstad. **21.30** News. **22.00** Best of football Euro '92. **00.00** Rally Parijs - Kaapstad. Herh. **00.30-01.00** Nws.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Der Denver-Clan. Serie. Afl.: Das Fest der Titanen.
09.45 ●● Tele-Gym. Fitness. Afl.17.
10.00 Tagesschau.
10.03 ARD Ratgeber: Technik. Herh.
10.35 ZDF-info Verbraucher.
11.00 Tagesschau.
11.03 (TT) Diese Drombuschs. Serie. Afl.: Verlorene Zärtlichkeit.
12.35 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●● Hallo Spencer. Kinderserie.
14.30 Es war einmal ... Amerika. Tekenfilmserie. Afl.1: Die ersten Amerikaner.
14.55 Philipp. Kinderprogramma. Afl.: Alles hat zwei Seiten.
15.00 Tagesschau.
15.03 Kein Tag wie jeder andere, Documentaire over de Buyip, een geheimzinnig fabeldier uit Australië.
15.30 Starke Stücke. Oude tv-fragmenten uit 1966/67.
16.00 Tagesschau.
16.03 Mutter & Sohn. Comedyserie. Afl.1: Urlaub für Maggie.
16.30 Tagesschau.
16.30 (TT) Vale Tudo - um jeden Preis. Serie. Afl.29.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio.
17.35 ●● The young riders. Serie. Afl.: Bittere Liebe.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.45 Jetzt oder nie! Spelshow.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Mit Sieben in Deutschland, Documentaire over kinderen van 7 jaar die vertellen over hun leven.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstip.
21.03 Die Männer vom K3. Misdaadserie. Afl.: Ein langees Wochenende.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 Herrscher ohne Reich. Können Philosophen die Welt verändern? Discussie.
00.00 Tagesschau.
00.05 Z.E.N. Winter in der Rhön: Schneebäume.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma van ARD/ZDF.
13.45 ●● Auf Stippvisite bei Mitmenschen. Reportage over Duits ontwikkelingswerk in Bolivia.
14.15 Ouvertüren von Richard Wagner. Fragmenten uit opera's van Wagner, door het Chicago Symphony Orchestra o.l.v. Sir Georg Solti.
15.05 Unsere Hagenbecks. Serie. Afl.: Affentheater. Christoph Hagenback en zijn broer Thomas wagen zich in het hol van de leeuw Straaten om een krediet los te krijgen voor de verbouwing van een paar gebouwen in de dierentuin. Tot hun grote verbazing reageert de oude Straaten heel anders dan zij hadden verwacht.
16.00 Heute.
16.03 Ach was! Gevarieerd jongerenprogramma. Afl.2: Zu dick, zu lang, zu viele Pickel.
16.30 Wunderjahre. Serie. Afl.2: Bohnerwachs und Schulverweis. Timo en Rudi winnen de boenwedstrijd en worden als helden geëerd. Bernhard en Clemens hebben de problemen op school en Bernhard wordt zelfs van school gestuurd.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.50 Die Löwen der Alhambra. Serie. Afl.2: Das Ende des Friedens. Zowel in het Alhambra als aan het hof van de christelijke koning is men op zoek naar geld voor de dreigende oorlog. Wanneer tijdens een aanval Isabel de Solis gevangen wordt genomen, betaalt Muley Hassan het losgeld en neemt haar in zijn harem op. Aansl.: Programma-overzicht (VPS 18.50).
19.00 Heute.
19.20 ●● Hitparade im ZDF. Muzikale hoogtepunten uit 1991.
20.15 ●● Liebe auf den ersten Blick. Spelprogramma.
20.45 ●● Herzklopfen. Volksmuziek.
21.15 WISO.
21.45 Heute-journal.
22.15 Doppelpunkt. Discussieprogramma. Thema: Geweld in relaties.
23.15 Der Flieger. Duitse speelfilm uit 1987 van Erwin Keusch. (herh.).
01.00 Heute.

Duitsland 3 West

14.00 West 3 aktuell. **14.05** Landesspiegel: Rückkehr ins Leben, portret van een 78-jarige man, die een aantal zware operaties doorstaat. **15.00** Der Wille der Väter, documentaire over het Tweede Vaticaans Concilie. **15.45** Streifzüge: Rothenburg ob der Tauber, portret van deze stad. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** WDR-Treff Special. **17.10** Am Scharmützelsee -Geschichtliche Wanderungen mit Günter de Bruyn (3). **17.55** 100 Meisterwerke. Vandaag: Heimkehr der Jäger van Pieter Bruegel. **18.05** Aktuelle Minute. **18.06** Der letzte Kaiser, 4-delige film van Bernardo Bertolucci. Met: John Lone, Joan Chen, Peter O'Toole, e.a. Deel 2. **18.56** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Fünf Gauner machen Bruch, Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Louis Malle. Met: Donald Sutherland, Jack Warden, Sean Penn, e.a. **21.28** West 3 aktuell. **21.45** Die Karibik, die neue Welt, 500 Jahre nach Kolumbus, documentaireserie over het Caraïbisch gebied. Afl.2: Gesprengte Ketten. **22.35** El Lissitzky (1890-1941), video-portret van deze Russische constructivist. **23.20** ■ Ein Mann namens Harry Brent (1), film van Peter Beauvais. Met: Günther Ungeheuer, Peter Ehrlich, Brigitte Grothum, e.a. **00.20** Nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

17.30 Gut gebrüllt, Löwe, poppenspel. Afl.3: Der fliegende Teppich. (herh.). **17.58** Der kleine Kuckuck, tekenfilm. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Service um sieben, een gesprek met pastor Weisser (1). **19.15** Dörfer in Europa, reportage over een boerendorp in de poesta. **20.00** Lindenstrasse, serie. Afl.: Herzlich willkommen. **20.30** Transparent, actueel magazine. **21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe. **22.00** Kulturzeit et zetera. **23.00** Jetzt schlägt's Richling, satire. **23.05** ■ Sackgasse, Amerikaanse speelfilm uit 1937 van William Wyler. Met: Humphrey Bogart, Billy Halop, Sylvia Sidney e.a. **00.30** Nieuws. **00.35** Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **08.30** Die Söhne der drie Musketiere. Amerikaanse avonturenfilm uit 1950. Herh. **09.50** SAT.1 Blick. **09.55** Onkel Toms Hütte. Amerikaanse dramafilm uit 1987. Herh. **11.55** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. (Tussendoor om 13.00 SAT 1 Blick). **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens. Amerikaanse serie. Herh. **14.30** Bezaubernde Jeannie. Amerikaanse serie. Herh. **15.00** SAT.1 Blick. **15.05** Falcon Crest. Amerikaanse serie. Herh. **16.00** Rückkehr nach Eden. Australische serie. **17.00** SAT.1 Blick. **17.05** Geh aufs Ganze! Spelshow. **18.15** Bingo. Spelprogramma.**18.45** Guten Abend, Deutschland. **19.20** Glücksrad. **20.05** WetterNews. **20.15** Die Mike Krüger Show. gast: Karl Dall.**21.15** Hunter. Amerikaanse misdaadserie. **22.15** Spiegel TV - Reportage. Modemacher Wolfgang Joop. **22.50** Guten Abend, Deutschland. **23.40** L.A. Heat. Amerikaanse actie/misdaadfilm uit 1988. **00.35** Vorschau/videotext.

RTL Plus

06.35 RTL plus - Weihnachtsclub. (herh.).
08.00 RTL plus - Weihnachtsclub. Met Diplodos, tekenfilmserie. Herh; Die himmlischen Teddybären, tekenfilmserie. Herh; Yogi Bär, tekenfilmserie. (herh.).
09.20 Tekenfilm.
09.30 Männer, Mädchen und Motoren. Amerikaanse speelfilm uit 1954 van George Sherman. Met: Tony Curtis, Piper Laurie, Don Taylor e.a.
11.00 Die drei Dorfheiligen. Duitse speelfilm uit 1949 van Ferdinand Dörfler. Met: Beppo Brem, Joe Stöckel, Erhard Siedel e.a.
12.35 Immer, wenn er Pillen nahm. Serie. Afl.: Der Killer ist los.
13.00 Ein Sheriff in New York. Serie. Afl.: Der Hinterhalt.
14.20 Knight Rider. Serie. Afl.: K.I.T.T.'s Unfall mit Folgen (1).
15.10 Der Clan der Wölfe. Serie. Afl.: Notoperation.
15.55 Chips. Misdaadserie. Afl.: Motorrad-Fieber.
16.45 Riskant! Quiz.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow.
17.45 Moment mal, Musik.
17.55 21. Jump Street. Misdaadserie. Afl.: Der Strassenkrieg.
18.45 RTL aktuell.
19.15 21, Jump Street.
20.15 Mini Playback-Show. Presentatie: Marijke Amado.
21.15 Ein Schloss am Wörthersee. Compilatie van oude afleveringen.
22.15 Delta Force II. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Aaron Norris. Met: Chuck Norris, Richard Jaeckel, Billy Drago e.a.
00.05 Lies - Horror in der Nervenklinik. Engelse thriller uit 1984 van Ken & Jim Wheat. Met: Ann Dusenberry, Gail Strickland, Bruce Davidson e.a.
01.45 That French Show - Paris intim. Erotisch magazine.
02.10 Brennpunkt Miami. Amerikaanse misdaadfilm uit 1968 van Franco Calfapietra. Met: Dean Craig, Claude Gora, Bella Cortez e.a.
03.40 Edward mein Sohn. Engelse speelfilm uit 1948 van George Cukor. Met: Spencer Tracy, Deborah Kerr, Ian Hunter e.a.
05.30 Chips. (herh.).

RAI UNO

06.55 Ochtend- en middagprogramma.**18.00** Fantastico bis.**18.40** Il mondo di quark.**19.40** Historische dagkroniek.**20.00** Nws.**20.40** Creme caramel.**22.45** Nws.**23.00** Il berbieri di Siviglia.**00.15** Nws.**00.45** Mezzanotte e dintorni.**01.15** The honey pot, film.**03.15** The king's thief, film.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** Breakfast news. **10.05** (TT) Defenders of the earth, tekenfilmserie. (herh.). **10.25** Why don't you...?, kinderprogramma. **11.05** Playdays: the patch stop. **11.25** Pingu, animatieserie. (herh.). **11.35** Paddles up, serie. **12.00** News. **12.05** Sylvester, Amerikaanse speelfilm uit 1985. Met: Richard Farnsworth, Melissa Gilbert, Michael Schoeffling e.a. **13.45** Tekenfilm. **14.00** News. **14.30** (TT) Neighbours, soapserie. **14.50** Saturday night fever, Amerikaanse musical uit 1977. Met: John Travolta, Karen Lynn Gorney, Barry Miller e.a. **16.35** Tekenfilm. **16.50** Brum, animatieserie. **17.00** Postman Pat and the toy soldiers, animatiefilm. **17.25** Touché Turtle, tekenfilm. **17.30** Not the end of the world. (herh.). **17.55** Newsround, jeugdjournaal. **18.05** (TT) Blue Peter, kindermagazine. **18.35** (TT) Neighbours, soapserie. (herh.). **19.00** (TT) News. **20.00** Top of the pops, muziek. **20.30** (TT) EastEnders, serie. **21.00** (TT) Last of the summer wine, comedyserie. **21.30** (TT) The Brittas empire, comedyserie. **22.00** (TT) News. **22.30** (TT) Canned Carrott, humor en sketches. **23.00** (TT) The accused, Amerikaanse speelfilm uit 1988. Met: Jodie Foster, Kelly McGillis, Bernie Coulson e.a. **00.50** U2 - Rattle and hum, concertfilm uit 1988. **02.30-02.35** Weerbericht.

Super Channel

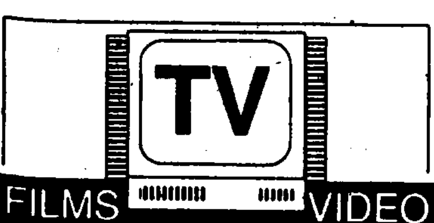
06.30 USA Market wrap. **06.40** Business insiders. **07.05** Business view. **07.30** Europe reports. **07.55** Sports news. **08.00** News focus. **08.30** Media Europe. **09.30** Super shop. **10.00** Victory. **10.30** The mix. **11.50** Music news. **12.00** Super shop. **13.00** Japan business today. **13.30** The travel magazine. **14.00** All mixed up. **14.50** Music news. **15.00** Wanted. **18.00** On the air. **17.50** Music news. **18.00** Wyatt Earp. **18.30** I spy. **19.30** Inside edition. **20.00** Prime sport. **21.00** Beyond tomorrow. **21.30** Eastern Europe reports. **22.00** BBC world news. **22.30** Europe reports. **22.45** USA market wrap up. **23.00** Movie. **00.50** Music news. **00.55** Metal hammer rock club. **01.55** Super shop. **02.25** The mix all night.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** Report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** Prime. **19.00** Yo! Raps today. **19.30** Best of Dial. **20.00** Ray Cokes. **22.00** Greatest hits. **23.00** Report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post modern. **01.00** Kristane Backer. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 Newsroom. **12.30** Business Morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The int. hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.



RTL Plus
9.30 Johnny Dark. Amerikaanse film uit 1954 van George Sherman. Tony Curtis als sleutelaar die met zelf ontworpen auto aan ralley's deelneemt.

BBC 2
11.35 The Road to Denver. Amerikaanse western uit 1955 van Joseph Kane. Twee broers, beide revolverheld, staan aan verschillende kanten van de wet. Met John Payne en Lee J. Cobb.

BRT 1
14.30 Münchhausen. Duitse film uit 1943 van Josef von Baky. Hans Albers als de baron met de enorm sterke fantasie.

BBC 1
14.50 Saturday Night Fever. Amerikaanse dansfilm uit 1977 van John Badham. Film waardoor John Travolta wereldberoemd werd. Kansarme jongen uit Brooklyn, New York blijkt geweldig te kunnen dansen. Leidde destijds tot collectieve tienergekte.



● *Hans Albers in Münchhausen. (BRT 1 – 14.30 u.).*

BBC 2
19.00 Bugsy Malone. Britse musical uit 1976 van Alan Parker. Persiflage op de Amerikaanse misdaadfilm over de tijd van de drooglegging gespeeld door kinderen. Aardig.

Duitsland 3 west
20.00 Crackers. Amerikaanse, grappig bedoelde film uit 1984 van Louis Malle. Arme bewoners van een dorpje in de buurt van San Francisco zijn jaloers op de rijke man van de straat. Met Donald Sutherland en Sean Penn.

Nederland 3
20.25 Leedvermaak. Nederlandse film uit 1989 van Frans Weisz. Overlevenden van de Holocaust geven feest ter gelegenheid van de bruiloft van een kind van een van hen. Herinneringen worden opgehaald. Met Kitty Courbois, Peter Oosthoek, Pierre Bokma.

BRT 1
22.30 On the Black Hill. Britse film uit 1987 van Andrew Grieve. Verfilming van de befaamde roman van Bruce Chatwin over het leven van een tweeling die rond de eeuwwisseling wordt geboren. Met Bob Peck en Gemma Jones.

BBC 1
23.00 The Accused. Omstreden Amerikaanse film uit 1988 van Jonathan Kaplan over de rechtszaak die het gevolg is van een meervoudige verkrachting. Met Jodie Foster en Kelly McGillis.

RTL Plus
0.05 Lies. Amerikaanse thriller uit 1983 van Ken en Jim Wheat. Actrice moet rol spelen in film over een meisje dat overleed in een psychiatrische inrichting en gaat daarom in die inrichting zitten. Ze ontdekt het een en ander. Met Ann Dusenberry en Bruce Davison.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws. 7.07 AVRO radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 15.07 NOS aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal. 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Als mensen veranderen. 2.30 Mag ik even. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtend-mix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nws. De NCRV staat voor u open met om 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Publiek. 12.04 Ted's lunchpakket, met om 13.04-13.20 Hier en nu. 14.04 NCRV's Belspel. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
Elk heel uur nws. 6.02 De TROS op 3. 7.04 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROSdancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Seesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.) 9.00 Veronica's meesterwerken I: Berliner Symphoniker met sopraan. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.03 Veronica's meesterwerken II. Cleveland kwartet met fluit en piano. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00-18.00 De wandelende tak: De zwarte dageraad. 18.00-24.00 De wandelende tak, vervolg.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 De fascinatie. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 Men neme... 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 Gasten van de KRO. 15.00 Ezelsoor. 15.30 Een ijsje op zondag. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 In gesprek met de bisschop. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pep-Eye. IOS: 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium. Programma over en rond de kunst.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het geleg: pop, folk en kroegverhalen. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem, zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF
6.35 Radiofrühstück (7.15 Wunschkasten; 8.30 Veranstaltungskalender). 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (om 12.00 agenda voor Brussel; 12.15 agenda voor het Ostkanton).12.30 BRF Aktuell. 13.00 Frischauf. Volksmuziek. 14.05 Musikzeit heute: country & western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz à la BRF.

RTL Radio
4.00 Frühschicht Weckdienst. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Radio-Shop. Muziek en actualiteiten. 12.00 RTL Mittag. 14.00 RTL Radio Café. 16.00 Feierabend. die Abend in den Feierabend. 18.00 Radio Bar. Classic Hits. 21.00 Liebe ist. Das zärtliche Magazine. 24.00-4.00 Radio-Nacht. Die Nacht lebt.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nieuws en weer. 12.05 Gut Aufgelegt, Zur Sache (13.00 nieuws). 14.00 Nieuws. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf, aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Proficiat!

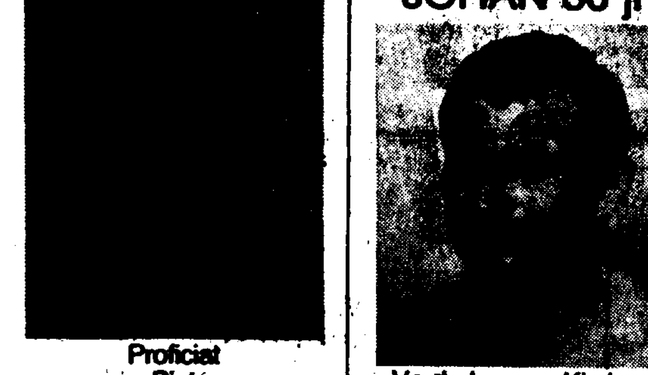
Onze COL
Wordt vandaag 35 jaar



en 'n Zalig Nieuwjaar van iedereen.

Proficiat
JOLEIN
Met je 1e verjaardag van Oma, Ingrid, John, Esmeralda, Rob en Kay.

Hoera 50 jaar



Proficiat
Piet

JOHAN 30 jr.
Va de luu oes Kirchroa.

Vermist/Gevonden

VERLOREN 28-12-'91 Markt Sittard, gouden H. horloge m. gr. herinneringswaarde. Hoge beloning v. eerlijke vinder. 046-514073.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

LIMBURGS DAGBLAD IN BRUNSSUM VRAAGT VOOR
Hoensbroek
Bezorg(st)er
Verdiensten ong. ƒ 200,- p/mnd. met 'n uurtje werk p/dag. Interesse? bel voor meer info: 045-256363.

Limburgs Dagblad vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen en Ubachsberg
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045 - 717719

Buro voor publiciteit en P.R. zoekt voor cliënten serieuze jonge vrouwen i.v.m.
Collectie- en brochure fotografie
in de modebranche. Leuke en regelm. bijverd. zeer gesch. voor studentes en partimers. Brieven met foto en tel.nr. aan L.S.P. Postbus 1060, 6160 BB Geleen.

Beton- en ingenieursbureau CATEMA BV vraagt met spoed een AKOESTIK-MONTEURS voor het plafonds en binnenwanden en plafonds voor haar werken in Zuid-Holland, hoog loon en goede sec. voorzieningen. Bel na tel. afspraak 045-...

BEZORGERS gevraagd voor Heerlen, Simpelveld en Sittard, min. 15 jr. Tel. 045-257974.

Avon-Cosmetics Nederland vraagt vrouwelijke CONSULENTES, goede bijverdiensten, Nederlandse boekjes. Tel. 04920-50378.

Full-time en part-time TAXI-CHAUFFEURS M/V. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf.

HORLOGEMAKER. Bijverdienste. aangeboden voor de avonduren. Tel. 045-414110, na 18.00 uur.

Gevr. KASSAHULP voor donderdagavond en zaterdag, tot 18 jaar. Inl. Praxis Woonboulevard, dhr. Seffenmaeckers, tel. 045-...

BEZORGERS gevraagd voor ons weekblad. Tel. 046-743055.

Pretpark De Valkenier vraagt voor meteen allround ONDERHOUDS-MONTEUR, M.T.S. opl. vereist, leeftijd 30-25 jr. Soll. na tel. afspr. 04406-12289.

... B.V. Heerlen ... GEVRAAGD MEDEWERKERS ... Tel. 045-...

Onroerend Goed

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

15 jaar vaste rente! 8,9% of 9,1% Bel. 045-712255. Na kant.uren Dhr. J. Wetsels 045-440731. STIENSTRA Hypotheek Service.

Uw woonhuis verkopen? Woonhuizen gevraagd in alle prijsklassen, geen verkoop geen kosten. BOPA O/G Tel. 045-324133

OG te huur

WOONHUIS met 4 slpks., badk., garage en tuin voor periode van 1 jr., huur ƒ 800,- per mnd. Br.o.nr. B-9975 L.D., P.B 2610, 6401 DC Heerlen.

VALKENBURG 4-pers. woning t.h voor 4 mnd. gestoff.-gemeub. ƒ 820,- p/m excl. Inl. 04459-1305.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Rode VOERWORTELS 25 kg ƒ 7,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10, Stuytstr. 21, Hoensbroek. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair van zeer goede kwaliteit. Nieuwe bureau's in diverse kleuren en modellen. Tegen fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met zeer hoge korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 255,-. Gebruikte bureau's v.a. ƒ 95,-. Diverse soorten gebruikte kantoorkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenbloks voor hangmappen (merk) Ahrend-Asmeta- 2 en 4 laden v.a. ƒ 150,-. Tekening ladenkasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-, magazijn- en archiefstelling v.a. ƒ 75,- per mtr. Brandvrije archiefkasten - brandkasten met extra korting. Burostoelen v.a. ƒ 50,- per st. Nieuwe burostoelen met zeer hoge korting, tekentafels A1 en A0 v.a. ƒ 675,-. Flipovers-Wipeborden-Rolblokken. Pallet hefwagens 2000 kg ƒ 825,-. Steekwagens luchtbanden ƒ 109,-. Industrie boormachines 16mm 220 Volt ƒ 425,-. Verder nog 1001 artikel teveel om op te noemen. 1000m2 showroom 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 u.

Speciale AANBIEDING, nieuwe buro en direktiestoelen Rock type 295, adv.pr. ƒ 345,- nu ƒ 195,-; Rock type 4050, adv.pr. ƒ 495,- nu ƒ 295,-; partij zeer mooie direktiestoelen met hoge korting; tekentafelstoelen adv. ƒ 395,- nu ƒ 295,-; conferentiestoelen Rock 240, adv. pr. ƒ 375,- nu ƒ 245,-. Alles uit voorraad leverbaar, bij grote afname extra korting. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Te koop stalen LEGBORDSTELLING 30, 40 en 70 cm diep met 5 legborden, v.a. ƒ 75,- p.mtr.; Pallet stelling, in staat van nieuw, 80 en 110 cm diep. Zeer interessante prijs. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Reparaties

TV/video defect
Binnen 24 u. klaar, prijsopg. en garantie. 045-231340.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijven/Transakties

Voor binnenkort te openen groente- en fruitspeciaalzaak in omgeving Heerlen zijn wij op zoek naar:
een enthousiast echtpaar
dat deze zaak op zelfstandige basis wil gaan runnen. Diploma's en enige eigen inbreng zijn noodzakelijk. Bel of schrijf naar: Greenshop Franchising BV. Postbus 5224, 6040 AM Roermond. Tel. 04750-11800 b.g.g. 32263.

Schoonmaak-glazenwassers bedrijf
zoekt nieuwe projecten. Tel. 045-325783.

Te k. LOODS, afm. plm. 10 x 6 mtr. betonplaten, zelf te demonteren, kraan en heftruck voor handen. 04754-86012.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

RENAULT KERRES
Kerkrade 045-452424
Dom. Mijnstraat 25
Heerlen 045-724200
Beersdalweg 97
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
Donderdag koopavond tot 20.00 uur.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Kerp Inbouwcentrum
UW INBOUWSTATION VOOR:
autoradio's, boxen, antennes,
CD-spelers, CD-wisselaar, versterkers
equalizers, alarmsystemen, etc. etc.
Nu ook inbouw-autotelefoons en telefoonantennes.
Kerp Heerlen, uw vakspecialist als het om inbouwen gaat!

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel.: 045-716951.

INKOOP alle merken auto's. Wij betalen de hoogste prijs! 045-416239 tot 21.00 uur.

AUTO Kaldenborn Wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto!! 045-411572.

Te k. witte uitgeb. Opel MANTA, bwj. '77, vr. pr. ƒ 2.200,-. Tel. 045-419260.

BMW 316, bwj. '79, ƒ 1.250,-, APK 6-'92, i.z.g. st. Tel. 045-323178.

Fiat RITMO diesel, 4-drs., nw. model, APK 10-7-'92, zeer goede motor, olievrij, bwj. '85, ƒ 4.500,-. Tel. 045-323178.

Honda ACCORD aut., 4-drs APK 10-9-'92, zilvermet., bwj. '83, zeer mooie auto, ƒ 3.250,-. Tel. 045-323178.

Autom. Ford TAUNUS 1.6 GL, type '81, APK 11-'92, i. z.g.st., ƒ 1.650. 045-232321

Te k. weg. omst.heden Opel REKORD 18 S, bwj. '83, APK 12-'92, i.z.g.st., ƒ 5.750,-. 045-244963.

VW. Jetta 1300, bwj. '85, APK 8-'92, ƒ 6.450,-, vaste pr. Tel. 045-751387.

Te k. gevr. VW KEVERS 1303, voor restauratie. Betalen hoogste prijs! Tel. 045-423199.

Te k. MINICOOPER 1000, voll. gerest., licht uitgeb., i.z. g.st., antraciet, alu. velgen. Tel. 04756-3340.

Te k. VW GOLF 1.6 Gti uitv., '84, 15", schuifd., kl. wit kent. '91, i.z.g.st., ƒ 9.750,-. 045-443620 na 17.00 uur.

Ford ESCORT 1.6 L Bravo 1982, div. extra's, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. 045-723352.

Te k. VW GOLF automaat, bwj. '80, groenmet., ƒ 2.750,-. Tel. 045-453572.

Te k. BMW 316, bijz. mooi, bwj. '81, APK. Tel. 045-427835.

CITROËN Visa super E, bwj. '83, APK, kl. wit, ƒ 2.450,-. 045-324837.

Te k. VW GOLF, bwj. '78. APK 10-'92, vr.pr. ƒ 750,-; Opel Rekord 2 ltr S Berlina LPG, bwj. '83. 045-216334.

VW Golf Memphis '88; VW Polo '86; Nissan Sunny SLX Coupé 1.6 '89; Honda Accord '85; Opel Rekord 2.0 S '85; Ford Fiësta 1100 '85; Ford Fiësta '85; Fiat Panda 5-bak '87; Toyota Tercel '82 VW Golf '83; Alfa 33 1.5 '88; Mazda 323 '83; BMW 315 '83; BMW 323i '83; BMW 316 '84; BMW 318i '85; Suzuki Carry Bus '86; Suzuki Alto GLX '88; Suzuki Alto autom. '88; Suzuki Alto '82; Porsche 924 '78. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49, Geleen. Tel. 046-744944. Uw adres APK keuring. Alle auto rep.

MAZDA 323, bwj. '83, 3-drs. nwe. APK, nw. mod. i.z.g.st. ƒ 3.350,-. 045-323178.

Te koop Mitsubishi PAJERO 2.3 Turbo diesel, jeep, grijskent., vr.pr. ƒ 17.500,-. Tel. 045-740912.

NISSAN King-Cap 2 jr. oud. Te bevr. Zonnebloemstr. 38, Bocholtz. Tel. 045-443493.

Autonaat Nissan MICRA GL, bwj. '84, APK, mooie auto, ƒ 6.850,-. Tel. 046-338805.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schaesbergerweg 3, Maastricht. 043-634978.

In abs. nw.st. Fiat RITMO, bwj. '79, APK '92, pr. ƒ 1.250,-. 045-226773.

Te k. Fiat PANDA, 11-84, i. z.g.st., km. 77.000, ƒ 3.650,-. 045-318940.

Ford ESCORT 1600 Ghia, 4-drs., bwj. '82, LPG, zilvermet., APK 5-7-'92, in nw.st., ƒ 4.250,-. Tel. 045-323178.

Opel KADETT 1.3 S Club, bwj. 6-'87, rood, z.g.a.nw, Tel. 045-220362

Te k. MANTA B type, bwj. '78, kl. zwart, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04450-2325.

VW GOLF diesel, '86, pas APK gek., div. extra's, in nw.st. Tel. 04450-2325.

GEVRAAGD auto's v.a. bwj. '80-'85, ook schade, met RDW vrijwaring. Gratis ophalen. Tel. 045-423199.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

WETZELS Auto's "Gewoon Apart". Mercedes 560 SEC '86; Mercedes 450 SL '80; Mercedes 230 CE '88; Mercedes 500 SEC '88; Mercedes 260 SE '88; Mercedes 190 E 2.6 '86; Mercedes 190 E A '87; Mercedes 190 E 2.3 aut. '87; Mercedes 190 E '88 Opel Kadett 1.6 Cabriolet '87; Mercedes 200 TE A '86; Mercedes 280 SE '84; Audi 80 LS '88; Mercedes 300 E aut. '86; BMW 730 i aut. '87; Opel Kadett 1.8i aut. '88; Volvo 740 Turbo intercl. '89; Volvo 740 GL Station '88; Volvo 345 GL '85; Ford Escort 1.4 Bravo '87 '88; Ford Escort 1.6 Diesel '88; Jaguar 3.6 aut. '84; Audi 1.8 S '87; Ford Si erra XR4ix4 '87; Golf 1.3 apart '90; Saab 9000 Turbo '85. Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655.

Wij geven het meeste voor uw AUTO! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Ford Siërra 2.0 CL, Sedan, bwj. 10-'87, vele extra's, vr. pr. ƒ 14.800,-. 045-229780 bgg 273870.

Te k. Toyota TERCEL Coupé, bwj. '81, apart mooi, APK, ƒ 2.650,-. 045-218925

Caravans/Kamperen

Dethleffs Caravans 1992
nu in onze showhal
Hoge korting op showcaravans 1991 en inruilcaravans.
Tillemans Rekreatie
Haefland 19, Brunssum. Tel. 045-270388.

Te koop ADRIA Caravan 3 à 4-pers., bwj. '84. Tel. 045-461638.

(Huis)dieren

Te k. aangeb. DUITSE Herderpups met stamb., een Reu korth., en een Teef langh., 8 wk oud, ouders aangek. en HD-vrij. Rozenstr. 33, Vaesrade, Nuth. Tel. 045-244408 (na 6 uur).

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

DOBERMANN-PUPS met stamb. van goede afstam., ing. en ontw. 04125-5077

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Goed uitz. jonge vrouw, 40 jr zoekt goed uitz. jonge MAN voor een LAT-relatie. Brieven met foto's op erew. ret. o.nr. B-0116, L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vr. naar onze voorwaarden.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garanties mog. Tel. 010-4626668 of 4666535.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

(Brom)fietsen

Heden avond koopavond. Speciale CANNONDALE prijzen. Math Salden, Sittard

Gazelle RACEFRAMES. Aanbieding van 20% tot 30% korting. Math Salden Limbricht.

ATB Fietsen Specialist: Trek Cannondale, Giant, Koga Miyata. Math SALDEN, Sittard. Donderdag koopavond

ATB liefhebbers opgelet! De Nieuwe XTR groep nu ƒ 1.499,-; XT groep o.m. ƒ 799,-; STI schakelset nu ƒ 89,-. Math SALDEN Sittard. Donderdagavond koopavond!!!!!!!

Te k. VESPA Ciao, bwj. '89, z.g.a.n., ƒ 800,-. Dr. Kuyperstr. 15, Heerlen.

Vespa CIAO met sterwielen, i.z.g.st. ƒ 500,-. Irenestraat 56, Nieuwenhagen.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf 8 en 10 daagse opleiding voor personenauto ook mogelijk. Startcursus chauffeursdiploma 28-12. Startcursus gevaarlijke stoffen 4-1-'92.

CHAUFFEURSOPLEIDING startdatum 11 januari a.s. Cursus gevaarlijke stoffen en aanvullend personenvervoer. Verkeersschool Leo Cremers en zn. Voor al u opleidingen. Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558

ROCK & ROLL club Geleen start zondag 19 januari weer met cursussen rock & roll en Boogie woogie. Voor inl: 046-741790.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur.. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

Uw KOELKAST, diepvries bedrijfskoeling, wasautomaat KTV, video of geluidinst. defect? Bel direct 045-726206. Geen voorrijtijden, korting op onderdelen, garantie op reparatie.

Mode Totaal

Te k. nerts BONTJAS, donkerbruin, compl. met baret en sjaal, mt. 42, i.z.g.st. Tel. 045-723352.

Wonen Totaal

Massale magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden:
Moderne complete beige gestreepte keuken
Normale prijs ƒ 7.462,-; Horn prijs ƒ 5.998,-
Nu slechts ƒ 1.698,-
Uiterst mooie moderne hoekkeuken
Normale prijs ƒ 8.543,-; Horn prijs ƒ 6.998,-
Nu slechts ƒ 2.598,-
Zeer luxe complete massief eiken keuken
Normale prijs ƒ 13.664,-; Horn prijs ƒ 10.998,-
Nu slechts ƒ 4.998,-
Etna inbouw gaskookplaat met vonkontsteking
Type 010 VBN
Normale prijs ƒ 665,-; Horn prijs ƒ 469,-
Nu slechts ƒ 248,-
Horn
Sittard, Bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
ECHT, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Küppersbusch
Keukeninbouw-apparaten
Perfectie in schoonheid en techniek.
Vraag uw leverancier of Hatos B.V.
Haarlem. Tel. 023-313684. Fax. 023-311479.

Meubelhal aanbiedingen

Bankstel blank eiken rundl. bekl.	ƒ 695,-
Bankstel Chesterfield	ƒ 295,-
Bankstel eiken Mohair bekl.	ƒ 495,-
Klassiek eng. bankst. Mohair bekl.	ƒ 395,-
Bankstel modern L.L. bekl.	ƒ 295,-
Eethoek met 6 stoelen modern	ƒ 195,-
Eethoek Windsor	ƒ 195,-
Eethoek klassiek in notenhout	ƒ 295,-
Eethoek Biedermeier	ƒ 495,-

Ook div. schitterende Barok eethoeken
Bijpassende salon en vitrine kasten, dressoirs enz.
Slaapkamers in div. stylen, spotgoedkoop maar zeer apart inrichten.
En gespreide betaling.

Oude Maastrichterweg 27 te Geleen
Deze weg loopt parallel met Rijksweg Noord. Let op videotheek De Kijkdoos, daarachter ligt de hal.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? ook antiek (veel keus). Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te k. SALONTAFEL 70x 1.45, marmerblad met houten onderstel, pr. ƒ 150,-; Hangolielamp, zeer mooi, pr. ƒ 125,-. Alles i.g.st. Manzardstraat 6, Kerkrade-Eygelshoven. Tel. 045-460106.

Te k. SLAAPKAMER (eiken) compl. m. 4-drs. kast en commode. Tel. 045-353201

Computers

COMPUTER kopen of verkopen? Bel advertentie-lijn 04492-5329.

TV/Video

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,-. oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer, Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Bauknecht Condens droogautomaat
TRK 985, elektronisch, geen afvoer nodig
geen ƒ 1.799,- of ƒ 1.598,- maar
ƒ 998,-
Electrolux koel/vries combinatie
TR 1078, 280 liter, automatische ontdooiing
geen ƒ 1.599,- of ƒ 1.198,- maar
ƒ 798,-
Zanussi wasautomaat
ZE-84, monoknop bediening, 5/4 kg inhoud
geen ƒ 996,- of ƒ 798,- maar
ƒ 598,-
Indesit digitale combi-magnetronoven
4 in 1, tiptoetsbediening
geen ƒ 999,- of ƒ 799,- maar
ƒ 598,-
WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Schamerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

REPARATIE huish. app: Toenbreker Wasautomaten 045-325819 gespec. Miele

LISKAST ƒ 95,-; diepvries ƒ 150,-; wasautom. ƒ 195,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Te k. 2 KEUKENBLOCS l. 1.50 en h. 0.86 met 1 voorraadkast; gasfornuis beige. Tel. 045-257974.

Philips WASDROGER 5 kg, links- en rechts-draaiend, met alarm, ƒ 250,-. Tel. 045-275291.

Te k. KOELKASTEN va. ƒ 95,-; diepvrieskisten met ladenk. va. ƒ 195,-; was- en droogautom. va. ƒ 195,-; centrifuges va. ƒ 65,-; kooktoest. va. ƒ 75,-; KTV's va. ƒ 195,-; video's va. ƒ 195,-; CD-spelers va. ƒ 149,-; compl. geluidsinst. va. ƒ 95,-. etc. Eigen techn. dienst, alles met volle garantie. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. Tev. verkoop-inkoop-opkoop.

Muziek

MUSIC HOUSE DAAN SMIT BV
Maastricht Akerstr. 16 043-217428
Geleen Rijksweg Z. 124 046-754665
1200 meter² muziekplezier !!!

Meer dan 75 keyboards op voorraad!!, vraag om een vakkundige demonstratie, ook voor een goede occasion hebben wij een goede keus.
Geen problemen met de nieuwste midi/synthesizer/keyboard technieken, vakkundige product-specialisten staan u met raad en daad terzijde.
Met meer dan 200 electr. gitaren vindt u in iedere prijsklasse wel uw instrument, desgewenst aan uw wensen aangepast, gitaar en versterker vanaf ƒ 495,-.
Ruime sortering orgels (vanaf ƒ 1.495,-) en electr. piano's, occassions electr. orgels vind u bij ons al vanaf ƒ 150,-!!! zolang de voorraad strekt.
Voor al uw muziekinstrumenten
WIJ ZIJN DEALER VAN O.A. YAMAHA, ROLAND, KORG, AKAI, ELKA, TANNOY, ENSONIQ, HOHNER, CASIO, SONOR, IBANEZ, GEM FARFISA, LEM, ORLA, EL.VOICE, HILL, D&R, TAMA, PEURL.
Geopend van half tien tot zes, maandag gesloten.

nieuw! yamaha orgels-keyboards en electronische piano's!
Door de komst van de nieuwste modellen orgels en keyboards, div. overige modellen met 10%-30% korting.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 49, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open; donderdag koopavond.

PIANO'S huur met koop-recht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Te k. gevraagd EFFECT-pedaaltjes voor gitaar, tel. 045-458188.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kunst en Antiek

Antiek en Design P. Coumans
Heerstraat Nrd 144, Stein
Industrieweg 15, richting Haven, Stein
Nieuwjaars-show in Limburgs grootste woonwinkel.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Diversen

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk Hoonhorst voor nieuwe gebitprothesen en reparaties. Akerstr. N 328, Hoensbroek. 045-228211. Kom eens langs voor een GRATIS controle aan uw gebitprothese. Ook tijdens de feestdagen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel 045-719966.

06-lijnen

s)prekende vibo
Laat je echt live verwennen 50ct pm 06-
320.330.74

Gloeiende Live
sexparties. Wij samen zonder gluurders
06-320.330.74 50ct pm.

prive sexkontakt
Je krijgt direkt een heet meisje of knul aan de lijn
06-320.322.33 - 50 ct p/m

Waarom wachten?
Zoek de vriend of vriendin van je dromen. Bel snel
06-320.320.33 - 50 ct p/m

Hete meisjes willen een
Sexafspraak
06-320.320.44 - 50 ct p/m

Direkt snel sexkontakt
Sex afspreeklijn
06-320.325.55 - 50 ct p/m

Hete meiden zijn op zoek
Porno dating
06-320.321.44 - 50 ct p/m

Bisex kontaktlijn
Ook trio-sexkontakt
06-320.325.01 - 50 ct p/m

Meisjes zoeken kontakt!
Sexadvertenties
06-320.325.80 - 50 ct p/m

Gewillige meisjes en vrouwen willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor 'n hete
Vrijpartij
06-320.326.33 - 50 ct p/m

100 hete meisjes zoeken
Sexkontakt
06-320.326.66 - 50 ct p/m

Blonde Natasja
doet het met 2 buurjongens
06-320.327.77 - 50 ct p/m

Sexadressen
van hete dames/meisjes
06-320.328.00 - 50 ct p/m

Tessa is zo'n
lekker meisje
06-320.328.88 - 50 ct p/m

Gezocht onderdanige boys en strenge mannen. Bel nu
SM voor twee
06-320.329.99 - 50 ct p/m

Versier
'n afspraakje? De Flirtbox
06-320.330.01 - 50 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 50 ct p/m

Luister naar hete meisjes die een jongen zoeken voor
Sexkontakten
06-320.330.66 - 50 ct p/m

Homo jongens
Hoor ze lekker tekeer gaan
06-320.330.88 - 50 ct p/m

Partnerruil
Direkt apart met mannen en vrouwen voor 'n orgie!!
06-320.330.91 - 50 ct p/m

Hete meisjes zoeken allemaal sexkontakt
06-320.320.36 - 50 ct p/m

Hete meisjes willen
Sexkontakt
06-320.330.42 - 50 ct p/m

Bi-Sex Prive
Zoek je 'n heet meisje of een lekkere boy? Direkt afspreken, ook voor trio
06-320.330.46 - 50 ct p/m

Zoek jij sexkontakt?
Tippellijn
06-320.330.79 - 50 ct p/m

Zoek jij een lekkere boy?
Homo dating
06-320.330.95 - 50 ct p/m

Triosex kontakt
06-320.320.92 - 50 ct p/m
Ook voor partnerruil!

Pikante Sexdating
Plaats zelf een oproep of reageer op die van anderen
06-320.350.75 - 50 ct p/m

Sexbezoekje
Bij wulpse Annet. Trio!
06-320.320.95 - 50 ct p/m

Stoute sexafspraakjes
meisjes kontaktlijn
06-320.330.16 - 50 ct p/m

Wulpse Loesje
Hoor haar tekeer gaan.
06-320.330.96 - 50 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden, vrouwtjes en stoere hete knullen.
06-320.330.90 - 50 ct p/m

Mannen en hitsige vrouwen willen samen met jou apart voor een heerlijk heet...
Sexgesprek
Doe mee 06-9570 - 50 c p/m

Monique
Ze trilt van sexgenot
06-320.330.97 - 50 ct p/m

Bisex voor twee
direkt apart met een heet meisje of met een lekkere jongen
06-320.330.87 - 50 ct p/m

Gay Prive
Wil jij snel een discreet afspraakje maken met een lekkere boy. 06-320.322.75
Samen direkt apart 50 ct p/m

Kleed me uit!
Speel een heet stripspel met Suzanne
06-350.211.14 - 50 ct p/m

EENZAAM..??
Bel Lenie voor sexgesprek. Bij mij is alles mogelijk.
06-320.324.96 (50 cpm)

Griekse Sex
Lisa draait z. om 50 cpm
06-320.325.55

Sexlijn 10
Onervaren? 06-320.320.10
De Jongste 06-320.321.10
Vriendinnetje 06-320.323.10
Sex Box 06-320.325.30
Mixjes!! 06-320.320.50
Call-me 06-96.99?? 50 cpm

Een blondje
uit Dordt doet Lifesex alleen op deze manier
06-320.340.45 50 cpm

Evy leert
van een vrouw op naaldhakken wat Lesbisch S.M is
06-320.340.22 50 cpm

Bijles
In haar koordslipje gaat ze voor meneer de trap op
06-320.330.17 50 cpm

Angy's droom
Vastgebonden in het bos leert hij haar Grieks.
06-320.326.92 50 cpm

Paren geven
zich fel bloot. Zo leren ze samen Grieks.
06-320.321.32 50 cpm

Val je voor dominante vrouwen. 50 ct p/m
06-320.332.32
Bel je meesteres

Donkere vrouw 06-96.40
Zapp Sex 06-96.92
Harde praat 06-96.91
Live met mij? 06-95.06
Volle vrouwen 06-96.94

Kort en lekker
50 ct p/m
Haar mond stond wagenwijd open. Ze zakte door haar knieën. 50 ct p/m 06-96.46

Op z'n frans!
Rijpe dame, 38 jaar live geraffineerd! 50 ct p/m
06-320.320.38

Grieks Standjel Ze bukte! Zonder slipje over de tafel
06-320.320.62
50 ct p/m

Ik ben een sexy donkere vrouw, al wat ouder. 50 cpm
06-320.320.91

Lady B
50 ct p/m 06-320.324.68
Meesteres. Lekker ruig! met een P-koker.

TopSex
2 handen vol. 50 ct p/m
06-320.325.25

Adressen
van dames privé, clubs en escorts, de dames vertellen je zelf wat ze te bieden hebben en geven ook hun adres en telefoonnummer
06-96.85 (50 cpm)

Z'n strakke broek liet niets te wensen over.
Homo Live
06-320.330.12 (50 ct. p/m)

Sex aan huis
Bel voor prive of escort
06-320.330.60 - 50 ct p/m

SM Prive
Apart met mannen en boys
06-320.322.17 - 50 ct p/m

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Provincie Limburg

mededeling M 2/1-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat op 25 november 1991 bij hen is binnengekomen de aanvraag d.d. 22 november 1991 (ingeschreven onder nr. Bu 10210/91/45468) van de Weerter Scheepsbouw Maatschappij B.V. om revisievergunningen ingevolge de Hinderwet en de wet geluidhinder voor de inrichting gelegen Scheepsbouwkade 21 in de gemeente Weert. De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 3 januari 1992 tot 4 februari 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Weert tijdens de werkuren en bovendien op werkdagen van 17.00 uur tot 20.00 uur (Bode-unit, 1e etage) uitsluitend op telefonisch verzoek (04950-75281); alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. Tot uiterlijk 4 februari 1992 kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning gemotiveerde bezwaren kenbaar worden gemaakt: - hetzij schriftelijk, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvraag; - hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting in het gemeentehuis van Weert, kamer 130 op 20 januari 1992 om 15.00 uur. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerp-beschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

U wilt waarschijnlijk even niet aan eten denken.

Maar vast wel aan prijzen.

Margarine, pakjes à 250 gram 1.47 99

uit de bedieningsafdeling

Rundergehakt, kilo 8.99

Witlof, 500 gram 99



Nederlands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.